

SabaH

BOSNIAN-AMERICAN INDEPENDENT NEWSPAPER

Cijena \$1.50

New York 29. Decembar 2000. Broj 159. Godina IV

Price \$1.50



U HDZ-u I SDS-u RASTE NADA DA ĆE
MEĐUNARODNA ZAJEDNICA DIGNUTI
RUKE OD BiH TE DA ĆE ONDA DOĆI
DO KONAČNE PODJELE BiH

**SRETNNA NOVA
2001. GODINA**

**SUBOTA 30. DECEMBAR *CRYSTAL PALACE
ASTORIA - NEW YORK
POVODOM 3 GODINE POSTOJANJA
SabaH ORGANIZUJE
CENTRALNU BAJRAMSKU PROSLAVU
POD NAZIVOM
ZAJEDNO
UZ VECERU I BOGAT
KULTURNO-ZABAVNI PROGRAM**

**ZVANIČNO PROGLAŠENJE
"SABAHOVA BEBA MILENIJUMA"**

ZVJEZDA VEČERI



ČAZIM-ČOLAKOVIĆ
GLASANJE ZA BEBU MILENIJUMA
OBAVIĆEMO NA CENTRALNOJ BAJRAMSKOJ
PROSLAVI U NJUJORKU 30. DECEMBRA U
POVODU 3 GODINE POSTOJANJA NAŠEG I
VAŠEG SabaH-a
SVI KOJI TO VEČE DOĐU IMAĆE PRILIKU
DA DAJU SVOJ GLAS .

SabaH NAJČITANIJI LIST DIJASPORE

Bajram u New Yorku

SVAKE GODINE BAJRAM

NAMAZ BROJNIJI



VELIKA GUŽVA ISPRED DŽAMIJE

Ni hladno njujorško jutro ne može rashladiti topla srca mnogih Bošnjaka koji su sa radošću ispratili Ramazan, nama najdraži mjesec u godini i dočekali Bajram

u jedinom bošnjačkom džematu grada New Yorka. Kao ni jednog Bajrama do sada prostorije Islamske zajednice na Astoriji ispunjene blagdanskim raspoloženjem, radošću, srdačnošću i što je posebna draž,



VRIJEME BAJRAM NAMAZA



Poslije namaza: KONZUL BiH ASIM ČEMALLOVIĆ I MEVLUDIN DUDIĆ

brojnošću džematlija, daju neizbrisiv pečat našeg zajedništva u dijaspori. Ohrabrujuća je činjenica da su džamije i džemati puniji svake godine što je čvrst garant da se ide po ispravnom putu, putu Muhammeda a.s. i da je sabur i strpljenje jedini lijek ka uspjehu i potpunoj sreći kako u porodici tako i u zajednici. Lijepo je bilo doživjeti i klanjati bajram namaz u našoj džamiji sa svojom braćom iz raznih dijelova bivše nam države. Svi zajedno oni iz Mostara, Plava, Gusinja, Sarajeva, Brčkog i oni sa Kosova i Sandžaka, Goražda, Bihaća, Cazina, Tuzle... Bajram namaz su predvodili Mevludin Dudić predsjednik Medrese u Novom Pazaru i Bajram

ef. Mulić.

Ovo još jednom pokazuje da je džamija u New Yorku postala pomalo pretijesna za sve džematlije s obzirom da se ovogodišnji bajram namaz klanjao iz tri puta, i da napor da se kupi novi Bošnjački centar koji je u procesu kupovine pun pogodak. Jer, u tom bi Centru mogli klanjati oko 5000 džematlija.

Ovogodišnje mubarek ramazanske dane provedene uz zajedničko druženje kroz teravije i zajedničke iftare moglo se osjetiti na svakom koraku naše zajednice u New Yorku a nadamo se i u drugim dijelovima Amerike.

E. Koljenović

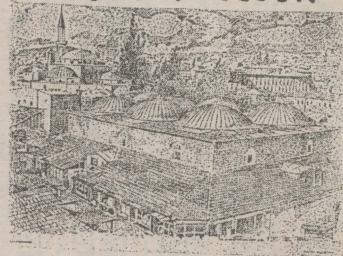


Vlasnik nove ašćinice "Meka", ALEM sa majkom i suprugom Lejlom. Vjenčali su se za 27-mu noć ramazana. BAKLAVE POSLIJE NAMAZA

Iskrene čestitke kompletnoj redakciji SabaH-a od učenika škole bosanskog jezika u Kanadi.

Ovu čestitku smo sami pravili. SabaH nam koristi za učenje bosanskog jezika. Čitamo a i mi pišemo pa ćemo vam poslati priloga.

BAJRAM
MUBAREK OLSUN



SRETAN BAJRAM i
NOVA 2001 godina od
učenika i nastavnica

BOSANSKOG JEZIKA

SabaH

Federal, New York State and local laws prohibit discrimination because of race, color, religion, sex, age, marital status, national origin or disability in connection with the sale or rental of real estate. This publication does not knowingly accept advertising in violation of these laws. This publication does not knowingly accept advertising which is false or misleading, and makes no representation as to the truth, falsity, safety or effectiveness of the products or service of any advertiser.

SabaH: Bosnian - American Independent Weekly Newspaper - New York - Publisher & Editor: Sukrija Dzidzovic * Published by SabaH.Co
Technical Editor: Mirsada Dzidzovic * Sport Editor: Elvir Kolenovic * Advertisement: Ertana Kolenovic

Freelance writers: Rasid Nuhanovic (New York); Bedrudin Gusic (Boston, Ma); Izet Cerimagic (London, Canada); Ismet Herovic (Zenica, Bosnia); Elvedina Tucakovic (Boise, ID); Zijad Becirevic (Burlington, VT); Safeta Obhodjas (Germany); Osman Guzina (Alexandria, VA); Sead Numanovic (Sarajevo, Bosnia); Nihad Krupic (Vancouver, Canada); Almasa Hadzic (Tuzla, Bosnia); Hasan Maksumic (Chicago, IL); Mensur Bajric (Rochester, NY); Kemal Coco (Bihać, Bosnia); Omar Arifhodžić (Sarajevo).

Svako lično mišljenje nije i mišljenje redakcije. Rukopisi, fotografije i vijesti se ne vraćaju. Redakcija zadržava pravo objavljivanja svih prispjelih priloga na našu adresu bez nadoknade, ukoliko ne postoji pismeni ugovor o visini honorara.

Adresa redakcije: SabaH 30-05 43.Street - Astoria, New York 11103 Tel: (718) 267-1299 ili (718) 267-1242 ili Fax: (718) 267-1257

SabaH na Internetu: www.SabaH-ba.com *** WEB MASTER - Afan Pašalić *** E-mail: sdzidzovic@aol.com

List je registrovan kod State of New York pod rednim brojem: EIN 11-3482491 od 7. aprila 1998. godine

SARAJEVO REIS-L-ULEMA MUSTAFA ef. CERIĆ UPUTIO ČESTITKU ZA BAJRAM

Reisu-l-ulema Islamske zajednice (IZ) u BiH Mustafa ef. Cerić uputio je čestitku u povodu muslimanskog praznika, ramazanskog Bajrama. Post u trideset dana mjeseca Ramazana, bio je prilika, kako se kaže u čestitki, da pogledamo u svoju dušu i da vidimo koliko je spremna prihvatiti dobro, a odbaciti zlo. Uz bajramsku čestitku muslimanima u BiH, reisu-l-ulema IZ je ovaj praznik sa osobitim željama čestitao muslimanima u Hrvatskoj, Sloveniji, Sandžaku, Kosovu,



Makedoniji, Crnoj Gori, Srbiji, te bošnjačkoj dijaspori u svijetu.

Domovina nije igračka

CERIĆ: Volio bih da znaju i vjeruju da je vjera nada - nije strah; da je lijepa riječ snaga - nije slabost; da je zajedništvo samopouzdanje - nije malodušnost; da je domovina emanet - nije igračka; te da je narod zajednička briga - nije pojedinačni kapric.

I volio bih da sa mnom uče ovu dovu:

Bože, smiluj nam se i pomози nam da budemo dobri ljudi i da budemo dostojni prenosioci lijepe riječi; Bože, neka nam govor uvijek bude istinit, jasan i uvjerljiv i neka nam riječi budu lijepe u radosti i žalosti!

Bože, pokaži nam dobro da bismo ga sljedili, i ukaži nam na zlo da bismo ga izbjegli! Bože, pomози nam da uvijek budemo dostojni Tvoje milosti koja će nam olakšati život na Zemlji i osigurati Tvoj rizaluk na Drugome svijetu!

Bože, zaštititi našu domovinu od mržnje i zla i učini naš život u njoj sretnim i zadovoljnim! Bože, ujedini srca naših političkih prvaka i podari im mudrost, hrabrost i znanje da budu zajedno na putu dobra i napretka!

Vermont ORGANIZOVANJE BOŠNJAKINJA U AMERICI

Organizovanje prognanih Bošnjaka u Americi poprima vremenom sve organizovanije oblike, sa stabilnim proizvodima kulturne i vjerske organizacije i veoma ambicioznim razvojnim perspektivama. Takvi organizovani oblici poprimaju karakteristike obrazovnih kulturnih i vjerskih centara. U njima se okupljaju Bošnjaci, uključujući u razne oblike aktivnosti i provode svoje slobodno vrijeme. Preko njih se počinje sve jasnije manifestovati karakter bošnjačke naseljeničke populacije. Uspjele oblike bošnjačkog organizovanja, sa već tradicionalnim iskustvima, imamo u većim gradskim sredinama kao što su: New York i

Chicago, ali je već sve više manjih sredina sa takvim pretenzijama. U kontekstu organizovanog istupaju i Bošnjakinje Vermona žele oblikovati i predstaviti lik bošnjačke žene, njene vrijednosti i kvalitete, te pojasniti veoma zainteresiranim Amerikancima ulogu bošnjačke žene u novim uslovima života. Bosansko-hercegovačke žene Vermona žele druženjem, sklapanjem i jačanjem prijateljstva čuvati i prezentirati bošnjačku kulturnu baštinu i osposobljavati se za brze i efikasnije uključivanje u savremeni proces koji je ulogu američke žene učinilo nezamjenljivom.

Gospođa Amila Begović i gospođa

Aneru Fočo odlučile su se na ovaj pionirski korak uvjerene da je Bošnjakinjama u Vermontu a sigurno i šire u Americi, potreban organizovani istup, kako bi mogle potpunije i argumentovano izraziti sebe i svoje zahtjeve. Vjerujemo da će ovaj jedinstven korak podstaknuti i druge sredine, naći u liku Bošnjakinja poput Amile i Aneru nove protagoniste, koji će stvoriti svoje organizacije spremne na saradnju i razmjenu iskustava, ali i uključivanje u ukupni bošnjački integracioni proces na području Amerike i Kanade.

Z. B.

PROGRAM DOČEKA NOVE GODINE NA ULICAMA SARAJEVA

U organizaciji gradonačelnika Sarajeva Muhidina Hamamdžića i Organizacionog odbora kulturne manifestacije "Dočekajmo zajedno 2001.", na ulicama Sarajeva 31. decembra će biti priredjen cjelodnevni novogodišnji program, saopšteno je na današnjoj konferenciji za novinare u Sarajevu. Prema riječima člana Organizacionog odbora manifestacije Alije Čengića, novogodišnji program će početi 31. decembra ujutro emitiranjem programa "Radio 2001". "Iz pomoćnog studija, koji će biti postavljen u ulici Ferhadija, tokom cijelog dana će biti emitovan zabavno-muzički program koji će voditi Asja Sokolović, a koji će ugostiti kako javne ličnosti grada, poznate kulturne radnike i izvođače, tako i usputne prolaznike, Sarajlije koji budu željeli gostovati", kazao je Čengić. On je dodao da će istog dana, između 18.00 i 20.00 sati, na Ferhadiji kod Tržnice i zgrade Svjetlosti biti organizovan program za djecu. Glavni protagonisti ovog programa biće članovi dječijeg ansambla "Pokretnog pozorišta". Kako je kazao Čengić, glavni program manifestacije počinje u 22.00 sati na platou ispred Narodnog pozorišta. U okviru ovog programa nastupiće pjevači Alma Čardžić, Edin Pandur, Venus, Armin i Džana Šaković, grupa Konvoj, Amir Karahasanović (Sar-e-Roma), folklorni ansambl "Kolo Bosansko", Al Dino, Dakša i Ado. Čengić je istakao da su učesnici glavnog programa Josip Pejaković i Ljiljana Galić-Lili, zajedno sa Organizacionim odborom manifestacije, svoje honorare usmjerili u Fond za stipendiranje mladih umjetnika pri

JU "Sarajevo Art"

i u Fond za prikupljanje sredstava za pomoć oboljelim Azizu Mulaosmanoviću.

"Program, koji će trajati do 1.00 sat nakon ponoći, uživo će se prenositi putem dva video-platna za šire mase, kao i putem "Radija 2001", kazao je Čengić i dodao da će najveća atrakcija večeri biti veliki vatromet sa zgrade Narodnog pozorišta i Zaočilaznice. Kako je kazao, scenografiju za ovu priliku uradio je Kemal Hrustanović, a program će voditi Una Bejtović.

"S obzirom na to da Organizacioni odbor očekuje nekoliko desetina hiljada ljudi posebna pažnja je posvećena bezbjednosnoj situaciji za šta će se pobrinuti Ministarstvo unutrašnjih poslova (MUP) Kantona Sarajevo zajedno sa Policijskom upravom "Centar", dodao je Čengić. On je kazao da će u noći 31. decembra ulice Kulovića i Branilaca Sarajeva biti zatvorene za saobraćaj od 21.00 do 1.30. sati poslije ponoći. Prema riječima gradonačelnika Sarajeva Muhidina Hamamdžića, za organizaciju ovogodišnje manifestacije utrošeno je oko 120.000 konvertibilnih maraka (KM).

"Sljedeću godinu planiramo posvetiti realizaciji projekata za pozicioniranje Sarajeva na mjesto koje zaslužuje, kao i poljoprivredni i ekonomski razvoj zemlje", istakao je Hamamdžić. On je dodao da će ova manifestacija dočeka Nove godine postati tradicionalna, te da će, na prijedlog načelnika Opštine Novi Grad Damira Hadžića, sljedeće godine biti organizirana na području ove opštine.

DELEGACIJA VLADE FBIH ODALA POČAST ŠEHIDIMA

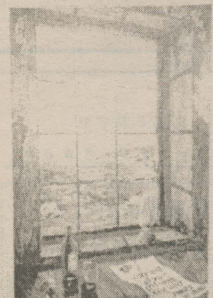
Povodom Dana šehida delegacija Vlade Federacije BiH predvođena federalnim premijerom Edhemom Bičakčićem obišla je harem u Alipašinoj džamiji u Sarajevu.

Polaganjem cvijeća i učenjem Fatihe odata je počast šehidima, a proučena je i hatma dova.

Prisutni su bili i predstavnici Armije BiH, gradonačelnik Sarajeva Muhidin Hamamdžić, te predstavnici boračkih organizacija

POČAST ŠEHIDIMA I POGINULIM BRANITELJIMA BIH

- U povodu Dana šehida, drugog dana Ramazanskog bajrama pripadnici Jedinice za osiguranje ličnosti i objekata Federalnog ministarstva unutrašnjih poslova obišli su šehidsko mezarje Kovači i groblje Lav. Polaganjem cvijeća, učenjem Fatihe i minutom šutnje odata je počast šehidima i poginulim braniteljima Bosne i Hercegovine



Slika Benka Kadenića koju nam je poslao kao čestitku.

Zahvaljujemo se svim čitaocima, pretplatnicima, magazinu "Tribina Bošnjaka" i "Beharu" iz Detroita koji su nam uputili čestitke u povodu tri godine postojanja našeg i vašeg SabaH-a, bajramskih i novogodišnjih praznika.

Bosansko-američka televizija počinje emitovanje u Bronxu!!!

Prvo emitovanje u toku novogodišnje noći prvog januara u 3AM i u 9:30 AM na kanalu 69.

A poslije toga u stalnom terminu svakog ponedjeljka od 9:30 AM na kanalu 69.

Reporter "SabaH"-a u noći Lejletul-kadra u Republici Srpskoj

U JAKESU KOD MODRIČE EZAN SE ZAČUO NAKON PUNIH OSAM GODINA

Tamo gdje su sjevernu kapiju Bosne punih petsto godina branila bošnjačka pleća, u Jakesu - namli krajoliku smještenom ispod kapija starog grada Dobora kod Modriče, u kome je još 1570. godine ovdašnji dizdar Ali-aga dao sagraditi džamiju, u petak 22. decembra u tek sagrađenoj prostoriji seoskog mesdžida klanjao se teravih-namaz.

Ništa čudno ni neobično za bosanski prostor u kome žive Bošnjaci, da taj prostor nije prije osam godina etnički očišćen, kako od Bošnjaka, tako i od svega drugog što je na Bošnjake podsjećalo.

Udaljen samo 2 kilometra od Modriče, u prebogate bošnjačke kuće Jakesa nastanili su se, uglavnom Srbi iz okoline Maglaja i Zavidovića i tu su, očito imali namjeru i ostati, da ove godine odvažni Bošnjaci nisu krenuli tražiti ono što im je silom oteto.

Tako se do ovog Ramazana, u Jakes se vratilo više od 150 bošnjačkih porodica koje su zajednički, popravljajući svoje kuće, gradili i seoski mesdžid kako bi se zajedno Bogu mogli moliti, ali i družiti, razgovarati, sastančiti. U dvije, tek omalterisane i zastarte prostorije u kojim je zmirkalo nekoliko sijalica, bez ikakvog grijanja, na skoro minus deset stepeni, u petak 22. decembra u presvjetloj noći Lejletul kadra, ozarena lica ovdašnjih povratnika, skrušeno su čekala glas mujezina. Iz grupe vjernika izdvojen ostariji čovjek sa još pet šest momaka, polako se smjesti uz jedan kraj kuće i koji minut kasnije Jakesom se prolomi ezan. Mujezin se nakon



proučenog ezana vrati u mesdžid, a oni momci što sa njim izađoše, tokom trajanja namaza, naizmjenično su izlazili i vraćali se.

-Ovo je prvi javni ezan nakon osam godina u Jakesu. Ovi momci drže stražu za vrijeme trajanja namaza, jer smo već nekoliko puta bili kamenovani i uznemiravani - kaže mladi softa Edin Omičević učenik III razreda Behrambegove medrese u Tuzli koji je nakon što su mu se roditelji vratili u Jakes, dočekao da u svome mjestu bude prvi imam nakon rata.

Premlado lice Edinovo imalo je posebnu ozbiljnost te večeri. Imamio je pred svojim džematlijama znajući da je u safu i muftija tuzlanski Husein ef. Kavazović. Imamio je, vazio i

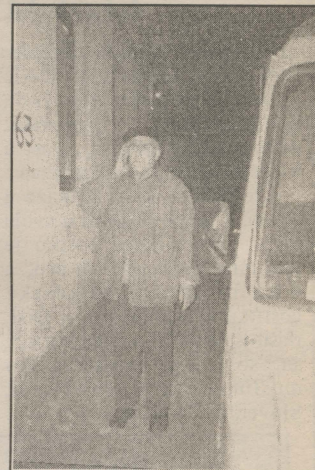
vjernicima objašnjavao "farz povratka" kao jedinu istinu od koje se još uvijek "živ korijen muslimanski" može omladiti.

A noć je bila hladna. Srca vjernika topla, kao što je topao bio njihov rodni prag. Prostor je odjekivao salavatima, tekbirima, tresla se mrazom presvučena stakla prozora mesdžida.

-Možda nam jesu grane sasječene, ali vi ste najbolji svjedok da su korijeni ostali i da će se omladiti. Kako sjaji ova žiška islama koju sam noćas, dolazeći mrakom u vaše selo, osjetio. Ovdje je prije petsto godina bila sagrađena džamija. Džamije su najbolji svjedok naše postojanosti i svako ko je rušenjem pokušao da nam zatre istoriju, očito, grdno se prevario. Zar niste vi najbolji

svjedok zato - uzbuđen i ganut prizorom koji je vidio obratio se vjernicima Muftija Tuzlanski Husein ef. Kavazović.

Da je muftija Kavazović uistinu imao razloga da ovu najpribraniju noć mjeseca Ramazana provede sa povratnicima u Jakesu kod Modriče, vidjelo se to i u njegovom dolasku i odlasku. U selu gdje je nekad živjelo čisto bošnjačko stanovništvo, još uvijek je blizu 200 srpskih porodica. Ne mireći se da sve što je oteto mora i da se vrati, njihovu bijes i agresivnost, posebno su pokušali demonstrirati u toku proteklog ramazana. Vidjevši kako se u



BAJRAM NAMAZ KLANJAN

U srijedu 27. decembra Jakesani su u svom mesdžidu klanjali Bajram -namaz. U malom, tek izgrađenom mesdžidu, bez grijanja, ali sa čvrstim obećanjem da će ih do idućeg Ramazana biti, bar još toliko. Klanjali su pod stražom jer onim koji su prije osam godina klali, ubijali i palili glas mjezina tjerao je ponovo krv na oči. Uzalud, mržnju je i ovog puta nadjačala ljubav i vjera u Allaha dž.š.

vozilu kojim smo dolazili bijeli prelijepa ahmedija muftijina, jedan od prolaznika pljunu na staklo vozila. Ali...U Jakesu su se izdržali sva pljuvanja, udaranja, kamenovanja, paljenja. Bošnjaci, kojima ni danas ne daju priči njihovim rodnim avlijama, svakodnevno dolaze u Jakes boraveći kod svojih komšija koji

su se vratili. Da bi svima, kojima je misao o prostoru namjenjenom samo jednom narodu, stavili do znanja da je Jakes, mjesto kojeg već petsto godina nastanjuju Bošnjaci. I da je to proteklih osam godina, samo učvrstilo njihovu vjeru i osnažilo njihovu dušu.



Euro Connection Independent Telecommunications Agency

P.O. BOX 69184, Seattle, WA 98168, tel./fax: 1-206-439-0861 / 1-206-439-8609

4 radna dana od prijave, koristeći
011+ drzava + grad + zeljeni broj

**BiH
HR
SL
MC
YU**

ili samo 24 sata od prijave birajte
1-800-240-4943+011+drzava+..

22,9c

"LONG DISTANCE SERVICE":

- Bez plaćanja DEPOZITA,
- bez ograničenja potrošnje,
- bez naplate 1 min. int'l poziva.
- racuni redovni, svakog 15-tog u mjesecu, za prethoni mjesec.

BESPLATAN INTERNET

"ZASTO SOLITI MORE KAD JE VEC SLANO?!"

INFORMACIJE I PRIJAVE:

1-888-355-1256

Cijene nasih usluga mogu biti samo jeftinije!

1-800-240-4943+011+

+drzava+grad+zeljeni broj

USA, KANADA

AUSTRALIJA

AUSTRIJA

BELGIJA

DANSKA,

FRANCUSKA,

HOLANDIJA,

ITALIJA

NJEMACKA

NORVESKA,

SVEDSKA,

SLAVJENSKA.

8,9c

KAKO JE OTIŠAO MILOŠEVIĆ I IZBORI U SRBIJI

Piše: Nedžib ŠACIRBEY

Zatraženo je od Đinđića koji je bio na čelu najveće i najbolje organizirane opozicione stranke u Jugoslaviji da odustane od svoje kandidature, i da bude menadžer kampanje koalicije koja će se nazvati DOS - Demokratska Opozicija Srbije. Izbori u Srbiji nisu bili zakazani, ali se za njih trebalo pripremiti. Učestale su posjete predstavnika organa otpora Budimpešti i Segedinu a da bi upoznali i naučili niz novih stvari za borbu koja predstoji. Srpska Pravoslavna crkva ima u Mađarskoj svoju eperhiju Svetog Andije i posjetu tom "svetištu" koje ima i crkveni i patriotski značaj bio je izgovor za putovanja. Tako se učilo. Trebalo je uzdrmati Miloševićev autoritet, demonstrirati da se izrazi nezadovoljstvo i proširi uvjerenje "trebamo nešto novo" a i da se stvori uvjerenje da je Milošević ranjiv, da treba da ide. Tako je nastao novi povik: "GOTOV JE". Novcima US plaćeno je 5000 "spray can" koje su studenti aktivisti Otpora koristili za pisanje

parola protiv Miloševića u cijeloj Srbiji napravljeno je i 2,5 miliona stikera na kojima je pisalo: "GOTOV JE". Bila je to jedna kratka poruka koja se pamti imajući jedno značenje Milošević mora otići i otići će. Trebalo je učiti kako organizirati štrajkove, opirati se ne nasilnim putem, prevazići strah od policije, režima i potkopati autoritet diktatorskog režima. Učilo se o tome na seminarima i jedan od predavača je bio penzionisani pukovnik US armije Robert Helvey, koji je opisan kao Clausevitz nenasilnog otpora. Kada je Milošević zakazao izbore trebalo je predstaviti Miloševića kao odlazećeg, Koštunicu kao boljeg novog koji će sve učiniti boljim, ali koji nije povezan ni s onim što se u Srbiji ne voli. Neraspoloženje prema Zapadu, Americi posebno prisutno je među Srbima te svako iza koga stoji Amerika gubio je izgled na pobjedu. Koštunica je odbio podršku Amerike osudio zračne udare NATO-a i podvukao da smatra Kosovo djelom Jugoslavije. Koštunica je bio korisnik protu Miloševića

kampanje koja je vođena po savjetu Amerike i plaćena novcima američkih poreskih obveznika. Izbori znače glasanje, ali još više brojanje glasova te na seminarima u Mađarskoj obučeni su nadzornici glasanja i odlučeno je da se ima paralelno brojanje. Nadzornici glasanja obučeni su u Segedinu a ovi su dalje obučavali druge u Srbiji. Svaki nadzornik je plaćen 5 dolara, što je značajan iznos u zemlji gdje je mjesečna zarada 30 dolara, a sve je to plaćeno novcem Zapada, poglavito USA. Aktivisti Orpora i vodeći ljudi DOS-Demokratske opozicije Srbije nisu smjeli govoriti o finansijskoj pomoći Zapada, poglavito Amerike, je poslije bombardovanja po NATO antiameričko raspoloženje je bilo prisutno, a glavni slogan Miloševićeve propagande da se ne vjeruje lakejima NATO-a, izdajnicima, slugama Zapada i USA. Nadzornici izbora, monitori spasili su izbore onemogućili su Miloševića da ukrade izbore. I kada se po izborima 24. septembra čekalo na službeno objavljivanje rezultata izbora, zahvaljujući

monitorima odmah se objavilo da je Milošević izgubio, Koštunica pobjedio. Miloševićem najavama pobjede niko više nije vjerovao. Objavljena pobjeda Koštunice ohrabrila je građane i oni su izašli na ulice. Demonstracije su planirane, po planu izvršene i završile "osvajanjem" zgrade Narodne Skupštine SRJ i konačno Miloševićem priznanjem poraza 5. oktobra Vojislav Koštunica, predsjednik Demokratske partije Srbije, ali kandidat DOS, Demokratske opozicije Srbije proglašen je novoizabranim predsjednikom SR Jugoslavije, izabran glasovima građana Srbije (Crna Gora nije glasala a ni Kosovo) a pomognut novcem Zapada prije svega USA. Pritisak na Miloševića nije došao samo iz Beograda. Protesti su se održavali u više mjesta u Srbiji. Rudari Kolubarskog bazena su bili u štrajku. Grupe i grupice došle su iz unutrašnjosti Srbije da daju svoj doprinos odlasku Miloševića i njegovog režima, neki možda samo da vide kuda sve to ide. Čačak je dao poseban doprinos. 4.

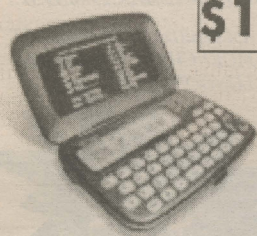
oktobra su građani Čačka oformili poseban konvoj od 37 autobusa 1000 automobila, jedan buldožer dva kamiona kamena i krenuli u Beograd da daju svoj doprinos rušenju Miloševića i jurišu na Narodnu Skupštinu Srbije. Pored "osvajanja" zgrade Parlamenta trebalo je osigurati pobjedu. Naoružana i uvježbana grupa pod vodstvom Milana Stevanovića preotela je zgradu Radio televizije Beograd od Miloševićevih ljudi i potom se uputila prema Direkciji Carina, glavnom stubu Miloševićeve finansijske moći. Milošević je prihvatio poraz javnom izjavom i osjećalo se da je vlast obezglavljen. Milan Stevanović se spremio za dalje mjere i po njemu to je bilo hapšenje Slobodana Miloševića. Cijeli dan 6. oktobra on je čekao nalog da to učini, ali ta naredba nikada nije došla. Stevanović i ljudi oko njega smatrali su da su građani glasali za promjenu sistema a ne samo za promjenu Vlade. Koštunica nije mislio tako.

(nastavak na slijedećoj
broju)

NAUČITE ENGLLESKI BRZO I LAKO

WWW.ECTACO.COM

sa našim najnovijim modelom



\$119.95

Language Teacher®
ESC2000

Language Teacher® esc2000

ENGLLESKO-BOSANSKI
BOSANSKO-ENGLLESKI

Riječnik i 128K Dvojezični poslovni rokovnik
Glavni rječnik sadrži više od 450.000 riječi
uključujući opšte riječi i idiom, medicinske,
tehničke, pravne, poslovne termine kao i slang i
opšte izraze

Language Teacher® ESC600T

ENGLLESKO ↔ BOSANSKI
ELETRONSKI RIJEČNIK
sa mogućnošću govora
i poslovnim rokovnikom od
128K

Naši rječnici vam mogu pomoći pri riješavanju većih najvećih problema. A to je da naučite ENGLLESKI na najbrži način i omogućite sebi bolju budućnost.

MI IMAMO ZA VAS VAŠEG
NAJVEĆEG PRIJATELJA

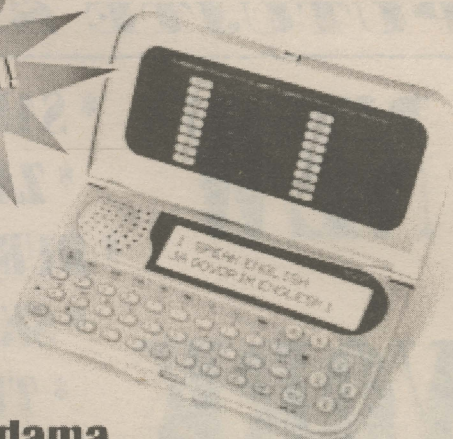
- Funkcija govora za Engleski jezik
- Riječnik sadrži 475.000 riječi i izraza, uključujući: 35.000 medicinskih termina, 33.000 tehničkih riječi, 29.000 termina za biznis, 28.000 pravnih termina • Elektronska knjiga za Englesku gramatiku sa funkcijom traženja tema • TOEFL test • Priključak za PC-vezu za brzo komuniciranje sa PC • Funkcija uvođenja novih riječi • Više od 200 popularnih idiona • Nepravilni glagoli • 1.200 korisnih izraza • Igra "Pogodi riječ" • Svjetsko vrijeme • Sat • Budilnik • Digitron



\$249.95

U cijenu je uključena poštarina

prevodi
u sekundama



NAJBOLJI DO SADA!

POSJETITE NAS U NASOJ

PRODAVNICI

LINGVOBIT

31-21 31 Str., Long
Island City, NY

(718)728-5334

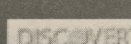
Riječnike možete nabaviti

Sabah Bosnian-American
Newspaper, 43-07 Broadway,
Long Island City, NY
Sunny Electronics, Inc., 827 1th
Avenue, 100 St Lth New York, NY
Moon Electronics, 30-69
Steinway
St. Long Island City, NY
Consumer Best Choice
Electronics, 30-44 Steinway St.
Long Island City, NY
Resource Electronics, 1725
Kings Hwy, Brooklyn, NY
2&2 Music Store, 6903 Fresh

Pond Rd, Ridgewood, NY
Kosova Commerce Co., 23-28
Arthur Ave, Boro
Archer Electronics, 5310 S.
Archer Ave, Chicago, IL
European Electronics & Music,
103 Broad St, New Britain, CT
Euro Music, 8221 Belmont
Ave, Chicago, IL
Global Trade, 1835 Ottawa St.,
Windsor, ON, Canada
Kolegama Szam, 1200 Joseph
Campau, Hamtramck, MI

Primamo Čekove, Visa, MasterCard,
AMEX i novčanice uplatnice

All orders are shipped within 7 days of delivery, and are subject to a 5.0% handling fee. FOB shipment is required for all orders.



Naša adresa je:

ECTACO, Inc., 31-21 31 Street, Long Island City, NY 11106

1-800-710-7920 Na Bosanskom: Ext. 208

(nastavak sa prethodne strane)

Po njemu srpski narod je umoran od radikalnih promjena. Koštunica kaže traži stabilnost i demokratsku postepenost i niko ne vidi Košunicu kao otežalo, ali vrijeme će pokazati da sam u pravu. Ovaj Koštuničin stav prihvatio je DOS ali se ona drži zajedno jer se slaže u dvoje: Milošević mora otići i otišao je) i na izbore u Republici Srbiji treba ići zajedno. Unutar DOS-a se osjećaju dva krila: jedno predvođeno Košunicom, kojeg svijet sve više vidi kao konzervativnog srpskog nacionalistu i prozapadnog liberala Zorana Đinđića a Košunica štiti Radu Markovića, šefa tajne policije postavljenog po Miloševiću, a i druge ostatke Miloševićeva režima. Rade Marković je simbol Miloševićeva režima i Đinđić traži njegovo uklanjanje. Međutim, u mnogim gradovima u unutrašnjosti Srbije građani uklanjaju i izbacuju na ulice ostatke Miloševićeva režima. U Srbiji se dešavaju mnoge stvari. Govori se o pojavi prevrtljivih golubova (koji se prevrću u letu). Danas i najtvrdi Miloševićevi saradnici i sljedbenici se mijenjaju pozdravljaju promjene i objašnjavaju da iz straha nisu mogli izratiti svoje neslaganje s režimom i da je to neslaganje bilo uvijek prisutno u njima. To je posebno zahvatilo sredstva

informisanja koja prave slične akrobacije kao i prevrtljivi golubovi: Politika je tako da pred izbore o Košunici pisala sve najgore prikazujući ga kao lažljivca, ženskara, nevjerna u braku, čovjeka koji u svom stanu ima 17 mačaka i slično. Od Košuničinog ustoličenja za predsjednika. Politika, njeni isti novinari koji su hvalili Miloševića i napadali Košunicu prevrnuli su ploču i sada napadaju Miloševića a hvale Košunicu. Jedna novinarka je rekla: "Naši novinari ne znaju drugačije." Poslije ustoličenja Košunice formirana je kompromisna vlada na čelu sa Zoranom Žižićem. U Žižićevoj Vladi ministar za manjine je dr. Rasim Ljajić, iz Novog Pazara, jedan od osnivača SDA SFRJ 1990. godine. Ljajić govori s povjerenjem o Košunici i nada se boljoj budućnosti za sve u SR Jugoslaviji, i Bošnjaka svakako kojih po njemu ima oko 3% stanovnika Srbije (procenat u Crnoj Gori je daleko veći). Beogradski muftija Hamdija Jusufspahić tvrdi da u Beogradu živi oko 200.000 muslimana, Bošnjaka, Albanaca i drugih. U ovoj atmosferi su zakazani izbori u Srbiji za 23. decembar 2000. te i održani. Kako se i očekivao DOS je pobedio na tim izborima, mada na ovim izborima glasalo je manje nego kada je u septembru Košunica pobijedio Miloševića. Tada je na izbore izašlo 71% a ovaj put

64% i 176 poslaničkih mjesta, Milošević 14% i 37 poslaničkih mjesta, Šešeljevi radikali 8% i 23 poslanička mjesta. Bila su i dva iznenađenja Srpska Stranka Ujedinjena osnovana po Željku Ražnjatoviću Arkanu dobila je preko 5% glasova i 14 poslaničkih mjesta, dok Srpski pokret obnove Vuka Draškovića dobio je manje od 5% glasova te prema tome nema ni jedno poslaničko mjesto. Mnogi misle da je to politički kraj Vuka Draškovića koji se nije pridružio DOS-u. Jedva 0,3% glasova dobila je ujedinjena lijeva Jugoslavije koju vodi Mira Marković žena Miloševića, te se vjeruje da će i ona i njena stranka nestati s političke pozornice. Sada treba da se formira i nova vlada u Srbiji i s tim se očekuje rasplet političkih zbivanja u SRJ. Što će biti s Crnom Gorom svi se pitaju. Da li će ga Zapad izdati? Predsjednik Đukanović je bio čovjek Zapada u borbi protiv Miloševića i obećano mu je da Crna Gora više neće biti sitni partner Srbije u SRJ, sa kojim se Srbija igrala. Crna Gora i Đukanović očekuju visoki stupanj autonomije a možda se izađe i na referendum o nezavisnosti Crne Gore o kojem se već dugo govori.

PALE

Jugoslavenski ministar vanjskih poslova Goran Svilanović upozorio je da bi "dalja disolucija" te zemlje mogla izazvati ozbiljne posljedice po regiju, a posebno po Bosnu i Hercegovinu. Svilanović je u razgovoru za radio Otvorena srpska mreža kazao da bi u slučaju priznavanja nezavisnosti Kosovu bilo teško objasniti "zašto isti kriterij ne može biti primjenjen i na Republiku Srpsku".

PODGORICA

Glavni odbor Demokratske partije socijalista Crne Gore (DPS) najjače članice vladajuće koalicije u toj republici, podržao je danas novu platformu za preuređenje odnosa sa Srbijom

Glavni odbor Demokratske partije socijalista Crne Gore (DPS) najjače članice vladajuće koalicije u toj republici, podržao je danas novu platformu za preuređenje odnosa sa Srbijom. Kako doznaje naše podgoričko dopisništvo, ta platforma predviđa savez nezavisnih država Crne Gore i Srbije koje bi imale dio zajedničkih funkcija u oblastima obrane, vanjskih poslova i monetarne politike, uz obavezu održanja konvertibilnosti zajedničke valute. Dvije države zasebnog suvereniteta trebale bi utvrditi zajedničke organe novog saveza, vijeće ministara i skupštinu saveza sa jednakim brojem predstavnika svake države. O sadržaju platforme večeras će raspravljati i crnogorska vlada. Narodna stranka, članica vladajuće koalicije, protiv se zasebnim međunarodnim subjektivitetima Srbije i Crne Gore i danas je najavila izlazak iz koalicije u slučaju da njen stav ne bude uvažen. Za Socijaldemokratsku partiju, treću članicu vladajuće crnogorske koalicije, sporno je postojanje zajedničke skupštine saveza.

m ALËSIA
TOUR & TRAVEL SERVICE CO.
2472 Arthur Avenue, Bronx, NY 10458

Real Estate Mgmt. • Tour Travel • Airline Import/Export

PUTUJTE SA NAMA

NEW YORK

- * SARAJEVO \$ 600
- * ZAGREB \$ 560
- * DUBROVNIK \$ 625
- * SKOPLJE \$ 600
- * TIRANA \$ 600
- * PODGORICA \$ 725

DETROIT ILI CHICAGO ZA PODGORICU \$ 900

TEL: (718) 220-5000

BiH - travel. com

Toll Free # 1-866-BiH TRAV
1-866-244-8728

Letovi u periodu:
NOVI-DEC12/DEC25-MAR31

SARAJEVO; ZAGREB;
SPLIT; SKOPLJE;
BEOGRAD; PRIŠTINA

Letovi u periodu:
NOVI-DEC12/DEC25-MAR31

AMSTERDAM; FRANKFURT;
MUENCHEN; STOCKHOLM;
LONDON; PARIS

od \$470

od \$305

NOVO-NOVO-NOVO-NOVO-NOVO-NOVO-NOVO-NOVO-NOVO-NOVO

*Ukoliko preporučite 10 putnika i oni kupite u paketu \$100 jeftiniju kartu!!!!
NOVI-DEC12/DEC25-MAR31

iz ZAGREBA; SARAJEVA; SPLITA
DO 6 MJESECI!!!

ELEKTRONSKI RIJEŠENIK
SA IZGOVOROM

\$229

od \$550

4622 Morganford Rd ST. LOUIS, MO 63116
www.bihtravel.com info@bihtravel.com
314-351-6200 PHONE
360-351-0273 FAX

Četrdeset osmi nastavak

SJEĆANJA DOKTORA NEDŽIBA ŠAĆIRBEY-a

To je bilo za mevlud 1952. godine. Upoznao sam sve studente koji su dolazili na džumu ili terapiju. Neke sam poznao od ranije. Obratio sam se Sabiri Čatović studentkinji farmacije i i Đulsumi Kabil studentkinji filozofije i obadvije su pristale, te Huseinu. Đipi apsolutu medicene koji je pristao. Obratio sam se još nekolikima ali su našli "valjan" razlog i objasnili da ne mogu, poneki su rekli i da ne smiju. Pripremili smo vrlo ambiciozan program.

Poslije klanjanja jacie prešlo se na izvođenje programa. Imam Himzo pročitao je vrlo lijepo predavanje o Muhammed a.s. Mi smo pripremili nekoliko horskih recitacija ilahija, a recitovao se Bašagićev mevlud u cjelini. Pored gore navedenih u izvođenju programa uzeli su učešće moja Aziza, Asima Kantardžić, pastorka Edhema, Čelhasiću, Naima Balić kći prof. Mulameda Balića i Zineta Hadžić kći Faika Hadžića. Program je uspio van svakog očekivanja. Džemat je bio oduševljen a prostorije mesdžida, bile su prepune. Našli smo potrebno i za djeljenje mevludskog šerbeta, a postao je namirisani anduzom. Po završetku nekoliko poznanika i prijatelja upitali su me kako se usudujem. I ja sam se pitao kako se usudujem, da li malo previše istrčavam.

Jedno poslije podne kada sam zamjenjivao Himzu, u mektebu bilo je dvoje djece s prziimenom Hadžić, starija Zineta i brat joj Hamdo. Upitao sam ih kako je ime njihovom ocu i rekli su Faik. Rekao sam da vjerujem da poznajem njihovog oca. Otišli, su kući i rekli ocu o susretu sa mnom. On im nije dao da se rasprieme, nego se brzo spremio i pojurio u Tomaševiću. Zakucao je na vrata i radosno smo se zagrlili i poljubili. Bili smo nas dvojica zajedno u kaznionici u Stocu. U njegovoj supruzi Vasvi našao sam dobre prijatelje. Stanovali su u Bakarlovoj 3, odmah od Jeličićeva trga.

Kada sam došao da nastavim studij u Zagrebu na uglu Jurišića i Draškovića sreo sam prijatelja i komšiju Ahmeda Novaliju studenta ekonomije. Bez ustručavanja mi je rekao da bi bilo bolje da sam uzeo da studiram pravo ili ekonomiju, jer je to lakše, studij za biše zatvorenike medicina je preteška.

Znam da je bio dobronamjeran, ali me njegova izjava zabranila. Htio sam da vjerujem da se to ne odnosi na mene, ali u toku prve godine u Zagrebu, II godinu studija to mi je često na um padalo. U trećoj godini našao sam se u istoj grupi za vježbe sa Rifatom, Pavlovićem iz Mostara Rifat, kako su ga zvali bio je član partije, te na sastanku studenata uvijek je govorio sa stajališta "tvrde linije". Malo smo

se iznenadili i Aziza i ja kada nam je počeo pokazivati svoje prijateljstvo. Polahko mi smo to prihvatili, te ga pozivali i na ručak u naš džamijski stan i nikada to nismo poželili. Postali smo prijatelji i u n u t a r studentske organizacije ako je trebalo uzimao nas je u zaštitu. Nikada nas nije upitao odakle naš stan u sklopu džamije niti je p i r g o v o r i o n a š e m i s l a m s k o m uvjerenju što mi nismo krili. Sa Rifatom smo bili dobri prijatelji, mada je on na sastancima gonio tvrdi partijsku liniju. Pred kraj III godine u VI s e m e s t r u

nastalo je pozivanje za radnu akciju. Aziza i ja smo smatrali da je dobro, da ćemo biti zaštićeni ako bar jedno od nas se prijavi. Jasno je da to trebam biti ja i prijavio sam se. Vjerovao sam da će zagrebački studenti ići na izgradnju Vinodolske hidro centrale. Trebalo je da se bude u radnoj brigadi od polovine jula do polovine avgusta. Aziza i ja smo otišli u Sarajevo po položenom ispitu iz mikrobiologije. Ostavio sam adresu da mi se javi kada brigada polazi. Iznenadio sam se kada sam dobio obavijest da brigada ide na izgradnju puta i pruge. Ostrožac - Jablanica, kao dio izgradnje Jablaničke hidrocentrale. Pridružio sam se brigadi u Sarajevu i s njim produžio za Ostrožac. Brigada je bila sastavljena od studenata medicine, šumarstva i tehnike. Komandant birgade je bio Boško Popović, Srbin iz sela kod Knina. Bio je Rifin prijatelj i Rifa me upoznao bolje s njim prije toga u Zagrebu. U našoj blizini je bila brigada sastavljena od studenata medicine Sarajevskog medicinskog fakulteta. Sretali smo se. Nisu bili sretni da sam van njihovog domašaja u zagrebačkoj brigadi. Komandant sarajeske brigade bio je Jovo Drecun, a u štabu brigade je bila krema fakulteteske komune. Drecun se držao visoko ali ne neprijateljski. U Sarajevskoj brigadi bio je, Himzo Polovina i na priredbama brigade počeo je da pjeva. Mislim da su to bili njegovi prvi javni nastupi. Nije bio ohrabrivani, površno je prihvaćen, jer nije bio jedan od njih, nije bio

partijac. Neki iz štaba sarajevske brigade išli su do Boška Popovića i napadali me i Boško mi je o tome

osjećao u njenom glasu govoreći o Mostaru. Nakon završetka radne akcije dobili smo dvije hefte boravka u Makarskoj. To je bio moj prvi odlazak na more. Spavali smo pod šatorima na dekama prostrtim na suhoj zemlji. Uživao sam u boravku u Makarskoj. Uživao sam u prijateljstvu Boška i Rife, a i drugih iz brigade. Dobio sam utisak da se brigada sastojala iz dva dijela. Prvi dio bili su partijci drugi dio imali su "politički" grijeh i trebalo se štititi. Dok sma bio u Ostrožcu Aziza me jedne nedjelje posjetila i donijela mi radost. U Ostrožcu sam susreo i Aliju Kusturicu s kojim sam bio zajedno u logoru Buća Potok. Tu smo se sprijateljili. Tamo negdje 1944. priključio se partizanima i po ulasku partizana u Sarajevo dobio je visoko mjesto u kabinetu Rodoljuba Čolakovića. Iz kabineta je izabran za člana Ulema Medžlisa u Sarajevu i s tog položaja je uhapšen Alija je svršnik Više Islamsko Serijatsko Teološke

Akademije u Sarajevu, te prije odlaska službovao je kao kadija. U Ostrožcu je radio kao službenik jednog preduzeća. Sreli smo bar jednom heftično i razgovarali o uspomenuama iz logora, što nas je dovelo da razgovaramo i o onome što dolazi. Zadnji put sam sreo Aliju Kusturicu u Meki u toku hadža 1966. Tada je Alija Kusturica bio član starješinstva Islamske zajednice BiH. Iz Makarske sam se vratio u Zagreb, gdje sam našao Azizu koja je došla u Zagreb iz Sarajeva svrativši se u Bosanski Šamac gdje je posjetila majku. Započeli smo

IV godinu studija i osjećali smo jednu novu atmosferu u gradu. Više slobode otvorenije se govorilo. Prijatelji koji su se hranili u menzi rekli su mi da u tako večere na radiu u menzi se počelo slušati Glas Amerike. Vrlo prijatno iznanađenje. I u novinama se moglo naći više vijesti a manje propagande. Stanje na pijaci je bilo povoljnije. Dok po dolasku u Zagreb ono što se dobilo na karte bilo je nedovoljno i trebalo je kupovati bar brašno na "crnoj berzi" a da bi se imalo dovoljno hljeba. Glavni izvori za crnu berzu bili su oficiri, milicija, podoficiri, jer su oni snabdjeveni iz posebnih magacina. Njihove žene su podavale višak i za to kupovali druge "ljepše" stvari. I mi smo našli naše snabdjevače i u toku 1951. i 1952. godine to nam je bilo jako važno. 1953. godine bilo je bolje i svega je bilo više. Mislim da je te godine šećer pušten u slobodnu prodaju po cijeni od sto dinara za kilu. Vjerujem da u jesen 1953. godine američka organizacija CARE, poslala je pomoć određenim grupama, među kojima su bili i studenti. Pomoć je dovezena u hrani: siru, margarinu, jajima u prahu, mlječni prašak. Nije se dobilo mnogo i stalno, nego jednom ili dva puta, te kada se je u oskudici sve dođe dobro. Glavna vijest u početku 1953. godine bila je smrt Josipa Visarinovića i Džugašvilija Staljina koji je počeo kao student pravoslavne teologije a završio kao generalsimus SSSR-a i genralni sekretar Svesavezne kominističke partije boljševika. Vijest se brzo pročula, a ja sam je pročitao u izlogu Radio Zagreba u Jurišićevoj ulici preko puta glavne pošte. Staljin je umro 5. 3. 1953. godine - brojevi se tako lahko pamte. Očekivao se da će s odlaskom Staljina popraviti odnosi Moskva - Beograd.



rekao. Došlo je prigovora zagrebačkoj brigadi, htjelo se mene udariti u manjiti značaj Boška Popovića, te njegovu zaštitu mene prikazati kao pomanjkanje političke svijesti i mjere, a uz to se prigovaralo "nebrigadirskom" ponašanju članova zagrebačke brigade. Boško je sazvaio sastanak brigade i pozvao na njega komandanta dionice (ako ne radilišta) Ziju (?) Filipovića. Pošto je otvorio sastanak, pozdravio prisutne Boško je održao izvanredan govor uzeo u zaštitu brigadu u cijelini, mene usput, naglasivši da smo mi došli da radimo i dobar udio izgradnji pruge i puta a ne da prigovaramo političkoj svijetsti nego da je kroz rad izgrađujemo. Boško je bio u toku govora stalno podržan skandiranjem: Boško, Boško, tako da su i "gosti" bili iznenađeni oštrim govorom Boška i čvrstom podrškom koju Boško uživa. Zijo (?) Filipović nije imao kud nego se povući, dapače Boška i brigadu pohvatiti, a za "glasine" koje su došle izvinuo se. Došlo je do neugodnog iznenađenja produžili su nam boravak na radilištu za deset dana. U toku rada organiziran je posjet Mostaru i to je bio moj prvi posjet Mostaru, kao slobodna građanina. Otišao sam u Iliče do Enise Karabeg i ona mi je pokazala sve najljepše u Mostaru. Bila je vodič koji želi prikazati voljeni grad dobrom prijatelju. Još se sjećam njenih opisa a i oduševljenja koji se

MIAMI KAFIĆ

CAPPUCCINO . ESPRESSO . CAFE

NE BUDITE SAMI
ČEKA VAS MIAMI

#1 KAFIĆ U BROOKLYN-u

Call Jerry (718) 686-6502

SVAKOG PETKA - DJ

ULAZ BESPLATAN

SVAKE SUBOTE - LADIES NIGHT

308 CORTELYOU Rd. (Between E3 & E4)
Brooklyn, NY

UMJESTO HAŠKE HRONIKE

Naš dopisnik javlja da je Haški tribunal zatvoren do početka naredne godine te je za ovu priliku napravio komentar u vezi hahapšenja ratnih zločinaca Slobodana Miloševića i Radovana Karadžića

MREŽA SE ZATVARA

Znači li nedavna najava suđenja

Miloševiću u Srbiji i skori rasplet skrivalice koju ratni zločinci već godinama igraju sa međunarodnom zajednicom i pravdom?

Vjerovatno novi premijer SRJ, Zoran Đinđić kojega mnogi smatraju kreatorom "oktobarske revolucije" u Srbiji, izjavio je u prošli ponedjeljak kako će proces protiv Miloševića otpočeti, najvjerovatnije, januara naredne godine. Nove vlasti ga optužuju za višegodišnje iscrpljivanje zemlje, krađe, korupcije i situaciju koju međunarodni posmatrači zbivanja u SRJ opisuju kao "tešku krizu i duboko siromaštvo". Uz to, Miloševiću se pripisuje i krivica za pokušaj izborne prevare koji je doveo do dramatične smjene vlasti u Beogradu.

Pobrojani su, dakle, mnogi razlozi za otpočinjanje procesa protiv "Balkanskog tiranina" ali ne i ključni - vodeća uloga Slobodana Miloševića u zločinima počinjenim protiv Bošnjaka, Hrvata, Albanaca i drugih ne-Srba svuda na prostorima bivše Jugoslavije gdje god su on i vojni vrh nekadašnjih zajedničkih oružanih snaga procijenili da su u pitanje dovedeni srpski interesi. Međutim, stotine hiljada stranica dokumenata, svjedočenja preživjelih, materijalni dokazi i fakti o, kako su često tužitelji Haškog tribunala isticali, "najtežim zločinima u novijoj ljudskoj istoriji" daju nepobitnu osnovu da se prije svih procesa Slobodanu Miloševiću, on mora

naći u pritvorskoj jedinici u Sheveningenu gdje će čekati na suočenje sa pravdom pred sudijama Međunarodnog suda za ratne zločine u Hagu.

Taj prioritet Haškog tribunala nad nacionalnim sudovima istakla je i glavni tužitelj Tribunala, Karla del Ponte na svom posljednjem obraćanju javnosti u 2000-toj godini: "Predsjednik Koštunica možda će moći suditi Miloševiću za pronevjeru ili izbornu prevaru. Ali, Jugoslavija nije - i još mnogo godina neće biti - u poziciji da održi pravedno suđenje Miloševiću za optužbe koje je protiv njega podigao i koje će još podići ovaj Tribunal", zaključila je tada Del Ponte. U Beogradu se razgovara samo o "Srbiji kao žrtvi Miloševića", dodaje tužilac koja je potom upozorila: "Srpski narod je uistinu propatio zbog Miloševićeve politike, ali šta je s drugim žrtvama - Bošnjacima, Kosovskim Albancima, Hrvatima, i drugima koji su bili žrtve barbarskog rata, etničkog čišćenja, mučenja i silovanja?!"

Del Ponte je billa jasna i izričita - nema zamjene teza o krivici i žrtvama kao što ni promjene vlasti, ma kako spektakularne bile, mogu odvratiti pažnju od činjenica - ratni zločinci i njihovi naredbodavci moraju biti privedeni pravdi. Glavni tužilac je, istom prilikom ukazala na činjenicu da će Haški tribunal u narednoj godini biti pojačan sa znatnim brojem sudija kako bi odgovorio "obimu posla", kako je Del Ponte ukazala, ubrzaće se procesi ali nove sudije će biti zauzete i novim suđenjima. Najavljuje li, na taj način, i suđenja zločincima koji su, po zlu, uz Miloševića - Karadžiću i Mladiću? Vrlo vjerovatno, jer je za početak naredne godine već najavljena njena posjeta Bosni i Hercegovini gdje namjerava razgovarati i sa rukovodstvom

srpskog entiteta. na dnevnom redu je samo jedna tačka - saradnja sa Haškim tribunalom i predaja optuženih ratnih zločinaca. NATO, sa svoje strane, kao okosnica SFOR trupa u Bosni, obećava nova hapšenja zločinaca. S tim u vezi, generalni sekretar Alijanse. Džordž Robertson tvrdi kako je dobio uvjerenja da nova američka administracija sa Bushom na čelu neće povući vojnike iz Bosne što otvara prostor sirim vojnim operacijama poput hvatanja Karadžića. Robertson još tvrdi kako su NATO trupe ipak obavile dobar dio zadaće: "Najveći dio onih koji su optuženi su uhvaćeni. Ostali su nestali, skrivaju se ili se nalaze s druge strane granica Bosne i Kosova gdje NATO nema pravo djelovati. Uzmite primjer Karadžića: deset godina ne se može sa sigurnošću odrediti gdje je. Dobro ga čuvaju, stalno se skriva, kaže se da je češće u Srbiji nego negdje drugdje. No, mreža se zatvara", tvrdi Robertson. Početak naredne godine donijeće razrješenje - nove vlasti u Beogradu biće prisiljene da u djelo provedu obećanja data međunarodnoj zajednici o punoj integraciji nove, demokratske zemlje u međunarodnu zajednicu i njene standarde što podrazumjeva i saradnju sa Haškim tribunalom, nove vlasti u srpskom entitetu u Bosni moraće, opet pod pritiskom, dokazati svoju opredijeljenost vladavini prava a sama međunarodna zajednica je u najmanje zavidnoj situaciji - stavila je na kušnju kredibilitet vlastitih odluka i principa. Za nju je ulog mnogo veći od sudbine zločinca koji na zasluženu kaznu čeka u nekoj od bosanskih pećina.

Elvir BUCALO

U Srbiji postoje zatvori u kojima se naplaćuju dogovi i reket

IMA LI U PRIVATNIM ZATVORIMA

GRAĐANA IZ BIH

Uvjeran sam da je Ivan Stambolić završio baš u takvom ropstvu, kaže Miroslav Todorović* Zatvori su nalik podrumima, pravljeni baš za takvu namjenu, ukopani i betonirani u zemlji kako žrtva ne bi imala nikakve šanse da stupi u kontakt sa svijetom

Iskustvo jednog beogradskog privatnika, koji se vodio kao nestao nekoliko dana, dugo je bilo misterija njegovim najbližima. Kada se vratio kući, nije znao da objasni gdje je bio. Jedino čega se sjećao bili su neizmjerne hladnoća i osjećaj beznađa. Biznis je odmah prekinuo i nikome ništa nije rekao. Torturu koju je doživio pamtiće do kraja života....

Upućeniji u ovakva zbivanja kažu da sudbina Beograđanina danas nije ništa neobično. Jedino su podijeljena mišljenja oko pitanja da li su oni njemu slični završili u privatnom zatvoru ili u nečem drugom ili trećem, piše srbijanska štampa.

zatvori nalik podrumima, da su pravljeni baš za takvu namjenu i da su ukopani i betonirani u zemlji kako žrtva ne bi imala nikakve šanse da stupi u kontakt sa spoljnim svijetom. Božidar Spasić takve objekte naziva jazbinama i smatra da su to prije kućni podrumi ili vikendice na priobalju Dunava (u Višnjičkoj banji), u okolini Grocke, zbog dobre komunikacije s gradom, a udaljeni su od očiju javnosti.

Ratni zatvorenici

- Zatočenici prolaze kroz nevideno mučenje. Izlaganje velikim temperaturnim razlikama, svlačenje do gole kože i držanje u hladnoj vodi, vezivanje lancima, batinanje do besvijesti i seksualno izživljavanje, samo su neke od metoda koje se primjenjuju - kaže Todorović. Spasić dodaje da mu je iz detektivske prakse poznato da se zatočenici u takvim objektima hrane jedanput dnevno i da se dešavalo da u nekim situacijama uspiju da pobjegnu. Ali bilo je i slučajeva koji su se završili tragično. Iako tvrdi da nema privatnih zatvora u klasičnom smislu, on napominje da su u Srbiji za vrijeme proteklih ratova postojali takvi objekti koje je država davala parapolijskim jedinicama.

- To su bile napuštene kasarne, policijske postave, magacini... formirani kao zatvori ad hok. Oni su se koristili kao logori za obuku ili za privremeni smještaj zatovrenika koji su kasnije razmjenjivani ili su korišteni za otkup ako su bili bogati - kaže Spasić dodajući da su iza takvih objekata stajale određene vojne i policijske službe.

Zatvore drži podzemlje

Na pitanje ko stoji iza privatnih zatvora, odnosno jazbina, koji su aktuelni danas, Todorović dogovara:

- Privatni zatvori postoje već pet-šest godina i policija za to zna, ali ništa ne preduzima. Pretpostavljam da te zatvore drži podzemlje.

Hiljadu u Beogradu

Većina zatovrenika su imućni građani Beograda i Jugoslavije. Međutim, špekulira se da bi u privatnim srbijanskim zatvorima mogli biti i Bosanci i Hercegovci kojima se tokom agresije na našu državu gubi svaki trag. Ipak, o tome još niko javno ne govori. Tezu o postojanju privatnih zatvora u Beogradu i Srbiji prvi je lansirao u javnost bivši beogradski sudija Miroslav Todorović prije nekoliko dana. Na pitanje odakle mu takvo saznanje, kaže da je kao sudija imao prilike da kroz neke predmete sazna da funkcionišu privatni zatvori.

Osnovni razlog zašto takvi objekti postoje jeste naplata dugova. Dešavalo se da ljudi preko određenih agencija pozajme po nekoliko hiljada njemačkih marka, a da dug zbog ogromne kamate za samo mjesec dana dostigne stravične razmjere. Pošto nisu mogli da ga otplate, zavaranjem su bili prisiljeni odvođeni su i politički protivnici i oni koji su "znali više nego što bi smjeli". Uvjeran sam da je Ivan Stambolić završio baš u takvom zatvoru - kaže Todorović.

Zanimljivo je da se MUP još nije izjašnjavao o ovoj, u javnosti sve aktuelnijoj temi. Kominiistar policije Božo Prelević rekao je da mu nije pozanto da u Srbiji postoje privatni zatvori.

Todorović objašnjava da su ti

**Braće Aga,
Dine i Hajra
REDŽIĆA**

Magaza Hallal Meat Catering

"LJULJHAMI"

*** HALLAL MESO ***

*** SUHOMESNATI PROIZVODI ***

*** SVE VRSTE SIRA ***

*** RAZNE SALATE ***

*** POSLASTICE ***

44-08 30 Ave.

Astoria, NY

Tel: 718-545-6566



Pošaljite novac putem Western Uniona^{®*} i dobite
besplatno novčanik^{**} i mogućnost da

POBJEDITE
\$10 000
do

Sa svakim slanjem novca
Vi automatski upadate
u igru "Novčanik sreće".
I imate mogućnost da
pobjedite do \$10 000.



**Wallet of
Fortune**
\$WEEPSTAKES

Za više informacija na
Engleskom jeziku nazovite na:

1-800-325-6000

www.westernunion.com

**WESTERN UNION | MONEY
TRANSFER[®]**

The fastest way to send money worldwideSM

*Western Union[®] transfer novca važi iz US za sve internacionalne novčane transfere iz USA za bilo koju zemlju sem US isključujući Meksiko i Kanadu. **Dok ponuda traje.

Otvoreno za sve individue koji žive u USA i Kanadi, starijim od 21 godine. Poništeno za provincije u Quebec i gdje je zakonom zabranjeno. Kraj promocije je 12-31-2000. Za sve pojedinosti obratite se Western Union agentima. ©2000 Western Union Holdings, Inc. Sva prava su zadržana. Western Union ime, logo i ostali detalji su u vlasništvu Western Union Holding, Inc., registrovani i/li korišteni u US i mnogim drugim državama.

Intervju sa prof. dr. Ivom Banjcem redovnim profesorom povijesti na Sveučilištu Yale

U HDZ-U I SDS-U RASTE NADA DA ĆE MEĐUNARODNA ZAJEDNICA DIGNUTI RUKE OD BiH TE DA ĆE ONDA DOĆI DO KONAČNE PODJELE BiH

Unutar SDA vrlo su jake one snage koje još uvijek vjeruju da mogu ostvariti bošnjačku mini državu na razvalinama Bosne i Hercegovine

Dr. Ivo Banac redoviti je profesor povijesti na Sveučilištu Yale (na katedri vezanoj uz posbenu zakladu koja nosi ime Bradford Durfee) i na Srednjoevropskom sveučilištu u Budimpešti. Direktor je Instituta za jugoistočnu Evropu na istom sveučilištu u Budimpešti. Magistrirao je i doktorirao na Sveučilištu Stanford. Autor je i urednik više knjiga, članaka i komentara, među kojima se ističu monografija Nacionalno pitanje u Jugoslaviji: Porijeklo, povijest, politika (1984. nagrađena nagradom "Wayne S. Vucinich" Američkog udruženja za promicanje slavenskih studija) i Sa Staljinom protiv Tita: Informbirovski rascjepi u jugoslavenskom komunističkom pokretu (1988, nagrađena nagradom "Josip Juraj Strossmayer" Zagrebačkog sajma knjiga Interliber). Dopisni je član Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti, uređivao je časopis East European Politics and Societies od 1989. do 1994. a sada je predsjednik uredničkog odbora istog časopisa. Na Osnivačkom saboru izabran u Predsjedništvo Liberarne stranke.

SabaH: Možete li komentarisati izborne rezultate u Bosni i Hercegovini?

Banac: Mene ne iznenađuje da su bosanski procesi usporeni. Kako bi stanovništvo Bosne i Hercegovine, koje je još uvijek traumatizirano ratom i posljedica rata, bez obzira je li riječ o žrtvama, počiniteljima zločina ili onima koji su tek bepsomoćno (ili ne) promatrali zločin - kako bi takvo stanovništvo, bez obzira na nacionalnost, moglo biti brže od međunarodne zajednice, koja još

uvijek spriječava transnacionalno glasanje u BiH? Zašto Robert Barry nije promijenio izborna pravila? Zašto Wolfgang Petritsch nije zabranio nacionalšovinističke stranke poput SDS-a i HDZ-a? Uostalom, zašto međunarodna zajednica još uvijek robuje daynoskom nacrtu BiH? Zašto još uvijek dopušta - štoviše određuje - uplitanje Hrvatske i SRJ u bosanske odnose? Kad se sve to uzme u obzir, kad se uzme u obzir koliko protubosanske tendencije svih ishodišta još uvijek djeluju u bosanskohercegovačkom društvu, izborni rezultati postaju posve predvidljivi i normalni. Bosna se neće promijeniti dok sama ili uz pomoć međunarodne zajednice ne promijeni sadašnje nacionalne elite.

SabaH: Što znači da su jedino Bošnjaci značajnije odstupili od

Bosna se neće promijeniti dok sama ili uz pomoć Međunarodne zajednice ne promijeni sadašnje nacionalne elite.

dosadašnjega davanja svojih glasova nacionalnoj stranci SDA i uglavnom se opredijelili za multietničke stranke, dok su Hrvati i Srbi opet većinu svojih glasova poklonili HDZ-u i SDS-u?

Banac: Ne zaboravite da su i SDS i HDZ dobile manje glasova nego 1998., a mnogo manje nego 1996. No, u postocima vaša ocjena stoji.



IVO BANAC

organizovanje referenduma za hrvatski narod u BiH pod pokroviteljstvom HDZ-a na sami dan izbora?

Banac: Riječ je o pokušaju HDZ-a da poveća svoje izborne rezultate prozirnim trikom u kojemu se prvo nametne teza o hrvatskoj ugorženosti u BiH kako bi HDZ mogao igrati ulogu spasitelja. Žalosno je da još uvijek ima dosta Hrvata, uključujući izravne žrtve HDZ-ove politike, koji nasjedaju na ovakve otrcane trikove. Još je žalosnije da su pojedini visoki dostojanstvenici Katoličke crkve igrali važnu ulogu u promicanju ovog bankrotnog referenduma. No, riječ je o ljudima koji očito ne znaju da Katolička crkva nije i ne može biti sindikalna podružnica hrvatskog nacionalšovinizma.

SabaH: Ante Jelavić kaže da će na osnovu ovog referenduma formirati hrvatsku vlast u Bosni i Hercegovini i da on više ne priznaje ni Federaciju BiH, niti

međunarodnu zajednicu?

Banac: Vjerojatno mu se omaklo. Bliže je stilu g. Jelavića da na riječima zagovra Federaciju i međunarodnu zajednicu, a onda postupa na posve drukčiji način; osim ako je govorio na sastanku zatvorena tipa u Širokom. Jer Jelavić je previše lukav da ne bi znao kako pitanje legitimiteta Federacije i međunarodne zajednice ne ovisi o njemu. Naime, o osobi g. Petrischa ovisi ne samo hoće li g. Jelavić biti legitiman bosanskohercegovački političar, nego hoće li uopće biti na političkoj sceni. Ne treba se bojati da će g. Jelavić na riječima biti protiv Federacije, nego da će federalne

ingerencije potkopavati mišlju i djelom. Uostalom, nije to ništa posebno. Kad bismo doista znali što misle naši političari polovica problema ne bi ni postojala.

SabaH: Kako ocjenjujete proteklo razdoblje nove vlasti u Hrvatskoj, pod rukovodstvom Ivice Račana i Stipe Mesića? Jesu li, po Vašem mišljenju, mogli nešto više učiniti za BiH?

Banac: Naravno da su mogli. O Mesićevoj ulozi neću govoriti jer mi njegovi potezi postaju sve nejasniji. Ne razumijem zašto je pristao na degradiranje svoje ustavne uloge. Ne razumijem zašto se nije odlučio za izgradnju svog parlamentarnog bloka. Ne razumijem zašto ne osporava Račanov minimalizam, koji ima svojih razloga u povijesti Račanove stranke i Račanove osobe, ali sigurno ne može

(nastavak na slijedećoj strani)

(nastavak sa prethodne strane)

obvezivati Mesića, čovjeka koji je tamo gdje jest upravo zato jer je politički riskirao.

Lakše je govoriti o Račanu. On je ostatak jednog odvratnog razdoblja hrvatske povijesti, razdoblja poslije Karađorđeva, kad je Tito putem represije uništio hrvatski reformni pokret. Dok su ljudi poput Vlade Gotovca čamili u zatvorima, provjereni hrvatski kadrovi, poput Račana, hrvatsko su društvo držali u luđačkoj košulji. Zato su oni izravno odgovorni za stvaranje neravnoteže u SFRJ i, u konačnici, za uspon Slobodana Miloševića. Njihov je motto "ne talasaj". Kad je Tuđman rastao na društvenom otporu takvom stanju, oni su se s njim sporazumjeli i pomogli njegovu pobjedu. Poslije 1990. godine nisu se s njim nikada ozbiljno sukobljavali, ali su znali pobrati opozicijski kajmak stvoren radom odlučnih protutuđmanovskih organizacija poput Hrvatskog helsinškog odbora, nezavisnih intelektualaca i medija poput *Feral tribune*, da ne nabrajam. Njihov je motto još uvijek "ne talasaj". Zato



Prof. dr. Banac (desno) u društvu sa prof. Paul Buhkovitch i Tatjanom Lorković

najodvratniji hadezeovski poslušnici i danas sline na HTV-u. Zato je Zdravko Tomac preuzeo niz sintagmi najdesnijih hadezeovaca, jer zašto bi oni napadali Haaški tribunal, kad Tomac to radi mnogo bolje od njih, štoviše "ex cathedra". Zato je u predizbornoj koncesiji dubrovačkom gradonačelniku žrtvovan Slobodan P. Novak, čovjek koji je Dubrovačke ljetne igre želio osloboditi političkog diktata. Zato će i 2001. godine hrvatski državni proračun predvidjeti 610 milijuna kuna (\$ 68,5 milijuna) za bosanske klijente, uglavnom HVO i to unatoč Mesićeva stava protiv takvih subvencija.

Zašto Račan i Tomac, uostalom SDP općenito, vode ovakvu politiku? Zašto oni paktiraju s HSLS-om, strankom koja je nešto umivenija verzija HDZ-a? Zato da ih HDZ i desnica ne priupitaju: a što ste vi gospodo radili poslije Karađorđeva? Oni, naime, ne osjećaju obavezu da svoj politički predživot brane ili čak opravdavaju. Kolektivna amnezija je učinkovitija i ekonomičnija.

Sadašnja je hrvatska politika talac povijesnih talaca.

SabaH: Što znači povlačenje gospodina Alije Izetbegovića iz Predsjedništva BiH i kako ocjenjujete njegovu političku ulogu?

Banac: Povlačenje g. Izetbegovića znači kraj jedne političke ere u Bosni i Hercegovini. Nema sumnje da je on ostavio dubok trag u svim bosanskohercegovačkim događanjima 1990-tih godina. On je predvidio Bošnjake u prvim danima višestranačja, a Bosnu i Hercegovinu u prvim danima nezavisnosti. Značajan je i njegov doprinos obrani Bosne i Hercegovine protiv velikosrpske i vleikohrvatske agresije. No, on ne može pobjeći ni od odgovornosti za jednu dubinski krivu politiku, koja je dovela do sadašnjem krajnje nepovoljnog stanja u BiH: zemlja je faktički podijeljena, veliki dio stanovništva još uvijek je u izbjeglištvu, ekonomija jedva da postoji, intelektualni je život uglavnom uništen, zemljom mešetare kriminalne udruge i

Izetbegovića. njegova baština je poraz i neuspjeh.

SabaH: Nedavno je u Dejtonu obilježena peta godišnjica Dejtonskog sporazuma. Donesena je i odgovarajuća deklaracija u kojoj je između jačanje državnih organa BiH, jači povratak izbjeglica, zajednička vojska. Vaš komentar?

Banac: Da, sve je to potrebno i ništa od toga nije novo. Sve to stoji u izvornom Daytonskom sporazumu. Bosni nisu potrebne deklaracije nego djela i to ne samo sa strane međunarodne zajednice nego i kao rezultat vlastitih poduhvata. Više vrijedi rad Međunarodnog foruma Bosna i kruga dr. Rusmira Mahmutćehajića nego desetine ovakvih deklaracija.

SabaH: Da li je realna opcija g. Harisa Silajdžića o ukidanju entiteta u Bosni i Hercegovini i njeno uređenje na regionalnoj osnovi?

Banac: Ne znam je li realna, ali je svakako nužna. Naime, reintegracija BiH ovisi o stvaranju mnogo transparentnijeg i efikasnijeg sistema, koji, štaviše, neće biti talac raznih pritisaka. Jer kad kosovski Albanci nešto glasnije zatraže nezavisnost Kosova, netko u međunarodnoj zajednici, neki neodgovorni birokrat tipa Davida Owena, odmah kaže: "Aha, ali ako Kosovo postane nezavisno, Srbiju moramo nekako zadovoljiti. Možda tako da joj predamo "Republiku Srpsku"? Ne može takozvana Republika

Našli ste se daleko od domovine, često u povljnijim uvjetima, ali s velikom nostalgijom u srcu. Iskoristite trenutak. Budite najbolji u svakoj disciplini kojom se bavite. Nemojte svi u povjesničare i politologe, jer akademsko tržište nema mjesta za sve vas. No, bez obzira što radili, nemojte zaboraviti da samo korištenjem vaših saznanja i njihovom primjenom možemo očekivati boljitak u Bosni i Hercegovini. Budite uspješni, ali ne zaboravite vašu odgovornost prema domovini.

Srpska biti izvor pritisaka na Bosnu ili Kosovo. Ne može na bosanskom terenu rasti iredentistička srpska država. Ne može biti riječi o povratku izbjeglica u Banja Luku, Srebrenicu, Bijeljenu, Trebinje,

itd., dok postoji tvorevina u čije su ime oni protjerani. Uostalom, najveći uspjeh srpskog nacionalšovinizma u zadnjih deset godina upravo je međunarodno priznanje malog fašističkog Frankensteina - "Republike Srpske". Da se razumijemo, na tako što pristali su ne samo Tuđman i Milošević, nego i Izetbegović i Silajdžić. Stoga je posve pravilno da g. Silajdžić sada pokušava popraviti ono što je nekoć legitimirao.

Štoviše, ne vjerujem ni u "nacionalne kantone". Jer nema prednosti ako se nacionalna diskriminacija vrši u dva entiteta ili dvadeset kantona. Naciju i vjeru jednostavno treba isključiti iz bosanske politike. Neka Bosanci svih naroda i vjera izgrađuju građansku Bosnu, povezanu dobrosusjedskim odnosima s Hrvatskom, Vojvodinom, Srbijom, Crnom Gorom, a ne mini države nesposobne za život ili čak za preživljavanje. Bosanska država mora biti uredna, štedljiva i učinkovita. Jedino će tako biti slobode, zaštite i prosperiteta za sve njene građane.

SabaH: Da li bi dolazak republikanaca umjesto demokrata na čelo SAD značio jedan nov kurs prema BiH, i da li je opravdana bojazan jednog dijela Bosanaca o odnosu nove američke administracije prema Balkanu i prema BiH posebno?

Banac: Znače, u predizbornim kampanjama kandidati štošta kažu što ne mogu - a često i ne žele -

(nastavak na slijedećoj strani)

Alba Productions

Professional Video & Photography

Vasa najdraža veselja
zaslužuju biti u rukama
profesionalaca...

za povoljne cijene pozovite
AMIR SUKALIC

718 769-1409
917 439-4971

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

ispuniti. Kandidat Bush je htio reći da će manje trošiti američku vojnu silu. Predsjednik Bush ne mora tako postupati. Istini za volju, republikanci su povijesno skloni izolaciji, ali ne mislim da je bilo koja američka administracija u mogućnosti nametnuti tako temeljitu "podjelu rada", koju je Bush najavljivao. Bosna i Kosovo nisu "lokalni" problemi, koji bi po naravi bili različiti, od, recimo, zaštite tajvanskih moreuza. Nisu "lokalni", jer o ishodu ovih žarišta ovisi stabilnost Evropske unije. A, Evropska je unija glavni američki saveznik. No, činjenica je da se brojni nacionalšovinisti vesele Bushovoj pobjedi. mogu samo zaključiti da je njihov vidokrug izuzetno ograničen, što i nije neka novost. Šteta je samo što je g. Bush dao povoda veselju povjesnih gubitnika.

SabaH: Što znači odlazak Slobodana Miloševića sa čela Jugoslavije i dolazak Vojislava Koštunice na njegovo mjesto?

Banac: Dogodilo se mnogo i malo. Sa scene je otišao glavni generator rata i genocida. Srbija više neće biti u mogućnosti sprovesti osvajačke poduhvate u susjedstvu. Neće moći koristiti prinudu u odnosu na Bosnu, Crnu Goru ili Kosovo. No, Milošević je još prisutan u javnom životu. Nije predan haškom tribunalu. Njegov represivni sistem, posebno što se

tiče vojne sile, policije i sigurnosnih službi, ostao je gotovo netaknut. Štoviše, Koštunica predstavlja tek mali boljitak u srpskoj politici. On je nesumnjivo velikosrpski nacionalist. Zato tako neosjvešteno dolazi ljubiti mošti jednog četničkog propagandiste, kakav je bio Jovan Dučić, u mjestu gdje su Bošnjaci protjerani, a njihove bogomolje i spomenici uništeni. No, on, za razliku od Miloševića, ipak vjeruje u nekakvu proceduru. On je građanski nacionalist, a ne monstrum poput Miloševića. ipak, u Srbiji neće biti velikih poamka dok srpsko društvo ne uvidi što se ovih zadnjih desetak godina radilo u ime srpstva. Za takve poduhvate bit će potrebni drugi i bolji ljudi, oni koji vide nešto malo dalje od nabreklihog velikosrpskog nosa.

SabaH: Crna Gora je sve više pred referendumom o nezavisnosti?

Banac: Da, i to mnoge zabrinjava. Oni na Zapadu, koji su Crnu Goru rado koristili protiv Miloševića, sad bi da Crnogorci podviju rep i stanu kaskati za Koštunicom. No, Koštunica je predsjednik po neustavnom Miloševićevu zakonu i unatoč crnogorskom bojkotu Miloševićevih izbora. Nažalost, vladajuća se crnogorska koalicija raspada. velikosrpska Narodna stranka protivi se referendumu, a u taboru pristalica nezavisnosti ima mnogo međusobnih sukoba,

podbadaanja i nejedninstva. Držim da svaki demokrat, ako to doista želi biti, mora podržavati neovisnost svih federalnih jedinica bivše SFRJ. To ne samo da uključuje Crnu Goru, nego i Kosovo i Vojvodinu. Povezivanja mogu postati moguća tek na osnovi poptune slobode odlučivanja, tj. političke nezavisnosti. Zapad nije zaustavio nezavisnost Hrvatske i Slovenije 1991., kad su velikosrpske efektivne bile mnogo veće. Ne samo to, politikom Busha i Bakera otvorio je vrata Miloševićevom napadu na Hrvatsku, pa onda na Bosnu i Hercegovinu. Danas je potpuno nemoguće zaustaviti nezavisnost Crne Gore, pod uvjetom, naravno, da to Crnogorci doista hoće.

SabaH: Vojislav Koštunica upozorava da bi izdvajanje, odnosno osamostaljivanje, Kosova izazvalo nesagledive posljedice na ostalom dijelu ex-Jugoslavije, što bi po njemu posebno pogodilo BiH. Što mislite o tome?

Banac: Mislim da je riječ o ucjeni. To je ona ista shema: RS za Kosovo, o čemu sam malo prije govorio. Ne samo da Kosovo ima pravo na nezavisnost, nego Srbija nema pravo upravljati Kosovom poslije svega što je Milošević učinio albanskom narodu Kosova. Zato zabrinjava politika

ekstremista UCK-a, koji, sprovodeći revanšizam prema srpskoj i romskoj manjini na Kosovu, zapravo daju argumente Koštunici i drugim protivnicima kosovske nezavisnosti. Neovisno Kosovo ne može značiti divljenje albanskog nacionalšovinizma niti atetate na umjerene albanske političare. Ubojstva Xhemajla Mustafe i drugih prvaka Demokratske lige Ibrahima Rugove pomažu odugovlačenju međunarodne zajednice. No, nije novo da politički ekstremisti i hazarderi uvijek rade protiv svojih naroda.

SabaH: Ovih dana je završen zagrebački summit. Donesena je i završna deklaracija gdje se daje šansa svim državama s područja ex-Jugoslavije da uđu u Evropsku Uniju ukoliko ispune odgovarajuće uvjete. Molim Vas komentarišite ovaj značajan događaj.

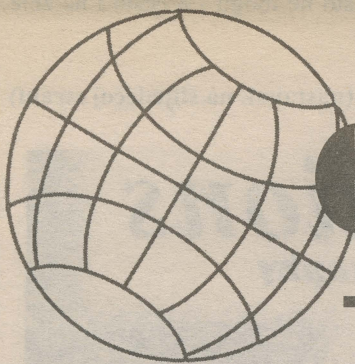
SabaH: Nisam siguran da je sam događaj tako značajan. Niti je novo da je EU u na čelu za ulazak svih evropskih zemalja, pa i onih bivše Jugoslavije, u EU. No, načela su jedno, a realizacija drugo. Po svemu sudeći jedan blok evropskih političara, onaj predvođen Francuzima, želi stovriti privremeni okvir za pripremu ulaska u EU dijela zemalja bivše Jugoslavije ("bez Slovenije, ali s Albanijom"). No, taj okvir ne mora

nužno pridonijeti brzom ulasku u EU - on može postati zamejna za integraciju s Evropom. zato proevropske snage moraju više pažnje poklanjati rastu demokracije i tržišne ekonomije. Ako u tomu budemo uspješni, doći će i članstvo u EU. Najgore je prividno slušati upute iz Bruxellesa, a pamet pustiti na pašu.

SabaH: Jedna Vaša poruka našoj omladini i studentima koji su se sticajem okolnosti našli na određenim svjetskim univerzitetima?

Banac: Našli ste se daleko do domovine, često u povljinijim uvjetima, ali s velikom nostalgijom u srcu. Iskoristite trenutak. Budite najbolji u svakoj disciplini kojom se bavite. Nemojte svi u povjesničare i politologe, jer akademsko tržište nema mjesta za sve vas. No, bez obzira što radili, nemojte zaboraviti da samo korištenjem vaših saznanja i njihovom primjenom možemo očekivati boljitak u Bosni i Hercegovini. Budite uspješni, ali ne zaboravite vašu odgovornost prema domovini.

Ne zaboravite u subotu 30. decembra u "Crystal Palace" centralna bajramska manifestacija



MI IMAMO SAMO NAJBOLJE
Austria Airlines, Delta, Swissair, KLM, Air France, American Airlines, Lufthansa, United, Montenegro Airlines, Turkisk Airlines...

GLOBE TRAVEL & TOURS

2600 W. Pearson Av. Suite 105, CHICAGO, IL 60659; E-mail: GLOBALTRAVEL2000@aol.com

Tel: (773) 274-4300; Fax: (773) 274-5490

Najpovoljnije cijene avionskih karata za domovinu iz svih gradova Amerike

| FROM | SARAJEVO | ZAGREB | DUBROVNIK | TIRANA | PRISTINA | SKOPLJE | PODGORICA | BEOGRAD | BANJA LUKA |
|--------------|----------|--------|-----------|--------|----------|---------|-----------|---------|------------|
| NEWYORK | \$440 | \$445 | \$572 | \$490 | \$463 | \$440 | \$620 | \$449 | \$405 |
| CHICAGO | \$467 | \$460 | \$569 | \$529 | \$467 | \$467 | \$690 | \$510 | \$499 |
| DETROIT | \$580 | \$580 | \$580 | \$560 | \$639 | \$590 | \$690 | \$555 | \$639 |
| ST. LOUIS | \$632 | \$552 | \$632 | \$579 | \$756 | \$629 | \$742 | \$601 | \$756 |
| S. FRANCISKO | \$589 | \$587 | \$685 | \$659 | \$603 | \$587 | \$755 | \$652 | \$603 |
| CLEVELAND | \$609 | \$532 | \$609 | \$549 | \$716 | \$589 | \$605 | \$579 | \$715 |
| CINCINNATI | \$609 | \$532 | \$609 | \$543 | \$716 | \$589 | \$605 | \$512 | \$715 |
| MIAMI | \$487 | \$482 | \$629 | \$557 | \$505 | \$505 | \$672 | \$529 | \$535 |
| WASHINGTON | \$456 | \$429 | \$569 | \$529 | \$456 | \$456 | \$665 | \$469 | \$486 |

Pružamo i druge usluge za naše cijenjene mušterije kao što su: Notari, garancija, pasoši i drugo, sa povoljnim cijenama za servis

ZA SVE INFORMACIJE NAZOVITE: TOLL FREE # 1-866-274-4300

U svoje i na svoje

PROGNANI TRAŽE BEZUSLOVAN POVRAT OTETOG

Neposredno pred sam rat i u toku rata agresor je prognao Bošnjake, ušao u njihove kuće, stanove, garaže i vikendice. Uzeo auta, alat, poljoprivredna oruđa, poslovni prostor, poslovni inventar. Prisvojio kućanske aparate, namještaj i vrijednu kućnu opremu. Sve osim lične odjeće. Za neke nije bilo vremena ni da se odjenu. Pod prijetnjom smrti prognanici su potpisivali "dobrovoljne" izjave o "svojevolum" ustupanju svoje imovine Republici Srpskoj. Devizna i dinarska štenja u bankama blokirana je i oteta još ranije, a kućne ušteđevine, nakit i vrijednosti nestale su prilikom kućnih posjeta maskiranih ili nemaskiranih srpskih bandi, najčešće u vrijeme policijskog časa. Mnogi Bošnjaci izgubili su tom rikom svoje živote... a milionska masa Bošnjaka potražila spas izbjegom u druge zemlje.

Nakon zaključenja mira prognanici su počeli postepeno dolaziti u posjed svoje imovine. U prvim godinama samo je mali broj imao tu sreću da dobije svoje i nešto od toga vrati. Proces povrata otete imovine je nalogično dug i komplikovan. Zahtjev za povrat provo godinu ili divje odleži u nekoj "međunarodnoj fijoci", a zatim se uručuje "sretniiku" rješenje o pravu na povrat "tvog vlastitog". Izvršenej povrat aje nova duga faza, za koju treba odlučnost, hrabrost, umješnost, ali i spremnost na "tapšanje" otimača i uzurpatora, kako bi se privolilo da bez dodatnih (često deviznih) zahtijeva vrati korišteno i oglođano. Uz to se vraćanje dodatno uslovljava povratom prognaničke familije, jer se svjesno kalkuliše sa durgacijim ciljem povratnika (davnjem u zakup, prodajom). Trenutni povrat ostvariv je za one koji su spremni mjesecima presjedjeti negdje u iznajmljenoj susjednoj sobici ili (uz samilost otimača) u vlastitoj dvorišnoj garaži, gledajući kako se uzurpator gazdinski šepuri na domak njihovih pogleda, kao i za one kojima je tuđina dojadila i kirija u nekom federacijskom gradu postala finansijski nesnošljiva. Takvi povratnici se, često htjeli ili ne, snishodljivo približavaju svojim dojučerašnjim dušmanima, ili uz malo sre'e nalaze trenutke opuštanja i relaksacije u malim muslimanskim zajednicama, koje se formiraju u zatvorenim avlijama i sobičcima skrivenim od zlih ili znatiželjnih pogleda.

U nekim područjima povratnici su izloženi dodatnim iskušenjima. Noćna pucnjava i mitraljeski rafali, na domak kućnih vrata i prozora, su direktna prijetnja njihovim životima i identično podsjećaju na slične predratne događaje.

Ima i onih nesretnika koji su svoju imovinu morali darovati putem "darovnih" ili još gore "kupoprodajnih" ugovora, pa su prisiljeni plaćati skupe srpske advokate i sudove da dokažu da su imovinu "dali" ispred uperenih pušanih cijevi, a ne uz primitak adekvatne sume novca, kako pljačkaši i otimači žele predstaviti. Neshvatljivo je da u proceduri povrata tako otete imovine međunarodne institucije ne selektiraju "jasnu otimačinu", već povrat usmjeravaju u regularnu proceduru, što prognanike debelo košta.

Zar i nakon pet godina fiksnog mira u Bosni prognanici ne mogu bez dodatnih uslovljavanja, bez bezuslovnog povratka, dobiti nazad svoju imovinu, koju su vlastitim radom i odricanjem mukotrpno stvarali? Zar i nakon pet godina mira u rizik povratka treba kalkulisati svoj vlastiti život? Zar nismo dosta izgubili, zar nismo previše izgubili, skoro sve izgubili?...

Sada nam ponovno otimaju oteto. Na svaki način nastoje nas onemogućiti u nastojanju da dođemo do svog imetka, da se vratimo. Naš gubitak, trebamo to dobro znati, nisu "samo" izgubljeni životi, zemlje, kuće, novac i vrijednosti. U svemu tome izgubili smo najveći dio sebe, a i dalje nepovratno gubimo. Izgubili smo vjekove marljiva rada, izgubili zajednički izgrađene puteve, vodovode, kanale, izgubili škole u koje smo ulagali, bolnice koje smo gradili i u njih kupovali bolnička kola i rontgen aparate. Previše smo dali doprinosa i samodoprinosa, da bi tek tako dopustili da četnici nepovratno uživaju sve to naše. Sa naše grbače preko pola stoljeća isplaćivane su (zaradene?) Invalidnine i boračke penzije samozvanim borbama, od kojih su neki krvarili ruke na našim vratovima još onog rata. Radi mira u kući pedeset godina smo šutjeli. Majka nije smjela ispričati kako su joj ubili sina, a sestra kako su joj zaklali brata, baš na kućnim vratima. A mi smo im za uzvrat plaćali da se sunčaju u Opatiji i banjaju u Lipiku i bili počastvovani kad nam kočopreni seljačić od babine penzije pretovrene u marke plati čašicu konjaka. Sve privilegije koje su oni uživali mi smo gubili i izgubili. Traktore koje su kupovali bez taksa i poreza iz namještenih beskatnih kredita, priručna oruđa, vršalice i golfove iz srajevskog TAS-a... Morali bi se ispisati stranice i stranice da se nabroje sve privilegije koje su im život učinile bogatim i bezbrižnim, pa im ni to nije bilo dovoljno, već se svoje nadule appetite zadovoljavali otetom bošnjačkom imovinom.

I sa kakvim pravom, sada, nakon

pet godina mira u Bosni, neko ima pravo onemogućavati me da vratim svoju imovinu i slobodno odlučim kako ću je usmjeriti. Ako je moja trenutna spoznaja da se namam gdje vratiti, onda se moj argumentovani stav mora prihvatiti. Zar međunarodnim institucijama treba deset godina da razriješe zahtjeve za povrat i barem tako olakšaju sudbinu ljudima koji su ostali bez svoje domovine i svega što su životom stekli? Odugovlačenje procesa povrata je novi ustupak otimaču i uzurpatoru, ravan novoj otimačini. Sretan je prognani Bošnjak kad dobije nazad svoje. A to što je dobio je često samo "oglođala kost". Zapuštene kuće, neupotrebljivi kućanski aparati, pohaban namještaj, a ono što je u kući bilo vrijednije "neko je ranije odnio. Ni kola, ni alata, ni poljoprivrednih mašina. Ipak, krov nad glavom, svoja avlija i komad zemlje - za novi početak... A ako

se vrate samo stariji, kao što je slučaj u mnogim područjima Republike Srpske, onda tu i nema stvarnog početka... Stariji će da izumru, a sa njima i njihov bošnjaštvo...

Ali ni jedno zlo nije do vijeka. Preživjeće Bosna i ovo vrijeme. Samo će ga lakše i brže preživjeti ako se prognanim Bošnjacima odmah i neodložno vrati, barem ostatak, onog otetog... Neka pravda sukcesijom namiri preostalu nepodmirenu štetu. Samo tako će se onemogućiti otimači da opet otimaju već oteto. Ili će i bošnjačke žrtve doživjeti sudbinu nekih zatočenika fašističkih logora, koji su prije dočekali smrt nego - dosižnu pravdu?...

Z. B.

**Hrvatski predsjednik
napunio 66 godina**

MESIĆ PROSLAVIO ROĐENDAN U KAFIĆU

Hrvatski predsjednik Stjepan Mesić proslavio je 66. rođendan u zagrebarčkom kafiću "Charlie" s prijateljima i stranačkim kolegama, a čestitali su mu i slučajni prolaznici, javlja BHP.

Mesić je u tom popularnom okupljalištu političke, obrtničke, estradne i sportske elite u dobrom raspoloženju, popio čašu šampanjca s prijateljima s kojima se i proteklih godina svake nedjelje tu sastajao. Nisu svi uspjeli doći do predsjednika, no oni najuporniji strpljivo su čekali ispred kafića kako bi mu čestitali rođendan.

Na pitanje što bi poželio kao dar ispod božićnog drvca, predsjednik Mesić je odgovorio kako bi volio čuti jednu ugodnu vijest da je



Hrvatska počela više zapošljavati, a manje otpuštati s posla.

- To bi mi bila najljepša vijest, rekao je Mesić.

DONACIJE POŠALJITE NA ISLAMIC

UNITY CULTURAL CENTER-Plav-Gusinje

31-33 12th Street

LIC, NY 11106



**DONATORSKO VEČE
JE U PETAK
22. DECEMBRA
U 7 SATI U
ALI-PAŠINOJ DŽAMIJI**

**Donacije su
Tax Deductible**

POSTANITE VAKIF (DOBROTVOR)

**SVOJOM DONACIJOM
ZA BOŠNJAČKI CENTAR**

OTIŠAO JE SVIJETLA OBRAZA!

U povodu vijesti o smrti JOSIPA JOLE MUSE, nekadašnjeg dugogodišnjeg, uspješnog direktora Aluminijskog kombinata u Mostaru, predsjednika "Veleža", ali Mostarca i ljudine, iznad svega

Iako nije nikakvo pravilo, ali jeste uobičajeno da o našim gradovima i njihovim poznatim ljudima, bilo kojim povodom, pišu uglavnom ljudi koji potječu iz njih. Međutim, nikakvim "klišeima" ne treba robovati, pa tako ni ovim. Zašto jedan Banjalučanin, naprimjer, nebi mogao pisati o Mostaru i njegovim dičnim ljudima? Zašto? Josip Jole Musa, u ono vrijeme, je bio poznati mostarski privrednik - dugogodišnji, uspješni direktor Aluminijskog kombinata u Mostaru. Godinama je bio i predsjednik "Veleža". "Pa šta", reći će možda neki, "bilo je i drugdje u našoj zemlji uspješnih privrednika, te sportskih radnika koji su zadužili svoje gradove, u onim vremenima." Da, bilo ih je i ima ih, hvala Bogu, i danas. Ali, Jole Musa je bio i ostao specifikum. Ne samo onog vremena i svega što je uradio u njemu za svoj grad i njegove ljude, već i prije svega u ovim vremenima, kada je ubijana Bosna i Hercegovina i drevni grad Mostar u njoj. Sjetimo se godine 1993., možda najteže u historiji grada na Neretvi. Ako su se u isto kolo s Matom Bobanom i njegovim "škutorima" uhvatili kojekakvi "prlići", "brajkovići", "topići" i još neki manje ili više poznati mostarski "rvati", čineći zlo vlastitom gradu i jednim od njegovih domicilnih žitelja - Bošnjacima, Jole Musa je to energično odbio. Previše je volio svoj grad i sve njegove ljude, i previše je bio čovjek - ljudina, da bi slijedio te sitne ljudske duše u njihovim prljavim rabotama za račun velikog gazde sa Pantovčaka i njegovog pandana sa Dedinja. Znajući koliko popularnost i ugled uživa u gradu, Boban mu je te 1993. godine nudio mjesto gradonačelnika zapadnog Mostara. Međutim, Musa je tu ponudu glatko odbio izjavivši da bi pristao da bude gradonačelnik, ali jedinstvenog grada Mostara, a nikako jednog njegovog dijela. Tada, pa i kasnije, bio je izložen i

životnoj opasnosti, zabilježen je i pokušaj atentata na njega, ali nije pokleknuo. Nakon potpisivanja Dejtonskog sporazuma, bio je politički angažiran u svrhu ponovnog ujedinjenja grada. Nažalost, nije dočekao slobodni Mostar s obje strane Neretve, kao što nije dočekao ni obnovu Starog mosta, niti da njegov "Velež" ponovo zaigra na stadionu pod Bijelim brijegom. Ali, Jole Musa je svojim ukupnim životnim i političkim angažmanom u rodnom Mostaru trasirao put, možda njegovu najznačajniju dionicu, ka ostvarenju tih ciljeva. To nisu bili samo njegovi ciljevi, već i ciljevi svakog Mostarca, svakog bh. patriote te slobodoljubivog čovjeka uopće. Za takve ciljeve vrijedilo je živjeti, ali i umrijeti. Jole Musa, jedan od najmiljenijih Mostaraca ovih vremena, je živio i umro za njih. Stoga, nije nikakvo čudo što je sahranjen na mostarskom gradskom groblju (da tako kažem, "na istočnoj strani...") Sutina, i što mu je na sahrani, koja je trajala nekoliko sati, prisustvovalo oko deset hiljada ljudi iz svih krajeva naše zemlje. Oproštajni govor mu je održao jedan drugi poznati i priznati Mostarac, profesor Roko Markovina. Jole Musa nije zadužio samo svoj i nas Mostar i sve njegove slobodoljubive ljude, već i čitavu Bosnu Hercegovinu. Zato ga se valjalo sjetiti. Ovaj nekrolog je najmanje što smo mogli uzvratiti čovjeku koji je volio svoj grad možda malo neobičnije nego drugi, koji je, kao jedan od rijetkih relevantnih mostarskih Hrvata ostao u rodnom gradu a nije stao na stranu, sada da kažem po imenima i prezimenima - Jadranka Prlića, Mije Brajkovića, Jadranka - Čele Topića i drugih. Otišao je na onaj svijet svijetla obraza. Neka je lahka zemlja mostarska i bosansko-hercegovačka, Josipu Joli Musi, Mostarcu i iznad svega - čovjeku!

Bedrudin GUŠIĆ

Vuk dlaku mijenja ali nikad ćud KOŠTUNIČIN STATUS QWE ILI UMIRUJUĆI SARAJEVSKI TANGO

Prolaze dani, mjeseci, a proći će vjerovatno i godine, a ništa bitno neće se izmijeniti u deklarativnim postavkama novog jugo-predsjednika, u odnosu na Bosnu i bošnjačko pitanje. Ispoljavaće se konstantna uzdržanost u rješavanju ključnih pitanja, u kojima Jugoslavija mora platiti svoj debit, pokušati otupiti oštrina bošnjačkog zahtjeva i simboličnim ustupcima umiriti vjerovnike, bez i dalje naivno vjerovati lažnim obećanjima, ili će bošnjački narod opet strahovati od agresivne srpske politike, iza koje ovaj put neće stajati vojna armada već perfidne političke prijetnje u stilu odmazde. Već na prvom koraku ka normalizaciji međudržavnih odnosa BiH i Jugoslavije, kojem bi (u najmanju ruku) trebalo prethoditi duboko IZVINJENJE za sve ono što je bahati vojni Milošević režim učinio ovoj državi i njenom narodu, steru se modificirane agresivne prijetnje (ne samo Bosni, već i cijelom svijetu), da bi eventualna autonomizacija Kosova proizvela direktnu amputaciju bošnjačkog teritorija uz Drinu, opet po aršinima sile. Da se to ne bi desilo Bosna bi trebala da "klekne" i moli djelimičnu kompenzaciju ratne štete, u onoj mjeri koliko to uspije umilostiviti svog dojučerašnjeg dušmanina i prihvatiti sukcesiju po sistemu "daš mi - što mi daš". U toj novoj perfidnoj igri teško je u liku dojučerašnjeg opozicionara, sada prvog aktera scene, g. Koštunice prepoznati "janje" a navidjeti "vuka". Opasna igra oko rijeke Drine nosi u sebi atomski naboj, koji se ne može isprazniti samo lokalnim ratom. Etnički očišćeno tokom agresije ovo područje postalo je podesno za anektiranje, što bi učinilo ostvarivim vječni san "istočne alijanse" o pomjeranju granice između Istoka i Zapada, direktno kroz srce Bosne. Za račun tako velikog apetita svjesno će se žrtvovati banjalučki Srbi, kao što su nedavno žrtvovani kninski.

U takvom kontekstu, poželjno i potrebno uspostavljanje i jačanje međusobnih odnosa balakanskih država ima prizvuk umirujućeg tanga. Samo naivni mogu vjerovati da će Koštunica napraviti odlučni zaokret i argumentirano se distancirati od svog bahatog prethodnika. Upozorenja i prijetnje iz Haga su "kost u grlu" svim agresivnim nakanama, prepreka svim silnicima istorije koji u jednom trenutku povjeruju da su sami sebi dovoljni i Bogom dani da kroje pravdu svojim krvavim mačem. Takva upozorenja mogu zaplašiti ali ne i zaustaviti eventualni Koštuničin pohod preko Drine. Neshvatljiva manipulacija sa bošnjačkim teritorijem dobiva više zapanjujuću dimenziju u riječima g. Roberta Owena (dojučerašnjeg skrbinka Bosne) koji (kao u računu: dva i dva je četiri) "realistički" Jugoslaviji eventualno izgubljeno Kosovo namiruje bošnjačkom zemljom preko Drine, zaboravljajući ili ne videći stoljetne granice i diametralne razlike. Ipak, Owenove poruke nisu samo proizvod njegova uma već su izbačene iz klišeja jedne politike, koja nije nimalo nakolonnjena Bosni i njenom narodu. Zbog svega toga g. Koštunica, kao prvi dokaz da se ne hvata u kolo agresivnih nakana, preko obala opet okrvavljene Drine, treba ponuditi Bosnu i njenom narodu duboko izvinjenje Jugoslavije i njenog naroda, uz spremnost da ubrzanom sukcesijom namire barem dio pričinjene štete i time pomognu brzi oporavak ove države, u kojoj je bratski srpski narod uvijek imao ako ne privilegovan, barem izjednačen položaj. Tako usmjerenje nove jugoslovenske politike bilo bi u duhu principa Dejtonskog mirovnog sporazuma, ali i u stilu obećanja koja je g. Koštunica dao svijetu u toku predizborne kampanje.

Sljedeći potezi nove jugo-vlade, koji bi obogatili međusobnu saradnju i smanjili napetost na Balkanu, mogli bi se sažeti kroz zahtjeve oštećenog naroda:

1. Otovriti punu saradnju sa palatom pravde u Hagu, isporučiti joj sve osumnjičene za ratne zločine u Bosni, a prioritarno g. Slobodana Miloševića
2. Priznati ratnu štetu pričinjenu ratom u Bosni i ugovoriti način i rokove isplate duga
3. Vratiti ili kompenzirati svu opljačkanu bošnjačku imovinu, prenijetu tokom rata preko Drine u Srbiju
4. Razvijati sa Bosnom ravnopravne međudržavne odnose, u obostranom interesu
5. odreći se separatističkih težnji i postića takvih težnji za srpska područja BiH
6. Politički, finansijski i moralno pomoći povrat prognanih i sanaciju imovine i kulturne baštine Bosna i Hercegovina i njen narod, sada već i srpski, žele vraćanje međusobnog povjerenja, bez sumnji i nevjerice. Narod želi živjeti kao i ostali narodi Evrope i svijeta. Rat nikom ne donosi dobro. Ostali narodi povećane apetite zasićuju povećanim radom. Uspjeh i progres traže i nalaze u radu i biznisu, u svijetu ideja, nauke, tehnika, tehnologije... Zbog svega toga g. Koštunica mora požuriti, ako želi svojoj zemlji vratiti imidž bronamjernog susjeda, a svom narodu vratiti blagostanje i mir. Samo tako u njemu ćemo moći prepoznati "janje" a ne "vuka". Ili će, ne daj Bože, biti opet po noj staroj "vuk dlaku mijenja - ali nikad ćud..." Željeli bi u melodiji sarajevskog tanga osjetiti zvuk melodičan svakom uhu, a ne zloslutni eho koračnice "Marš na Drinu"...

Zijad BEĆIREVIĆ

theafan.com
web development

dizajniranje,
programiranje,
održavanje
web stranica...
po najpovoljnijim
cijenama

banneri,
animirana grafika,
reklamni email-ovi

theafan.com, Inc.
35-38 11th St. Astoria, NY 11106
718-812-7989
www.theafan.com, afan@theafan.com

Vozite se i Vi Internet highway-om

Humoristička razglednica Bosne i Hercegovine

AMERIKANAC GOST

IZBJEGLIČA

Piše: Kemal COCO

Zaredali praznici i nigdje im kraja. Hatku i Mumina zaboljelo grlo govoreći bujrum. Samo što jedne goste isprate, a drugi odmah na vrata.

- Nismo mi krivi - očito umorna reče Hatka svom suprugu kada su ostali sami.

- Znam da nismo ali neka gostiju, I sama si znala govoriti da ne valja kuća u koju ljudi ne ulaze. I tvoja i moja porodica su brojne i... poženili se i poudali za koga sve nisu...

U tom trenutku oglasi se zvono na ulaznim vratima. Kada je Hatka otvorila bila je neobično radosna. Pred njom je stajala Hanifa, sestrina kćerka koja je već deset godina udata u Americi i to za Amerikanca.

- Bujrum, bujrum. - govori Hatka i doziva Mumina.

Poslije za takve prilike uobičajnih scena bračni par Izbjegličić pozva goste u primaču sobu. Hanifa je govorila čas

bosanski, čas drugim jezikom, a njen suprug je samo radoznalo lutao pogledima po prostoriji u kojoj se nalazio. Za svega nekoliko minuta stol je bio prepun jela i pića.

- Moj suprug kaže da mu je ovdje veoma lijepo, ali ga interesuje od čega narod u Bosni živi.

- Reci ti njemu, daga rodice, da Bosanci od izvoza žive - reče Mumin.

Opet je uslijedio razgovor gostiju na engleskom jeziku, a onda će gošća.

- Moj muž kaže da je obišao Sarjaevo, Zenicu, Travnik, ali nigdje nije vidio da rade tvornice. Pita šta vi to izvozite da ovkako dobro živite. - ponovo će gošća.

Mumin se otvori.

- Hanife, (ali mu ovo nemoj prevesti). Mi izvozimo lijepe i školovane djevojke i lijepe i školovane mladiće. Ranije smo izvozili nekvalifikovane radnike, zatim kvalifikovane, a sada

izvozimo i jedne i druge i treće. Izvozimo u sve zemlje svijeta koje hoće da nas prime - raspoložen kao rijetko kada govori Mumin.

Kada mu je supruga prevela šta je mumin rekao Amerikanac se rapsoložio do te mjere da je počeo govoriti: Hanifa izvoz, Hanifa izvoz i počeo grliti svoju suprugu.

- Da, da Hanifa izvoz - opet će Mumin. A da samo znaš koliko smo izvezli Hanifa, a koliko Mujaga - govori Mumin. - Broja im niko ne zna niti će se to ikada saznati. A još ih na izvoz samo u tvoju zemlju čeka više od 200.000.

Gost Amerikanac bio je oduševljen prijemom kod porodice Izbjegličić, a posebno razgovorom kojeg je vodio, kako je svojoj supruzi za Mumina rekao, čovjekom koji se dobro razumije u međunarodne odnose.

- Imaš li ti bona Hanifa djece? - u razgovor se uključujući Hatka.

- Ima, ima sina od sedam godina - odgovori gošća.

- Nemaš više - ponovo će Hatka. - Nemam - reče Hanifa, a Hatka odmah dodade:

- Neka ti je sin živ i zdrav, ali za vas Amerikance jedno dijete je dovoljno. Ti moraš voditi računa i o svojoj mlađoj sestri koja, fala Allahu, već ima pet sinova i d vije kćerke. Brzo će i oni narasti, a gdje će nego tamo tebi u Ameriku.

- Neka dođu - reče Hanifa i reče svom suprugu da je vrijeme da idu.

Kao stari dobri prijatelji rastali su se Amerikanac i Mumin.

- Bog joj dao - reče Hatka i pokaza Muminu dvije novčanice koje je dobila od Hanifinog muža.

Mumin ih pogleda i reče: - Moje četiri penzije ili dvije stotine dolara. Neka naših Hanifa u Americi.

Mahsuz selam od Hatke i Mumina.

BANJALUKA

Prvi međudržavni sporazumi između Bosne i Hercegovine i SR Jugoslavije mogli bi biti potpisani sredinom sljedećeg mjeseca, izjavio je predsjedavajući Predsjedništva Bosne i Hercegovine Zivko Radišić. Postizanje tih sporazuma rezultat je nedavno uspostavljenih diplomatskih odnosa, a dogovoreno je tokom Radišićevog susreta s predsjednikom SR Jugoslavije Vojislavom Koštunicom.

MOSKVA

U velikim hladnoćama ove zime u Moskvi je umrla 71 osoba

U velikim hladnoćama ove zime u Moskvi je umrla 71 osoba, objavila je gradska služba za izvanredne situacije. Desetine ljudi, uglavnom beskućnika, umiru svake zime u glavnom ruskom gradu zato što ne postoje privremena prihvatilišta za njih.

ENOTRADE

1322 E. LAKE AVE., GLENVIEW, IL 60025
(847) 657-8434 www.enotrade.net

Enotrade želi sve najbolje, povodom nadolazećih
Bajramskih, Božićnih i Novogodišnjih praznika
svojim zaposlenim, suradnicima i prijateljima.
Enotrade upućuje posebne čestitke svim vozačima
kamiona i njihovim porodicama.

Enotrade Team

POŠTOVANI RODITELJI

GLASAJTE ZA BEBU MILENIJUMA

Evo dođosmo i do kraja konkursa za izbor "SabaH-ove bebe milenijuma." Ja, kao glavni urednik našeg i vašeg SabaH-a sa nestrpljenjem sam otvarao svaku kovertu sa fotografijama koje su puno značile, koje su uvijek mamile osmijeh na mom licu a i na licima prisutnih oko mene. Vi ste stranice SabaH-a obogatili ljepotom naše i vaše djece. Bože, možda sam nepravedan, ali mi se čini da naše majke rađaju najljepšu djecu na svijetu. Danas je srijeda, dok pišem ove redove, i što je subota bliža, dan kada će publika u sali odlučiti koja je beba pobjednička, meni je sve teže jer je svaka ljepša od ljepše. Ja bih samo rekao: "neka pobjedi ona kojoj je suđeno" jer ništa drugo u ovom trenutku ne mogu reći. Žao mi je što SabaH nije u nekoj boljoj finansijskoj situaciji i što nismo u mogućnosti da svaku bebu-učesnicu nagradimo pa se moramo opredjeliti za samo dvije. Možda u neka bolja vremena da i to bude. Još jednom hvala svim roditeljima što su uljepšali SabaH-ove srednje strane.

Glavni urednik
Šukrija Džidžović

**VELIKO HVALA
G. DŽEVADU
AKSALIĆU KOJI
JE
SPONZORISAO
DVA ZLATNA
LANČIĆA SA
SPECIJALNO
URAĐENIM
NATPISOM NA
ZLATNIM
PRIVJESCIMA
KOJE ĆE KAO
NAGRADU
DOBITI "BEBE
MILENIJUMA"**

Redakcija



ZANA MRKULIĆ, rođena
3. Avgusta 1998. godine.



ALDIJANA BEŠIĆ, rođena
31. Januara 1999. godine.



EZANA ČEMAN, rođena
21. Decembra 1998. godine.



TARIQ PASALIĆ, rođen
20. Marta 1998. godine.



KENAN ŠABOVIĆ, rođen
19. Septembra 1999. godine.



MIRZA RADONČIĆ, rođen
8. Aprila 1998. godine.



ALEM MRKALJEVIĆ,
rođen 16. Avgusta 1999.



TARIK REDŽEPAGIĆ,
rođen 3. Septembra 1998.



DINO ČEHAJIĆ



EMINA HALILOVIĆ,
rođena 15. Maja 1998.



ADALETA KARABEGOVIĆ,
rođena 8. Decembar 1998.



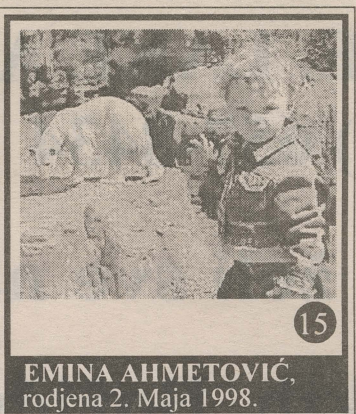
ISMET ŠABOVIĆ, rođen
25. Oktobra 1998.



ŠEJLA SEFERAGIĆ,
rođena 15. Maja 1998.



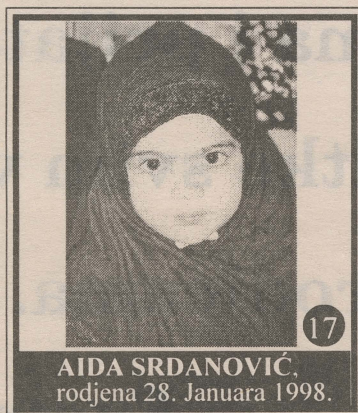
MELISA DŽIDŽOVIĆ,
rođena 26. Avgusta 1999.



EMINA AHMETOVIĆ,
rođena 2. Maja 1998.



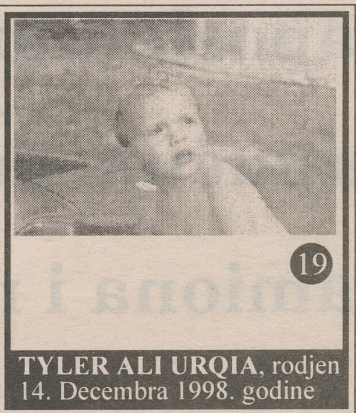
HAMZA HALILOVIĆ,
rođen 15. Januara 1999.



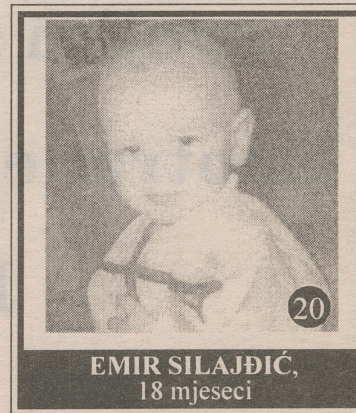
AIDA SRDANOVIĆ,
rođena 28. Januara 1998.



MERJEMA MULIĆ,
rođena 7. Septembra 2000.



TYLER ALI URQIA, rođen
14. Decembra 1998. godine



EMIR SILAJDIĆ,
18 mjeseci

Sretna Nova 2001. godina!

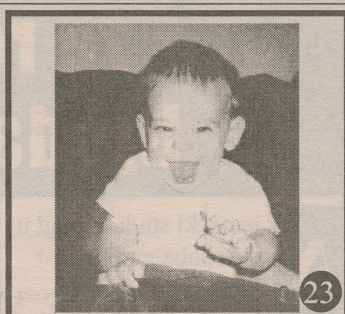
GLASAJTE ZA BEBU MILENIJUMA



EMINA REDŽEMATOVIĆ, rođena 20. Januara 2000. godine.



HASAN AGA REDŽEMATOVIĆ, rođen 9. Januara 1999. godine.



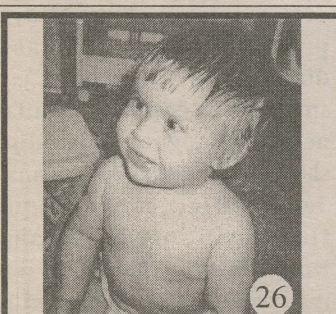
HARIS MAHMUTBEGOVIĆ, rođen 5. Decembra 1999. godine.



HARIS CECUNJANIN, rođen 28. FEBRUARA 2000. godine.



EMIR RAHIĆ, rođen 19. Decembra 1998. godine.



AMINA BERBEROVIĆ, rođena 13. Juna 1999. godine.



**BLIZANCI
ELVIN I ESMIR
KOLENOVIĆ**



ADNAN MELKIĆ, rođen 2. Aprila 2000. godine.



DIAMANT ČOSOVIĆ, rođen 20 Februara 2000. godine.



**BLIZNAKINJE
ENA I ERNA TABAKOVIĆ**, rođene 16 Jula 1998. godine.



ŠEJLA CERINŠEK, rođena 3. Avgusta 1999. godine.



HANAN KRZALIĆ



ARNES KULENOVIĆ, rođen 1. Marta 1998. godine.



BELMA TERZIĆ, rođena 6. Jula 1999. godine.



SOLINA RECKOVIĆ, rođena 17 Jula 1998. godine.



MELISA ŠEHIĆ, rođena 21 Marta 2000. godine.



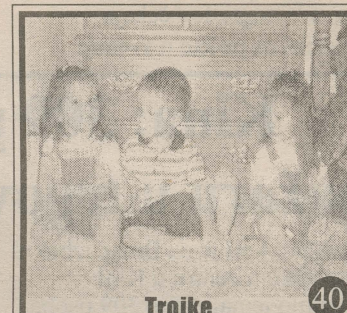
KENAN KRUPIC



EDVIN HASAKOVIĆ, rođen 26. Juna 1998. godine.



ADEM CECAJ, rođen 5. Septembra 1999. godine.



**Trojke
HARIS, ELDINA I MIRELA
HODŽIĆ**, rođene 20. Aprila 1998. godine.



DŽENANA HOTI, rođena 26. Juna 2000. godine.



MEDINA LOJIĆ, rođena 4. Juna 2000. godine.



ALISA MUJAKIĆ, rođena 7. Decembra 1998. godine.

**HVALA SVIM RODITELJIMA KOJI SU
SA SVOJOM DJECOM UČESTVOVALI
NA KONKURSU - Redakcija**



SVEMIRSKA STANICA MIR (NE) PADA NA ZEMLJU

MOSKVA, 29. decembra

Kontakt s ruskom svemirskom stanicom »Mir« ponovo je uspostavljen i nema opasnosti od njenog pada, izjavili su u utorak ruski dužnosnici za svemirske letove. Stručnjaci su zaključili da je orbitalni kompleks hermetički u dobrom stanju, te da ima električnu energiju i »goriva« za normalno kruženje Zemljom do 5. februara iduće godine. Drama s »Mirom« počela je u ponedjeljak u 14.43 sati kad je izgubljena veza s orbitalnim kompleksom u svemiru. Prva 24 satna veza je bila potpuno nestala iako su stručnjaci na Zemlji svakih 90 minuta uporno slali signale do »Mira«. Napokon, u utorak u 13.13 sati uspostavljena je radioveza, ali je nakon sedam minuta ponovo izgubljena. Ne isključuje se termomehanička havarija na stanici ili potpuno slabljenje signala. »Ako se pokaže da kvar na »Miru« može biti popravljen samo ljudskom rukom, mi ćemo hitno poslati posadu na »Mir««, izjavio je u utorak poslijepodne novinarima Jurij Semjonov, predsjednik kompanije Energija kojoj pripada orbitalni kompleks. Odmah nakon što je izbila drama s »Mirom«, na ruskom kozmodromu Bajkonur u potpunu pripravnost stavljena je dvočlana astronautska posada. Astronauti Seližan Šarapov i Pavel Vinogradov čekaju spremni da polete u svemir.

Problem je ipak što je trenutačno ruski teretni svemirski brod »Progres« na prvom međunarodnom svemirskom kompleksu gdje rusko-američka posada iskrcava opremu. To znači da se »Progres« može vratiti na Zemlju tek za dva do tri dana i tek tada će Šarapov i Vinogradov moći poletjeti prema »Miru«.

Postaja »Mir« kruži svemirom od 1986. godine. Prvo je bilo planirano da ostane samo pet godina u svemiru, ali ostala je gotovo 15 godina. Za to vrijeme na »Miru« je boravilo i radilo čak 103 astronauta iz 12 država. Najnovija havarija na toj stanici nije prva. Prije četiri godine izbio je požar, a u maju ove uslijedili su znatni kvarovi na termodinamičkim uređajima koje su astronauti popravili ujesen. Ruska je vlada u decembru ove godine donijela odluku da se »Mir« kao potpuno amortizirani orbitalni kompleks, najkasnije do 1. februara, potopi u moru hiljadu kilometara daleko od australskog kontinenta. Ako najnovija drama u svemiru prođe bez tragedije, ruski astronauti Šarapov i Vinogradov poletjet će prema stanici 18. januara kako bi pripremili njezino potapljanje u moru. »Mir«, na kojem nema ljudske posade i koji je u režimu »automatskog pilotiranja«, kruži nad Zemljom na sigurnoj visini od 315 kilometara.

Kina: 309 poginulih u požaru u trgovačkom centru

U požaru koji je na Božić izbio u trgovačkom centru u Kini poginulo je najmanje 309 osoba, uglavnom mladih ljudi u disko klubu, objavili su u utorak državni mediji. Deseci ozlijeđenih odvezeni su u bolnice, objavila je agencija Xinhua.

Požar je izbio u gradu Loyangu u 21.35 po lokalnom vremenu i zarobio građevinske radnike koji su renovirali drugi i treći kat zgrade Dongdu. Zarobljeni plamenom našli su se i posjetitelji diska na četvrtom katu, javila je Xinhua. U disko klubu Dongdu organizirana je božićna zabava pa je bio krcat, a očevici kažu da je ljudima bijeg od plamena otežala činjenica da su izlazi bili zakrčeni kutijama robe koju su ondje ostavili trgovci. Šestero ili sedmero ljudi, kažu očevici, spasilo se skokom kroz prozor. Dolje su ih dočekali vatrogasci.

Požar je ugašen nakon gotovo četiri sata borbe s vatrenom stihijom, a na mjesto nesreće

otišli su gradski i pokrajinski dužnosnici. Jedan mjesni novinar rekao je za Reuters da je riječ o zgradi od sedam ili osam katova, s malim trgovinama odjeće i drugih proizvoda, a da je požar izbio u podrumu. Prema riječima predstavnika Četvrte narodne bolnice, kamo su odvezeni mnogi ozlijeđeni, većinu je žrtava ugušio dim. Jedan mjesni izvor tvrdi da zgrada prošli tjedan nije zadovoljila pregled inspekcije kad je u pitanju sigurnost od požara te da su se vlasnici obvezali unaprijediti zaštitu od požara. Ovo je bio jedan od najtežih požara zadnjega desetljeća u Kini. Godine 1994. u zapaljenoj koncertnoj dvorani grada Karamaya poginule su 323 osobe, uglavnom djeca. Samo mjesec dana prije toga 233 osobe izgubile su život u požaru u plesnoj dvorani u pokrajini Liaoning. Najgora slična nesreća u Kini se dogodila 1977 u Xinjiangu. Ondje su u požaru poginule 694 osobe, među njima 597 djece.

Preveliki zahtjevi za rent-a Djedamraza

Njemački studenti koji u ovo doba godine honorarno zarađuju kao Djedamrazovi i žale se da su već umorni od roditelja koji od njih traže da im djecu prekore zbog zločestoće, piše u subotu njemački list »Bild«.

»Roditelji sve češće traže da donesemo štap i da im djecu prekorigo, a ne da ih darujemo«, rekao je Joerg Rupert Schoepfel koji vodi službu rent-a-Djedmraza koja svake godine šalje stotine prurušenih studenata u tisuće berlinskih domova. »Božić bi trebao biti vrijeme radosti, a mi želimo širiti veselje i sreću«, rekao je Schoepfel za

list »Bild«. »Nema ničeg lošeg u dobronamjernom upozorenju, no roditelji bi ipak trebali sami odgajati svoju djecu«, dodao je. Mnogi roditelji traže da Djedamrazovi djeci savjetuju da više uče u školi, da se ne tuku s braćom ili sestrama, da pospremaju svoje sobe ili da se odviknu duda, tuži se on. »Umoran sam od oduzimanja duda«, rekao je. »Već ih imam najmanje 50 komada. A ako djeca i piške u krevet, to nije problem s kojim bih se ja trebao baviti«, dodao je. »Kada se jedna djeca ne mogu sjetiti pjesmice koju su morala naučiti, volim im reci: "Dobro, da vidimo zna li to recitirati tata". Tada obično moj posjet završava«, rekao je Schoepfel.

Clintonov plan izazvao »rat živaca« između Baraka i Arafata

Pozivi sa svih strana Izraelcima i Palestincima da prihvate mirovne prijedloge / Na terenu i dalje napeto - na više mjesta izbili sukobi / Na Badnjak i Božiću Betlehem ušlo tek 400 hodočasnika, dok ih je prethodnu godinu bilo čak 10.000

Izraelski premijer u ostavci Ehud Barak pokušao je u utorak izvršiti pritisak na predsjednika palestinske samouprave Yassera Arafata tvrdeći da će prihvatiti američke kompromisne prijedloge pod uvjetom da to prvi učini Arafat.

Barak i Arafat trebali bi do srijede odgovoriti na prijedloge američkog predsjednika Billa Clintona i pokušati sklopiti mirovni sporazum do kraja Clintonova mandata 20. januara sljedeće godine. Predsjednik Clinton zatražio je od Arafata i Baraka da mu odgovore na njegov prijedlog rješenja najspornijih pitanja u srednjoistočnim mirovnim pregovorima poput Jeruzalema, palestinskih izbjeglica i budućih granica palestinske države. Prema izraelskom tisku, Clinton je, između ostaloga, predložio dvostruki suverenitet nad Brdom Hrama u istočnom Jeruzalemu.

Barak će u srijedu ujutro sazvati sastanak svoje vlade kako bi odlučio koji će odgovor dati. Barak je izrazio uvjerenje da je mirovna optika u palestinskim rukama, dodavši kako smatra da će Izraelci morati prihvatiti te

prijedloge ako to prije toga učini Arafat. »Ako Yasser Arafat prihvati Clintonov prijedlog, mislim da ćemo i mi biti obvezni prihvatiti ga«, rekao je Barak za izraelsku televiziju.

Francuska je u utorak pozvala Palestince i Izraelce da prihvate mirovne prijedloge američkog predsjednika. Francuska ocjenjuje da se bolje rješenje za mir »u nekom predvidljivom roku« neće pokazati, rekao je glasnogovornik francuskog ministarstva vanjskih poslova Francois Rivasseau. Turski ministar vanjskih poslova Ismail Çem izjavio je u utorak da su ostvareni »pozitivni pomaci« u bliskoistočnim mirovnim pregovorima održanim prošli tjedan u Washingtonu i pozvao Izraelce i Palestince da ulože »posebne« napore kako bi se sklopio mir. Çem je izjavio da je u ponedjeljak telefonom razgovarao s palestinskim čelnikom Yasserom Arafatom i izraelskim ministrom vanjskih poslova Shlomom Ben-Amijem te s američkom državnom tajnicom Madeleine Albright i egipatskim ministrom vanjskih poslova Amrom Musom.

Na terenu je i dalje napeto. U Nablusu, gradu na Zapadnoj obali izbio je u utorak rano ujutro žestok okršaj. Prema riječima očevidaca, sukob je počeo tijekom noći kad su Palestinci otvorili vatru na židovsko naselje kraj toga

Ceška TV otпустиła 20 pobunjenih novinara

Novopostavljena uprava češke televizije otpustila je u utorak 20 pobunjenih novinara u pokušaju da uspostavi kontrolu nad deskom vijesti. Zaposlenici češke televizije odbijaju prihvatiti novoimenovanog direktora Jirija Hodaca jer smatraju da će intervenirati u neovisnost tog javnog medija shodno političkim vjetrovima. Jedna od novoimenovanih Hodacovih suradnica Jana Bobosikova, direktorica informativnog programa, zaprijetila je u utorak da bi mogla upotrijebiti silu kako bi oslobodila desk vijesti. »Pripravna sam pustiti osiguranje i, ako je potrebno, policiju da obave svoj posao«, kazala je. Osiguranje kuće dosad je odbilo intervenisati za račun nove uprave, kao što je odbila i policija. Zaposleni pak ostaju odlučni u namjeri da ne popuste pritiscima nove uprave. »Ne priznajemo ni Hodaca ni Bobosikovu pa su stoga ovi papiri (otkazi) za nas nebitni«, rekao je u telefonskom razgovoru s deska vijesti Marek Vitek. Pobunjeni novinari i uprava trenutačno emituju svaki svoje vijesti i međusobno se optužuju za piratsko emitiranje vijesti.

grada koji je pod palestinskom upravom. Izraelske su snage uzvatile vatrom iz teških strojnica, objavila je izraelska vojska uz dodatak da se puškaranje nastavlja i u zoru. Ovaj je sukob među najžešćima u blagdanskom razdoblju obilježenom relativnim zatišjem u tromjesečnom nasilju na Zapadnoj obali i u pojasu Gaze. U najnovijim sukobima nije bilo stradalih, a u tri mjeseca od početka sukoba poginule su najmanje 343 osobe, uglavnom Palestinci. Palestinska oružana skupina Hamas u utorak je preuzela odgovornost za prošlotjedni samoubilački napad na kafić u vlasništvu jednog Izraelca na Zapadnoj obali.

Zbog tromjesečnih sukoba Izraelaca i Palestinaca i izraelske blokade Betlehema su ove godine posjetili tek malobrojni hodočasnici i turisti. Na glavnom betlehemsom trgu okupio se neznan broj ljudi, palestinskih policajaca, novinara i turista. Gradonačelnica Betlehema Hanna Nasser je rekla da je na Badnjak i Božić u grad ušlo tek 400 hodočasnika, dok je prethodnu godinu, kada su narasla očekivanja u vezi srednjoistočnog mirovnog sporazuma, taj grad preplavilo oko 10.000 ljudi.

Kulturne manifestacije u 2000. godini u Unsko-sanskom kantonu

POTREBNA VEĆA SARADNJA IZMEĐU OPĆINA

U Bužimu su gostovali najbolji pisci BiH da bi priredili samo jedno književno veče - Zašto predstave "Bihaćkog ljeta" nisu vidjeli građani ostalih općina Unsko-sanskog kantona

Za godinu koju ispraćamo slobodno možemo reći da je godina u kojoj je kulturnih manifestacija bilo veoma malo. To se posebno odnosi na siromašnije općine Unsko-sanskog kantona koje jedva sastavljaju kraj s krajem. U općoj besparici odgovorni prvo kreću sredstva namijenjena kulturi. Tako je to na ovim prostora odavno i tako će biti, ako se nešto ne promijeni u glavama onih koji o tome odlučuju i ubuduće.

Narodna izreka "koliko para toliko i muzike" nikada nije potvrđena kao ove godine. Odgovorni nisu dali novac, a oni što su trebali biti organizatori kulturnih manifestacija nisu ih ni organizirali. Prvu su od dobivenih sredstava sebi odvojili za plate, a ako je nešto od toga ostalo pokušali sugrađanima nešto i organizirati što se zove kulturna manifestacija. Obično su to bile one manifestacije koje su prije agresije na našu državu bile na prvom mjestu u nabrananju kulturnih sadržaja pojedine općine. Tako su Krupljani i ove godine organizirali Likovnu koloniju na vrelu Krušnice, Cazinjani su i ove godine okupili slikare u Ostrošcu, Petrovčani su, uz pomoć Unsko-sanskog kantona bili domaćini "Skenderovih dana", dok su Bužimljani bili domaćini grupi istaknutih pisaca Bosne i Hercegovine. Stanovnici Ključa i Sanskog Mosta imali su svoje manifestacije kao i stanovnici Velike Kladuše. Bihać je i ove kao i ranijih godina bio domaćin "Bihaćkog ljeta", Festivalu narodne i zabavne muzike, a krajem novembra "prošetali su" i učesnici "Ulicom Bišća". Za područje na kojem živi blizu 300.000 stanovnika malo ili puno?

Jedni će reći malo, drugi će kazati da u ovim vremenima se više nije moglo ni postići, treći će tvrditi da narodu nije "do pjesama i igara", a najbrojniji će svakako biti oni koji tvrde da besparica nije jedini krivac za dosta sušnu godinu kada je riječ u kulturnim manifestacijama u Unsko-sanskom kantonu.

Među "kulturnajcima" na ovim

prostorima nema ama baš nikakve saradnje. Primejra ima na desetine, ali mi ćemo spomenuti samo neke. Zar predstave koje su održane u okviru "Bihaćkog ljeta" nisu mogli vidjeti i stanovnici svih općina. Zar slike iz Likovne kolonije na Vrelu Krušnice nisu mogle "obići" sve gradove Unsko-sanskog kantona, ili, Bužim je ugostio, to slobodno možemo reći najbolju reprezentaciju pisaca Bosne i Hercegovine. Dok su stigli u ovaj grad pisci su morali proći kroz Ključ, Bosanski Petrovac, Bihać, Bosansku Krpu i Cazin. Sigurni smo da bi i pisci, ali stanovnici, a posebno osnovci i srednjoškolci, bili veoma radosni da su se "upoznali". Za njihov nastup nije trebalo odriješiti kesu kao što su to radili Bužimljani. Primejra ima na desetine i njih ne iznosimo da bi se ponovili nego da bi početak naredne godine kulturni radnici iz svih općina Unsko-sanskog kantona "sjeli za sto" i dogovorili se o kulturnim manifestacijama u 2001. godini. Raznolikosti kulturnih sadržaja koje njeguju općine sa ovih područja mogla bi biti izvanredna podloga za saradnju. Uz malo sredstava moglo bi se mnogo više uraditi nego u 2000. godini. Odgovorni i za ovu godinu najavljuju besparicu. Ukoliko ponovo zataji i saradnja među ljudima "od kulture" onda će nam se ponoviti godina koju ispraćamo. Uz potrebnu saradnju možda bi se manje osjetila besparica, a kulturnih manifestacija na prostorima Unsko-sanskog kantona bilo bi mnogo više, a to znači da bi i zadovoljniji bio mnogo veći broj nego sada. Jer nisu Rimljani uzalud kazali; daj narodu kruha (hvala Bogu niko nije gladan) i igara. Moramo više uraditi da kulturnih manifestacija na ovim prostorima bude što više i da one budu raznovrsnije.

"Helping You Make Sense of It All" Getting to Your "Haven" on Earth



Pripremio: Šefkija RADONČIĆ
METROPOLITA LIFE INSURANCE
TEL: 718 334-7557

As you think about reaching your *golden years* where do you imagine yourself living? In an affordable house on the lake with room for a visit from your grandchildren? In a condo near a golf course? Living closer to family and friends, or expanding your horizons by moving to a new setting? What's important to you - moderate climate, excellent medical facilities nearby or making new friends?

In addition to considering these lifestyle questions as you think about your retirement haven, you might want to research how different states might tax your projected retirement income. Here are some key tax areas to look at.

Pension income taxation. If you are like most of us, you will probably be relying on income from a military, government or private pension plan. Some states exempt all pension income from taxation, while others exempt certain types and/or amounts of pension income. Be aware that several states have source tax statutes that tax the pensions of former residents. (NOTE: A federal law enacted early in 1996 has banned state pension source taxes, but the issue may surface again.)

Taxation of earned and investment income. If you plan to continue to work, some states treat seniors like everyone else on their income tax rolls, some specifically give seniors

tax breaks on earned income and others do not tax earned income for any of their residents. Tax rates on investment income may also vary from state to state. Some states also tax former residents on IRA withdrawals; If you move, you may have to file income tax returns in two states. And, watch out for unexpected local income taxes.

Taxes on Social Security benefits. Some states do not tax Social Security at all, while others follow federal tax formulas for determining their tax on such benefits. Still others have developed their own formulas to determine the income tax on Social Security benefits.

State property tax. This is another area where some states offer advantages to seniors. Some states offer homestead exemptions that can be helpful in reducing property tax burdens. Remember to check on personal property tax laws, especially on cars and boats. **State sales tax rate.** Nearly every state, and often localities within each state, taxes clothing, gas, household goods, and sometimes

even food and prescription drugs. When you look at the amount you have budgeted out of your fixed income for these items, remember to add sales taxes if they will apply when you move to your retirement nest.

Estate taxes. While not directly affecting your cost of living as a senior, do not overlook state taxes when determining the advantages of setting in one state over another. In some states your spouse may be taxed on a portion of his or her inheritance that in another state would pass to him or her free of state estate tax. Changes in state estate tax codes should be watched carefully as states study ways to make their financial environments "friendlier" to seniors.

No single tax consideration should be used to determine the "best" state for your retirement years. But, by looking at your overall financial situation and then looking at your retirement options, you may find a haven relatively free from financial stress.

L0003F1JF(exp0302)MLIC-LD

Sa Vašom putničkom agencijom cijeli svijet je kao na dlanu! Naša osobitost su letovi u domovinu! Vršimo rezervacije hotela, rent-a-car, krstarenja, prijevode i ovjere dokumenata. Nazovite nas za obavijesti o koncertima i drugim kulturnim manifestacijama u Chicagu a i u SAD. Uvjerite se i vi u naše brzo učenje na maternjem jeziku.

ADRIATIC SUNSHINE Travel
4619 N. Lincoln Ave.
CHICAGO, IL 60625

NEW! HEALING PROGRAMS AND MEDITATION TOURS

Come and experience the wisdom and healing power of ancient Korean Healing Art at the Sedona Retreat & Healing Park in Arizona.

Our bodies have the ability to heal themselves and Dahn-hak Centers teach you how.

The benefits of reduced stress, increased energy, and heightened self-awareness will enhance your mind, body and spirit!

Call for more information.

Telephone 773.561.7444 or 1.800.247.5353 Fax 773.561.6399 e-mail asti@megsinet.net

Istorijat

“BOSANSKA RIJEČ” NA POČETKU SVOGA PUTA

Igra slučajnosti

Piše: Safeta OBHOĐAŠ

Davno nekad, od tada je sigurno preko trideset godina, jedna nastavnica iz Tuzle, gospođa Maria Vranić je došla na rad u Njemačku i skrasila se u njemačkom ni malom ni velikom gradu, Wuppertalu. Taj grad je smješten u trouglu između dva velika grada u njemačkoj državi Nord Rhein Westfalen (skraćeno NRW), između Koelna i Duesseldorfa. Prostorno, NRW je velika kao Bosna i Hercegovina ali ima skoro pet puta više stanovnika i poznata je po tome što su tu godinama, zbog velike ponude radnih mjesta u industriji, doseljavali mnogi stranci, u XVIII i XIX vijeku mahom Česi i Poljaci, u modernom industrijskom dobu Turci, Italijani, Grci, ljudi sa prostora bivše Jugoslavije, kao i mnogi politički emigranti i azilanti iz drugih zemalja gdje je teško živjeti zbog rata, diktature,

nastavnika.

Gospođa Vranić je svojevremeno nastojala pružiti učenicima više dodira sa kulturom njihovih roditelja nego što joj je to omogućavao suhoparni udžbenik dopunske nastave, pa je došla na ideju da poziva u goste dječije pisce iz Bosne i Hercegovine, kako bi oni prenijeli djeci a i njihovim roditeljima živu riječ iz domovine. Njeni najčešći gosti bili su takođe Tuzlak, Simo Esić, i njegov kolega Ivica Rorić. Oni su već bili afirmirani autori i izdavači knjiga za djecu u Sarajevu, urednici i saradnici “Vesele sveske”, “Malih novina” i drugih dječijih publikacija diljem bivših republika. Znači, prvi susret sadašnjeg izdavača “Bosanska riječ” i još uvijek vrijednog autora za djecu, Sime Esića, sa gradom Wuppertalom, desio se u mirnodopskim vremenima, kad još niko nije pomišljao da će mnogi Bosanci, posebno Bošnjaci, početkom devedesetih, u Njemačkoj tražiti spas od logora i

Rorić su odlučili da spoje svoju ljubav za literaturu sa novim kretanjem u društvu i odlučili osnovati vlastitu izdavačku kuću u kojoj bi bilo mjesta za sve knjige što se tiču školstva i izobrazbe, udžbenici, priručnici, lektira, a istovremeno bi objavljivali i knjige savremenih pisaca za odrasle. U birou novopečenih izdavača je bilo mnogo raznog posla, od obične papirologije do čitanja i recenziranja tek prispjelih rukopisa. Ja sam u taj biro došla zbog literature, da ponudim svoj novi rukopis, a onda smo u razgovoru shvatili da imamo neke slične ideje o izdavaštvu i plasmanu knjiga oslobođenih ideologije i državnog monopola. Uz to sam se ja razumjela u poslove računovodstva, daktilografiju i pravopis, što je već bila dobra osnova za početak zajedničkog rada.

Posao je krenuo odlično i to pod motom : zabranjen pristup nacionalnim mitologijama i autorima koji na tome grade

reputaciju, rukopisi za objavljivanje će se birati samo po kvalitetu a to neće biti izdavač koji će sjediti na leglu u Sarajevu ili Tuzli. Promocije naših izdanja ćemo održavati svuda po Bosni i Hercegovini, stići ćemo do svake škole u najdubljim provincijama, praktično nosićemo knjige ljudima na noge... Da smo samo mogli naslutiti kada ćemo i u kakvim ćemo uslovima ostvarivati taj moto... Sve troje smo bili toliko opsjednuti poslom da nismo ni primjećivali

on je dobio jedan primjerak da pogleda svoje ilustracije. Slikar je baš tih dana, bio je to kraj marta 92. godine, zbog neke izložbe, otputovao u Njemačku i ponio je taj primjerak sa sobom na put. Bilo mu je suđeno da spasi tu knjigu i da još dugo ostane u Njemačkoj jer su sedam dana kasnije putevi prema Bosni i Hercegovini bili zatvoreni, rat u Bosni se iz njenih perifernih dijelova prenosio prema centru. Granate su počele padati i na Sarajevo, moja porodica i ja nismo mogli više nikuda sa Pala, horde iz Srbije su ubijali i gonili Bošnjake iz područja oko Drine. Bosanski narod se raspršio pred pogromom kao ovce pred vukovima, kolone izbjeglica su se kretale ili prema centralnoj Bosni ili su se trudile da preko Hrvatske i Srbije nađu izlaz u bijeli svijet. Mojim poslodavcima, Esiću i Roriću, je uspjelo da mi, dok nam je telefon još radio, jave da su napustili zemlju i potražili utočište u Wuppertalu, u gradu kamo ih je nekad pozivala gospođa Vranić, gdje su osim nje imali još nekih poznanika i prijatelja. Sjedište njihove firme i skladišta sa knjigama u Sarajevu bili su potpuno uništeni, kao i svi naši lijepi snovi da će se nakon raspada komunizma nastaviti razvoj civilizacije na Balkanu. Skoro godinu dana kasnije ja sam, bježeći iz Bosne, okrenula njihov broj u Njemačkoj. “Hajde, dođi ovamo sa porodicom, rekli su mi i oni i gospođa Vranić, “pomoći ćemo ti da se negdje smjestiš.” “Mama, u koji grad idemo?” pitale su me kćeri dok smo putovali

prema granici Njemačke. “Nemam pojma, čini mi se Hamburg”, odgovorila sam ja. “Tebi je svaki grad u Njemačkoj Hamburg. Mi putujemo u Wuppertal.” “Bože mili, kakav li je to grad? Nisam znala ni da on postoji.” “Jesi, mama, jesi, u tom gradu se rodio Engels, to smo svi učili u školi.” “A ko vam je, djeco, bio taj Engels?” Eto, na taj način je Wuppertal postao mjestom odakle je već 1993. godine u svijet a i nazad u domovinu krenule riječi bosanskog jezika za čije se je priznavanje na međunarodnom nivou tek trebalo izboriti.

Osnivanje “Bosanske riječi”

Ako sada, skoro deset godina kasnije, pred našim ljudima iz Bosne spomenem da je moje mjesto stanovanja u Njemačkoj grad Wuppertal, njihovim licem odmah sijevne zraka prepoznavanja. “Čekaj, tamo smo naručivali knjige na našem jeziku, tamo je onaj izdavač Bosanska riječ”. Držim u rukama katalog Bosanske riječi za 2000/01. godinu i u šarenilu novih uzdanja prepoznajem početke izdavaštva te kuće na bosanskom jeziku. To su Gramatika bosanskog jezika, zapravo reprint izdanje gramatike za srednje škole iz 1890. godine i

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)



Ahmed Muradbegović pripada redu najznačajnijih BH dramskih stvaralaca. Njegov osoben, originalan dramski sistem prepoznatljiv je u nekoliko različitih ravni koje značajno najčešće označavaju kao neoromantičarsko-ekspresionistički. Muradbegović je, i sebi i nama, njegovim savremenici-ma, ogolio do paradigme sve ono “strašno” što čovjek nosi u sebi, što ga dovodi do samorazaranja i samorazgrađivanja potirući pri tome sve ono što čovjeka odvaja od animalnog svijeta. Knjiga je u lektiri za srednje škole. Likovna oprema: Nesim Tahirović



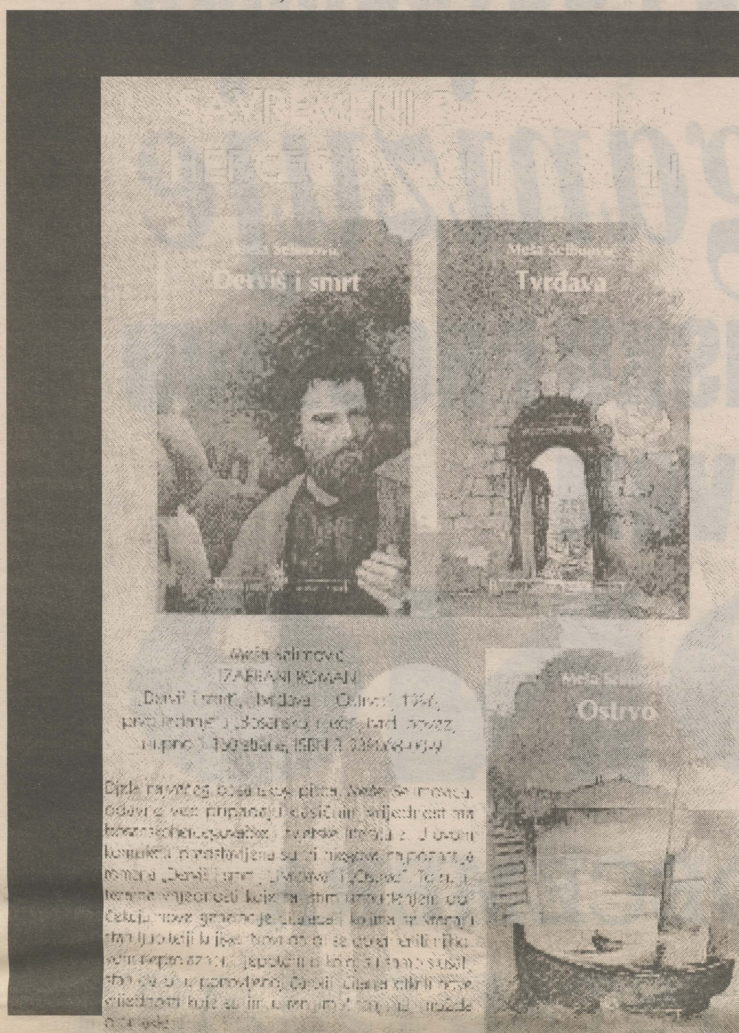
Ahmed Muradbegović:
Drame
2000, tvrdi povež, strana 293,
ISBN 3-934149-37-5

korupcije, siromaštva i raznih policijskih terora. Gospođa Vranić je dobila mjesto nastavnice za dopunsku nastavu, zapravo predavala je maternji jezik djeci naših radnika “gastarbeiters” u sklopu njemačkog školstva. Ta ideja da djeca stranaca uče maternji jezik u školama nastala je vjerovatno od toga što se u početku uvijek govorilo da su ti strani radnici samo na privremenom radu i da je neophodno da njihova djeca ne zaborave vlastiti jezik i kulturu, jer će joj se jednog dana svakako morati vratiti. U međuvremenu se shvatilo da je procenat povratka vrlo mali ali pravilo učenja maternjeg jezika je srećom preživjelo i škole su uvijek dobijale sredstva za plaćanje

etničkih istrebljivača.

Ja sam tu dvojicu pjesničkih “drugara” i izdavača srela krajem osamdesetih godina u Sarajevu. Bilo je to vrijeme kad se skidala komunistička hipoteka zabrane privatne inicijative i privatnog ulaganja u poduzetništvo. Nacinalne stranke su tada obećavale da će njihovo preuzimanje vlasti biti obilježeno upravo time što će svako imati pravo na pokretanje inicijativa i ostvarivanje svojih ideja, kako u maloj i velikoj privredi, tako i u društvenoj nadgradnji, kulturi, školstvu, zdravstvu. Mnogi naivni ljudi su povjerovali u te njihove bajkovite predizborne parole, pa su se prihvatili posla na izgradnji vlastitog biznisa. Pjesnici Esić i

da oko nas već guraju topovi, da planovi za komadanje bosanskohercegovačkog prostora ulaze u završnu fazu. Po Mostaru su već padale granate i pucali “sijači smrti”, po Palama šetali četnici okičeni redenecima, a mi smo u Tuzli i Lukavcu, u prepunim salama tadašnjih Domova kulture, promovirali knjigu pjesama preminulog tuzlanskog pjesnika Avde Mujkića “Posljednji razgovor” koja je nastala na osnovu ajeta iz Kur’ana. Taj rukopis je autor par hefti prije smrti predao svom prijatelju Esiću. Štampanje zbirke je kasnilo, za promociju smo samo imali prve otiske na kojima su se vršile ispravke. Pošto je knjigu ilustrirao tuzlanski slikar Nesim Tahirović



Riječnik karakteristike leksike u bosanskom jeziku Alije Isakovića. Tu još pripada i sarajevski ratni dnevnik "Sarajevo na Kovačima" novinara Nedima Rifatbegovića, kojeg više nema u katalogu. Katalog reprezentira sadašnje stanje ali ne odaje sve ono što je pratilo tog izdavača od osnivanja u Njemačkoj do današnjih dana kad se dobar dio poslovanja vratio nazad u domovinu, u rodni grad Sime Esića, Tuzlu. Niko od čitalaca, ni onih koji su kupovali i donirali prve knjige, ne može čak ni slutiti koliko je uloženo truda da se taj izdavač održi, sa kakvim se sve dilemama i predrasudama suočavao u toku proteklog, politički i ideološki vrlo konfuznog perioda. Ne može se naslutiti ni kako ta "Bosanska riječ" uopšte preživljava u ovim vremenima kad se kulture bosanskih naroda i političko-ideološki pogledi na zajednički nam jezik ne približavaju nego ustrajavaju na još dubljim podjelama. Kako preživljava kad ne postoje nikakve društvene, odnosno državne donacije za izdavaštvo, kad su ukinuti i fondovi za nabavku knjiga za biblioteke, kad ustanove i ljudi ne mogu izdajati sredstva ni za najneophodniju literaturu? U takvim uslovima je istrajavanje ovog izdavača, kao i to što se na sajmovima svake godine pojavljuje sa bar nekoliko novih naslova, zaista pravo čudo a to čudo opstaje na fanatičnoj vjeri

Sime Esića da je to što radi vrijedno svake žrtve, čak i kada to prevazilazi njegovu zdravstvenu izdržljivost.

Na početku, prije kojih sedam godina bijaše ovako. Bosna je plamtjela, u njoj su gorjele i mnoge knjige iz privatnih i društvenih knjižnica, Evropa je čekala da Srbi, kasnije zajedno sa Hrvatima, završe započeti posao dijeljenja te države koju su i oni sami bili priznali. To je značilo ostvarivanje predskazanja vukodlaka Karadžića da će bosanski muslimani biti potpuno uništeni. Sabor bošnjačkih intelektualaca u Sarajevu je odlučio da se muslimani u Bosni i Hercegovini, spoje sa svojim pravim imenom, Bošnjaci, kao to da će se njihov jezik ubuduće zove bosanski, ali njihov glas zbog ratnog stanja i opsade nije dopirao daleko. A druge dvije strane kao da to nisu ni čule, njima je bilo svejedno pod kojim će imenom taj narod nestati. Oni su svuda negirali postojanje tog jezika, kao i bilo kakvu kulturnu samobitnost muslimana u bivšoj Jugoslaviji i svodili taj narod na religioznu grupu koja i onako nema šta tražiti u budućnosti. Nesuđeni izdavači iz Sarajeva, Esić i Rorić, nisu se odricali svoje ideje osnivanja izdavačke kuće, pa su uz pomoć gospode Vranić odlučili da počnu sa izdavanjem knjiga koje će upravo dokazivati postojanje bosanskog jezika kao i opsežne literature napisane na njemu.

Izdavanje reprinta već pomenute Gramatike bilo je prava avantura. Kad je udžbenik iz 1890 otkriven u Knjižnici zagrebačkog sveučilišta, odlučeno je da se nekako iznese, što je bilo zabranjeno, i da se iskopira za potrebe štampanja. Ta namjera je, i pored zabrane, ostvarena, knjiga je u tajnosti iskopirana i kasnije štampana uz donacije mnogih Bosanaca i Nijemaca, a prvo izdanje je skoro besplatno podijeljeno onima koji su se interesirali za taj jezik. Što je najinteresantnije, na koricama knjige su stajala dva originalna pečata, jedan ćirilicom, to je pečat knjižare iz Sarajeva koja je prodala knjigu, i pečat Zagrebačkog sveučilišta latinicom, koje ju je kupilo. Nekako istovremeno je štampan Isakovićev Rječnik i Rifatbegovićev Dnevnik. Tuzlaci, Esić i slikar Tahirović, koji je jedini imao primjerak Mujkićeve pjesničke zbirke "Posljednji razgovor", čiji su ostali primjerci uništeni u štampariji "Oslobođenja" u

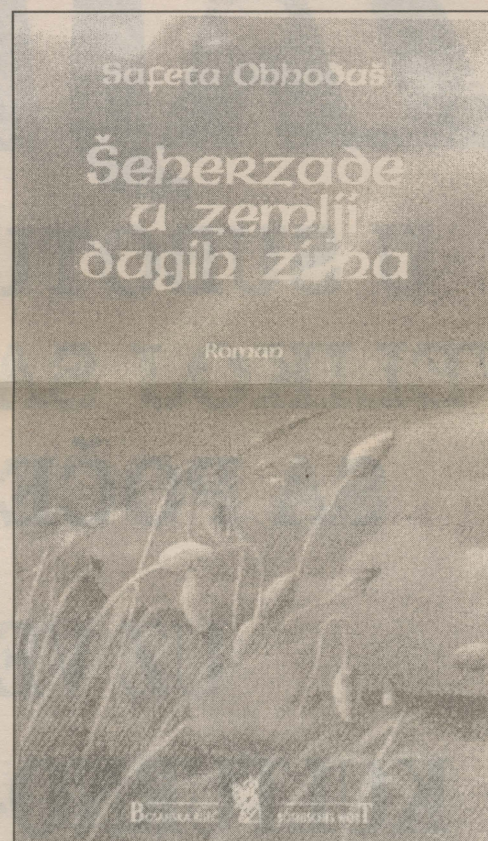
objavljivanje dvadeset knjiga bošnjačke literature za djecu, koje je također dijelom finansirano iz donacija bosanskih izbjeglica kao i Bosanaca koji su već duže vremena radili u Njemačkoj. Kako se to kod nas često dešava, mnoge poznate ličnosti kao i neki zvaničnici su obećali svoju pomoć ali nisu održali zadatu riječ. Djela nekih dječijih pisaca nisu bila dostupna, posebno onih koji su živjeli u okupiranim ili opkoljenim gradovima u Bosni. U prikupljanje autorskih rukopisa i saglasnosti, uloženi su veliki trud i dovtljivost. Naprimjer, rukopis pjesama Enise Osmančević Curić, priznate dječije pjesnikinje, koja ni u ratu nije napustila rodnu Banja Luku, tajnim je kanalima iznesen iz tog okupiranog grada i poslan u Njemačku. Taj komplet od 20 knjiga se pojavio u vrijeme kad su njemačke škole odbijale da uvedu dopunsku

odnosno, navedena su imena ubijenih i nestalih Bošnjaka i onih koji su izvršili zločin nad njima. "Bosanska riječ" je objavila više takvih knjiga, posebno onih autora koji se živjeli kao izbjeglice u evropskim zemljama. Prvi put su sami Bošnjaci pisali o svojim stradanjima u svojoj vlastitoj domovini i prava je sreća što je postojao izdavač gdje su te svoje knjige mogli objaviti da ostanu kao svjedočanstva za naredne generacije kao i za one koji će se još dugo vremena morati razvezivati bosanske čvorove.

Uvijek u susret autorima i čitaocima

Od vremena osnivanja mnogo toga se promijenilo i u samoj izdavačkoj kući koja živi od bosanske riječi. Dvojica "drugara" Esić i Rorić su prije koju godinu krenuli svako svojim putem, od

jednog su postali dva izdavača. Sime Esić nije odustajao od svoje prvobitne ideje publikovanja knjiga na bosanskom jeziku i njihovim prevodenjem na njemački. Njegov prvi pomagač i urednik postao je autor rodnom iz Mostara, Almir Zalihić, koji također ima bogato izbjegličko iskustvo. Izdavač je zadržao svoje sjedište u egzilu, Wuppertal, ali je povratio i nekadašnje u Tuzli. Program je obogaćen novim izdanjima lektirskih knjiga za



nastavu iz bosanskog jezika i istorije. Izdanja "Bosanske riječi" iz Wuppertala su često služila kao argumenti i dokazni materijal kojim su roditelji i nastavnici u izbjeglištvu uvjeravali školske vlasti da je potrebno ispraviti nepravdu i njihovoj djeci omogućiti nastavu na maternjem jeziku. Prve škole koje su uvele taj jezik bile su wuppertalske. Nakon toga uslijedilo je štampanje nekoliko knjiga koje su dokumentima ili dnevnim zapisima autora dokazivale genocid nad Bošnjacima. Jedna od njih je bila knjiga Nusreta Agića iz Rogatice, "Živi štitovi", potresno svjedočanstvo o stradanju Bošnjaka rogatičkog i sokolačkog kraja. U knjizi su objedinjeni lični doživljaj autora, svjedočanstva izbjeglica, kao i podaci o žrtvama i počiniocima,

škole, knjigama iz kulturne baštine Bošnjaka iz Bosne i Sandžaka kao i bibliotekom modernog bosanskohercegovačkog romana. Na ovogodišnjem oktobarskom Sajmu knjiga u Frankfurtu "Bosanska riječ" se, za razliku od drugih izdavača iz Bosne i Hercegovine, čiji su se rafovi ispraznili otkako su presušile donacije Soroša, pojavila sa desetak novih naslova i organizirala više promocija. Za 2001. godinu planirano je nekoliko kapitalnih izdanja.

O programima, planovima i teškoćama sa kojima se u svom radu susreće "Bosanska riječ" razgovarali smo sa njenim vlasnikom Simom Esićem. Razgovor sa njim ćemo objaviti u sljedećem broju našeg i vašeg "SabaH-a".

POVODOM 3 GODINE POSTOJANJA

SabaH organizuje

CENTRALNU BAJRAMSKU PROSLAVU

POD NAZIVOM

ZAJEDNO

U SUBOTU 30. DECEMBRA

U VELIKOJ SALI CRYSTAL PALASA

SA POČETKOM U 6 SATI

UZ VEČERU I BOGAT

KULTURNO-ZABAVNI PROGRAM

CIJENA ULAZA SA VEČEROM 30 DOLARA

ZA DJECU DO 10 GODINA

BESPLATAN ULAZ I BAJRAMSKI POKLONI

**dodjite da glasate za
"BEBU MILENIJUMA"**

*** NYC ***
HELPLINES

SERVICE**TELEFON
NUMBER**

| | |
|---------------|----------------|
| Adoption | (212) 676-8474 |
| AIDS Hotline | 1-800-TALK-HIV |
| Animal Care | 1-888-SPAY-NYC |
| Astma Hotline | 1-877-278-4620 |

Building Complaints

| | |
|---------------|----------------|
| * Bronx | (718) 579-6906 |
| * Brooklyn | (718) 802-3681 |
| * Manhattan | (212) 312-8530 |
| * Queens | (718) 520-3402 |
| * All Borougs | (212) 312-8298 |

| | |
|------------------------|----------------|
| Child Abuse/Neglect | 1-800-342-3720 |
| Child Support Enfor. | (212) 226-7125 |
| City Taxes | (718) 935-9500 |
| Consumer Complaint | (212) 487-4444 |
| Crime Victim's Service | (212) 577-7777 |
| Dom. Violence | 1-800-621HOPE |
| Drug Hotline | 1-888-374DRUG |

| | |
|--------------------------|-----------------|
| Fire Emergency | 911 |
| Arson Hotline | 1-800-FIRE-TIP |
| Fire Hazard Compl. | (718) 999-2541 |
| Leaking Fire Hydrant | (718) DEP-HELPS |
| Heat/Hot Water Complaint | (212) 960-4800 |
| Human Resources Admin. | (718) 291-1900 |
| Illegal Dumping | (212) 219-8090 |

| | |
|---------------|----------------|
| NOICE | |
| * Comercial | (718) DEP-HELP |
| * Residential | 1-888-677-LIFE |

| | |
|--------------------------|----------------|
| Park Complaints | 1-888-677-LIFE |
| Parking violations | (212) 477-4430 |
| Pest Control | (212) 442-9666 |
| Police Emergency | 911 |
| Rape and sexual abuse | (212) 267-RAPE |
| Recycling Pick Up | (212) 219-8090 |
| Senior Citizen Help Line | (212) 442-1000 |
| Sidewalk Complaints | (212) CALL-DAT |
| Taxi Complaint | (212) NYC-TAXI |

**HOW TO REACH THE NEW YORK
PUBLIC SERVICE COMMISSION**

| | |
|---|----------------|
| Competition Information | 1-888-275-7721 |
| PSC Opinion Line | 1-800-342-3355 |
| Complaints or Inquiries about: Gas, Electric, Water, Steam or Telefon Service or Billing | 1-800-342-3377 |
| Alternative Energy | |
| Provider Line | 1-888-697-7728 |
| Complaints about | |
| Cable TV | 1-800-342-3330 |
| Office of External Affairs | 518-474-7080 |

IRS Finansira program

Oni koji spadaju u kategoriju sa niskim primanjima i koje ovdje u Americi zovu «Low – income taxpayers» dobiće dodatnu pomoć od strane IRS-a, kako bi riješili svoje probleme oko regulisanja plaćanja takse za prethodnu 2000. godinu.

Sedam organizacija u Queens-u, Brooklyn-u, Manhattan-u i Bronx-u će podijeliti odobrena sredstva od 500.000 dolara za osnivanje savjetovališta za pomoć. «Ljudi prosto ne vjeruju koliko problema imaju pojedinci i porodice oko ispunjavanja

MOVIE CLOCK KINA U ASTORIJI

ASTORIA

**American Museum of
Moving Image
(784-0077) 35. Ave at 36.
street.; Call theater for
schedule**

**Regal Kaufman Astoria
Cinema 14 (786-2020)
35. Ave. & 38.St.**

Cast Away
11:35, 12:50, 3, 4, 6, 7, 10, 9, 10,
10, 10, 12;
**Crouching Tiger, Hidden
Dragon**
11:40, 12:45, 2:15, 3:20,
**Dr. Seuss' How The
Grinch Stole Christmas**
11:30, 1:55, 4:30, 6:50, 9:20;
Dude, Where's my Car
12:25, 2:30, 2:40, 4:45, 7:50,
10, 11:15, 11:50

Proof of Life
12:30, 3:30, 6:45, 9:35, 12:15
Quills 11:55, 3:35, 6:40, 9:15, 11:50,
Unbreakable
12, 4:30, 8:50;
Vertical Limit:
12:40, 2, 3:20, 7:10,
9:50, 11:45, 12:20;
**Was Craven Presents
Dracula 2000:**
11:45, 12:30, 1:50, 2:45, 4:10, 5,
7:15, 8:30, 10:15, 11:30, 12:10,

**UA Astoria Theatre
(777-FILM793)
Seinway st. & 30. Ave.**

Miss Congeniality:
12, 2:30, 5, 6:30, 7:30, 9, 10,
**The Emperor's New
Groove**
12:40, 2:40, 4:40, 6:40, 8:40, 10:30
**Rugats in
Paris:** 12:20, 2:20, 4:10
The Family Man
1:15, 4, 7:15, 10,
All the Party Horses
1:30, 4:20, 7, 9:40

obrazaca i regulisanja svojih obaveza prema IRS-u,» rekla je tim povodom Joyce Heller, direktor programa za Brooklyn.

«Zbog pogrešnog načina vođenja i obračuna taksi IRS je u prošloj godini potrošio preko 144 miliona dolara i to je razlog što smo se odlučili na ovaj korak» Heller je dodala da određeni imigranti, kao i drugi sa niskim primanjima prosto ne vode ažurnu dokumentaciju a i ne znaju kako da to urade. Tu su najkarakterističniji oni koji nemaju Socijalni broj rada («Social Security Number»). Ovo je već treća godina kako

| | |
|---------------------|----------------|
| General. konzulat | (212) 593-1042 |
| Imigracioni Servis | (718) 956-8218 |
| IRS Ref. Empl. ser. | (212) 551-3150 |
| PRODAVNICE: | |
| Scalinada | (718) 364-8458 |
| Margimari | (718) 562-4234 |
| Kosova | (718) 563-0832 |
| Stari Grad | (718) 726-5154 |
| Black Bull | (718) 267-9131 |
| Ljuljhami | (718) 545-6566 |
| Jezero | (718) 375-6999 |
| Metjahić | (718) 435-6764 |

| | |
|--------------------|----------------|
| Picerija Sabah | (718) 545-9455 |
| Čevabžin. Sarajevo | (718) 752-9528 |
| Cafe Bumerang | (718) 777-7702 |
| Cafe Mrki's Place | (718) 274-8341 |
| Restoran All StaR | (718) 367-2641 |
| Restor. Three Srae | (718) 726-7286 |
| Buregdžin. Derdan | (718) 721-2694 |
| Frizer Paul | (718) 904-0480 |
| Astoria - Video | (718) 956-6308 |
| Tur. ag. Pan Line | (718) 278-8395 |
| TV *BA* | (718) 956-8423 |
| Radio Behar | (917) 682-1660 |
| Radio Sevdah | (212) 722-2855 |
| Foto-Video Alba | (718) 769-1409 |
| Orkestar Veseli PG | (718) 220-0725 |
| Crystal Palace | (718) 545-8402 |

ulažemo u prograe koji besplatno ili uz minimalnu nadoknadu pomažu tim ljudima. Organizacije koje se time bave mogu aplicirati i dobiti do 100.000 dolara bespovratne pomoći za sprovođenje programa. Na primjer Brooklyn Legal Services Corp. je ostvarila tu pomoć a zahvaljujući njima i njihovom radu mi smo samo ove godine povratno uštedjeli preko 70.000 dolara.

Po podacima sa kojima IRS raspolaže ova pomoć se daje za pripremu godišnje takse kao i za edukacione programe koji obuhvataju kratki kurs o načinu obrade godišnjeg poreza. «Organizacije mogu pružati jednu ili nekoliko usluga iz te oblasti,» kaže IRS-ov glasnogovornik McKeon i nastavlja «to je dobar program a nama je drago da je broj uključenih u ovaj program u stalnom porastu.» Heller takodje dodaje da Njena organizacija u Brooklyn-u, veoma često organizuje kurseve koji dosta pomažu klijentima da se osamostale prilikom obračuna takse. Ti kursevi se sprovode na nekoliko jezika kao na primjer na Ruskom ili Poljskom jer je takvih najviše u Brooklyn-u.

PREPORUCUJEMO FILMOVE NA TELEVIZIJI ZA OVAJ VIKEND

SUBOTA 16. DECEMBAR

| | | |
|---|---------------------------|-----|
| Chan. 17 HIS | Dances with Wolves | 8pm |
| (1990, PG-13) Kevin Costner directed and stars in this Oscar-winning saga of a Civil War soldier's involvement with a Sioux tribe. Mery McDonnell. Kicking Bird:Graham Greene | | |

| | | |
|---|-------------|-----|
| Chan. 64 BRV | Zulu | 8pm |
| (1964;NR) A British regiment battles African tribesmen. Stanley Baker, Jack Hawkins, Ulla Jacobsson, James Booth, | | |

NEDJELJA 17 DECEMBAR

| | | |
|---|---------------------------|-----|
| Chan. 9 | Lawrence of Arabia | 8pm |
| (1962;G) David Lean directed this Oscar-winning epic about T.E. Lawrence (Peter O'Toole), who led the Arab revolt against the Turks during World War I. | | |

TV SPORT ZA OVAJ VIKEND

NBA

SUBOTA 7:30pm: KOŠARKA ***Niks - Timberwolves

Chan.4 CC

NEDJELJA 2:00pm: KOŠARKA Nets - Bulls

Chan.26 FSN

DETEKTIV UBIO PLJAČKAŠE

Detektiv koji nije bio na dužnosti, dok je čekao punicu da zatvori svoju prodavnicu likvidirao dvojicu naoružanih pljačkaša.

Uvijek sam volio Božić a sad ga još više volim nakon onog šta mi se desilo prije nekoliko dana, izjavio je detektiv Mike Zeller. «Sve što sam u tom trenutku mislio bilo je, kako da moja familija ostane nepovrijeđena» Sve se to dogodilo u Božićnoj noći oko 6 uveče kada su Zeller i njegova supruga Marie sa dvoje male djece otišli da sačekaju Marie-nu majku koja je inače vlasnica prodavnice (Deli) u naselju Greenpoint, NY. Neposredno pred zatvaranje u radnju su upala dvojica naoružanih kriminalaca rekavši svima da ne mrdaju. James Culberson (25) bio je naoružan pištoljem dok je Jonathan Lynch držao nož. Culberson je naredio Zeller-u da legne na pod te nakon toga prošavši pored njegove supruge otišao do kase po novac. Dok je ležao na podu, detektiv Zeller je izvukao svoj pištolj i sakrio ga. U tom momentu njegov petogodišnji sin je prišao pljačkašu i rekao «nemojte povrijediti moga oca». To je za detektiva bio najteži momenat jer se djete nalazilo u neposrednoj blizini pljačkaša. Kada se mali odmakao Zeller je opalio nekoliko hitaca. Drugi

pljačkaš je krenuo prema njemu sa nožem u ruci. U tom momentu novi hici su bili opaljeni. Obadvojica pljačkaša ostali su na mjestu mrtvi. Ovo je prvi put da je detektiv Zeller van vježbališta pucao u svojoj šesnaestogodišnjoj karijeri. Ovoga puta ispalio je ukupno 8 metaka. «Hvala Bogu sve se dobro završilo,» rekao je na kraju detektiv Zeller i dodao da je kao policajac uvijek računao na to da će jednog dana morati i pucati ali je to bilo ovoga puta jako teško izvesti u prisustvu svoje familije. Policija je nakon toga izjavila da se radi o pljačkašima sa dugim kriminalističkim rekordom. Lynch je od 1986. godine hapšen u nekoliko navrata a u zatvoru je bio četiri puta. Godine 1995. bio je hapšen zbog oružane pljačke i osuđen na pet godina ali je zbog dobrog vladanja bio pušten u februaru prošle godine. U oktobru je ponovo bio uhapšen zbog trgovine drogom. Culberson, koji inače živi u Queens-u, takodje je hapšen sedam puta. Njegovo prvo hapšenje bilo je baš na «Cristmans» 1997. godine.

Rušenje džamija i drugih objekata Islamske zajednice istovremeno je bilo sredstvo i cilj agresije na Bosnu i Bošnjake, ali i zorni pokazatelj patološke mržnje naredbodavaca i njihovih "izvođača radova" prema svemu što simbolizira bošnjastvo i islam

"IMALI STE PREVIŠE DŽAMIJA!" (19)

Povod za ovaj osvrt i prezentiranje podataka o uništenim i oštećenim sakralnim i drugim objektima Islamske zajednice prilikom agresije na našu zemlju 1992.-1995. je mapa na kojoj su označene uništene, oštećene i neoštećene džamije, autora gospodina Bekira Bešića, Banjalučanina-muhadžira u Švedskoj; vrijedni statistički podaci, dijagrami i fotografije, kao prilogi i ilustracije map; slijedi prikaz podataka po općinama, opet u nastavcima;

VISOKO

- **ŠADRAN DŽAMIJA** u **VISOKOM**, oštećena je prvi put u maju 1992. godine djelovanjem srpske artiljerije. Kasnije je zadobila još veća oštećenja.

- Oštećena je i **SARAČIĆA DŽAMIJA** u **VISOKOM**.

- Oštećenja je pretrpila i **TABHANSKA DŽAMIJA** u ovom gradu.

- Srpski agresor je granatiranjem nanio štetu i **BIJELOJ DŽAMIJI** u **VISOKOM**, za koju je, inače, njen arhitekta svojevremeno dobio Aga Khanovu nagradu.

- Džamija u visočkoj **DONJOJ MAHALI** zadobila je teza oštećenja.

- U **GRAČANICI** je džamija oštećena granatiranjem i djelovanjem srpske agresorske avijacije.

- Džamija na **NOVOM BRDU** pretrpila je vidna razaranja.

- Oštećene su i džamije u slijedećim džem'atima: **KRALJEVAČ, ROSULJE, VRATNICA** i **TUŠNJIĆI**.

- Razaranja su zadobili i mesdžidi u: **GODUŠI, STUPARIĆI** i **DVORU**.

- Naksibendijska tekija u **VISOKOM** također je teže oštećena.

- Oštećen je mekteb u **TAUKUĆIMA**.

- Vakufska kuća u džem'atu **BIJELE DŽAMIJE** pretrpila je djelimična oštećenja.

- Isto se desilo i sa vakufskom kućom u **PERTAČKOM** džem'atu.

VIŠEGRAD

- **CAREVU DŽAMIJU** u **VIŠEGRADU** (1571.) srpski agresor je do temelja srušio, a na njenom mjestu započeo graditi svoj "dom kulture". Zanimljivo je da su i komunisti učinili slično neposredno poslije Drugog svjetskog rata, kada su, srušivši jednu višegradsku džamiju, na njenom lokalitetu izgradili Dom kulture.

- **GAZANFER-BEGOVA DŽAMIJA** (1590.), sa munarom u bosanskome stilu, do temelja je izgorila posto su je zapalili srpski zločinci. Bila je, inače, restaurirana neposredno uoči agresije.

- Nova džamija u džem'atu **MEDEDA** (1991.) spaljena je kao i cijelo selo.

- **STARA DŽAMIJA** u **BOBRUNU** (1515.), iz vremena sultana Mehmeda II Fatiha, spaljena je od strane Srba.

- Spaljena je džamija i u džem'atu **ŽLIJE** (1550.).

- Istu sudbinu doživjela je i džamija u **DRINSKOM** (1895.).

- Džamija u džem'atu **ORAHOVICE** (1566.) potpuno je razorena.

- S lica zemlje srpski zločinci su uklonili i džamiju u **VLAHOVIĆIMA** (1550.).

- Vakufsku kuću u **ŽLIJEBU** Srbi su pretvorili u pepeo.

VITEZ

- U **GORNJIM AHMIĆIMA** su jedinice HVO-a polovicom aprila 1993. g., u svom zločinačkom napadu na ovo nezaštićeno bošnjačko selo, srušili mjesnu džamiju, izmasakriravši više Bošnjaka, među kojima je bilo staraca, žena i djece. Sve bošnjačke kuće u ovom selu su razorene.

- Novosagrađenu džamiju u **DONJIM AHMIĆIMA** bojovnici HVO-a su do temelja srušili, izvršivši pravi pokolj među bošnjačkim civilima. Spaljeno je 160 bošnjačkih kuća.

- U džem'atu **DIVJAK**, hrvatski su zločinci zapalili a potom srušili novu džamiju, kao i cijelo selo sa 200 novih kuća.

- Džamija u **VITEZU** teško je oštećena, "by HVO".

- Bojovnici HVO-a su oštetili i džamije u džem'atima **POČICA, PČULICI, BUKVE** i **KRUŠČICA**.

- Mesdžidi su srušeni u **VEČESKOJ** i **SADOVAČIMA**, a oštećeni u **VRANJSKOJ, T O L O V I C I M A, VRHOVINAMA** i **SIVRINOM SELU**.

- U **AHMIĆIMA** su hrvatski zločinci srušili novu imamsku kuću, sa abdesthanom i gasulhanom.

- Istu sudbinu doživjela je i nova vakufska kuća sa imamskim stanom u džem'atu **DIVJAK**.

- Oštećene su vakufske kuće u **VITEZU** i **BUKVAMA**.

VLAŠENICA

- Lijepu staru džamiju - **HAJRIJU** u **VLAŠENICI** (1892.) Srbi su u maju 1992. g. pretvorili u prah i

pepeo.

- Džamija u džem'atu **DERVENTA - POMOL** također je uništena u maju 1992. g.

- U martu 1993. g. sa zemljom je savršena džamija u **CERSKOJ** (1960.).

- U istom mjesecu i iste godine miniranjem je uništena džamija i u **ROVAŠIMA**.

- **MUSTAFA-PAŠINA DŽAMIJA** u **NOVOJ KASABI** (1642/43.), sazidana od zelene sedre, razorena je u junu 1992. g.

- U **GORNJOJ KAMENICI** Srbi su zapalili džamiju 18. oktobra 1992. g.

- Srpski su zločinci u džem'atu **KULA**, maja 1992., sa zemljom savršili dvije džamije.

- U oktobru 1992. g. spaljena je džamija u selu **GLODI**.

- U **PAPRAČI** je džamija (1966.) potpuno razorena.

- Isto se dogodilo i sa džamijom u **NEVAČKOJ** (1969.).

- Srbi su u **VLAŠENICI** spalili jedan mesdžid.

- Mesdžidi su uništeni i u džem'atima: **NOVA KASABA (dva), CERSKA, NEDELJIŠTE** i **SEBIOČINA**.

- U **GLODIMA** u oktobru 1992. g. zapaljen je mekteb.

- U gradu **VLAŠENICI** Srbi su srušili novu vakufsku kuću, sa dva imamska stana, salom za vjersku pouku djece, te poslovnim prostorijama Odbora Islamske zajednice.

ZAVIDOVIĆI

- **ČARŠIJSKA DŽAMIJA** u **ZAVIDOVIĆIMA** pretrpila je teža oštećenja od eksplozija granata ispaljenih sa srpskih agresorskih položaja.

- U **BOROVNICI** je džamija teško oštećena, a munara joj je srušena u julu 1992. g.

- Također je i džamija u **OSJEČANIMA** teško oštećena.

- Oštećene su džamije i u džem'atima **ROŠUPNICA** i **VOZUČA**.

- U džem'atu **GARE** Srbi su zapalili džamiju koja je potpuno izgorila.

- Bojovnici HVO-a su srušili mesdžide u džem'atima **LUG** i **VRBNICA**.

- U **OSJEČANIMA** teško je oštećena imamska kuća.

- Srbi su u **ZAVIDOVIĆIMA** granatiranjima uništili još dva vakufska objekta.

(posljednji nastavak u slijedećem broju)

PRIPRMIO: Bedrudin GUŠIĆ

BOSANSKO-AMERICKA TELEVIZIJA!

TRI PUTA SEDMICNO U NEW YORK-U
A USKORO I NA SATELITU!!!

WWW.INFORMATOR-ONLINE.COM/BATV



NARUCITE NASE EMISIJE NA KASETI
PO CIJENI OD \$25 ZA CETIRI EMISIJE
BATV, P.O. BOX 6278, LIC, NY 11106

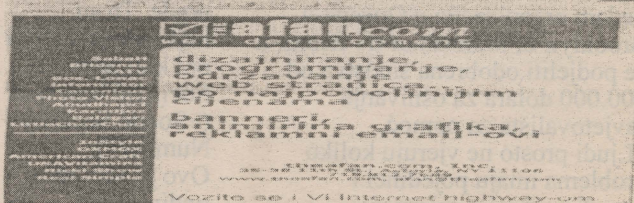
TEL: 718 956-8423

Ćevabdžinica
SARAJEVO

37-18 34. Ave.
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 752-9528



* ĆEVAPI
* SUDŽUK
* PLJESKAVICE
* MJEŠANO MESO
* BRIZLE
* ORIJENTALNE
* POSLASTICE



Odabrana bošnjačka književnost

ALMASA HADŽIĆ - RATNI REPORTER

Mene je rodila hiljadu i jedna majka

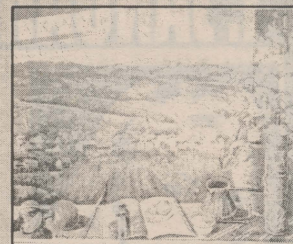
Jutros kad se bajramski sevdah niz Mostar prospe i ezan s Karadoz-begove šapatom ušeta na moje prozore, ne tražite od mene da širinom ruku svojih drhtaje Neretve grlim. Nemojte, tako vam Boga tražiti od mene da vam sa zrelošću prvih trešanja nasmijem, jer mene je u Mostaru rodila Hujina majka. Rodila me onog ljeta kada je zadnji pogled njegova oka šakom mostarskog sunca milovala da joj Hujka i mrtav na Mostar miriše. Nemojte. Ne tražite od mene, da, kad se Sarajevom prospu bajramska svjetla i tabija rastvori svoja raskrvljena vrata, a niz sokake zadihana djeca budu prebrojavala bajramski halal, ne trežite tada da je smijehom svojim svilene uzdahe snujem. Ne. Jer mene je u Sarajevu rodila Zajkina majka. Rodila me one noći kad se Zajkina ruka nebu otimala, a Žuč

se od jauka razšivala, one noći kad je Zajkino srce Bosni žrtvovala. Ne, ne tražite od mene da se jutros poput usnule breze na prvi sunačni snop naslovim i niz olovske

padine toplinu smijeha svoga bacim, jer mene je u Olovu rodila Bolina majka. Rodila me one noći kad joj je Bolo smrtni korak marširao, a njen starački jauk mečava po Bosni raznosila. Nemojte. Mene je rodila Mehina majka, ona što je mrtvom Mehi za svadbu rupce kerala i u bjelini im uz svaku žicu po jednu suzu ušila. Mene je ovdje u Tuzli rodila Mirzina majka, ona što svom mrtvom jedincu svakog Bajrama na kamenom uzglavlju njegovih

dvadeset četiri pomiluje, rodila me Munira - Dinina majka, rodila me Ajka - Nesibova majka... Oh... Pa mene je rodila Muhareмова majka, ona što je mrtva Muharema

dan na sobi gladala i gledjuć ga srcu se zaklela: Ja za Muharemom neću plakati, za Bošnu je neko morao ginuti. Zar jutros da se veselim. Ne. Jer mene je, dok je Drinske čuprije sanjao rodila Senadova, Ibrina, Fehmićeva majka... Nemojte tako vam Boga. Pa mene je one jeseni kad je nebo nad Bosnom krvave ruke svoje sklapalo i tišinu jesenjeg mira bestidno klala dušmanska kama, mene je tada, nečujno, rodila Hajrina majka. A Hajrina



I. Ramljak

MOLITVA

Ja ništa ne
molim i ne
tražim
Od Boga i
njegovih
budućih dana
Već samo taj
što vukom
postade
Da ponove se
vrati u insana...

I. Ramljak

Pripremio:

Osman GUZINA

Ilustracija: Mevludin Ekmečić,
akademski slikar

I. Ramljak

DRUGI SONET

MOJA JE VJERA ČVRSTA KAO KAMEN,
A NADA POPUT ŽIVOTA MI JAKA
I MOJA LJUBAV KO VULKANSKI PLAMEN
A MISAO KAO MUNJA SA OBLAKA.

VISOKO ČELO SAMOSVIJST MI KRUNI,
SRCE NEMIROM DEMONSKIJE BIJE:
U NJEMU GNJEV SE PROT TIRANSTVU BUNI
I MRŽNJA PRŠTI FARIZEJSTVU VRIJE.

JA NIKAD NEĆU NA KOLJENA PASTI
NI POKLONITI SE PRED IČIJOM SILOM
JA APOSTOL SAM PONOSA I ČASTI...

I KAO ORAO ŠIBAM SVOJIM KRILOM
SVE ŠTO JE RUŽNO SRED MOG ŽIVOTA:
JA APOSTOL SAM SVEMOĆNIH LJEPOTA.

Musa Ćazim- Ćatić

Kada pripremate svadbena veselja, rođendane, koncerte...
A želite da se dobro zabavite uz pjesmu i igru samo pozovite

ORKESTAR VESELI PLAVOGUSTINJANI



BILO KUDA
MIKI SVUDA



Samo nazovite
i mi smo tu

Tel: (718) 220-0725

Tel: (718) 561-1638

Beep: (917) 884-4468

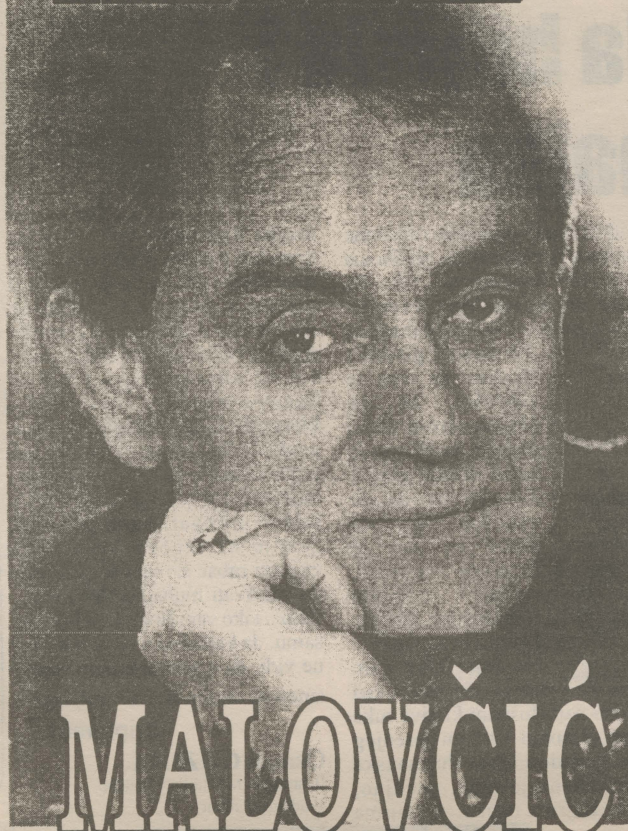


1. JANUARA 2001 * 7 SATI * VELIKA SALA CRYSTAL PALACE



GOST
VEČERI
HAJRIJA
GEGAJ

KEMAL



MALOVČIĆ

PROMOCIJA
NAJNOVIJEG
ALBUMA

KEMALA
MALOVČIĆA

ORGANIZATOR MRKI'S PLACE

ULAZNICA \$30

ZA SVE INFORMACIJE:
(718) 274-8341 ili 956-6308

21-01 24. Avenue
Astoria, NY 11102
Tel. (718) 721-7777
Fax (718) 545-3419



VAŠA SVADBA ĆE BITI
NEZABORAVNA ako je organizujete
u našem RESTORANU



- * Luksuzna dvorana za 450 osoba
- * Veliki podijum za igru
- * Osoblje u potpunosti poznaje Bošnjačke i Albanske svadbene običaje
- * Besplatan veliki parking za sve goste
- * Prihvatljiva cijena za Bošnjački džep

PAN LINE TRAVEL

41-04 30.th Avenue
ASTORIA, NY 11103
Tel: (718) 278-8395
Fax: (718) 278-8396

PAN LINE
TRAVEL

JE LI PUTOVATI U DOMOVINU
PO NAJPOVOLJNIJIM CIJENAMA
OBRAZLOŽITE SE NAMA

ZENIDA RADONCIC
(718) 278-8395
SAVRŠENA USLUGA NA
MATERNJEM JEZIKU

SARAJEVO * MOSTAR * ZAGREB * PODGORICA

POSJETA FOLK-DIVU ŠERIFU KONJEVIĆU JA SAM DOBAR ČOVJEK - VOLIŠ ME, VOLIM TE

SabaH: Druženje je osnovni dio života. S' kim najradije radite i provodite svoje dragocijeno vrijeme?

Šerif: - Imam jako dosta prijatelja, ali malo je onih pravih. Moja najbolja prijateljica je Jasna Durić, za one koji ne znaju to je expert za narodnu muziku.

SabaH: Da li je istina da ste se redovno družili sa Beogradskim muzičarima?

Šerif: - Ne znam, i ne mislim ništa loše o njima, a kad su dizali tri prsta to zaboravljamo, ja Boga kao i milion raseljenih ne mislim tako.

SabaH: Kakav je bio osjećaj kad ste prvi put posjetili grad koji je bio na meti zloglasnih ubica?

Šerif: - Moram priznati da nije baš bilo jednostavno, lako je bilo Muslimoviću i Džinoviću koji nisu bili u kontaktu. Ja sam čitav život kuburio sa Srbima, glupani htjeli dobiti veliku Srbiju, a dobili fildžan viška. Znaju oni da sam ja



musliman, i to zadržati. U toku rata slao sam kamione i kamione hrane i to oni znaju.

SabaH: A sada, dosta više onih protokoliranih pitanja, ja uvijek težim za nečim novim, recite mi ko vodi glavnu riječ u kuhinji, ha?

Šerif: - Uh, valjda onaj koji najviše voli jesti (smijeh). Jaska, moja supruga, je Tito što se toga tiče, najviše volim njenu baklavu, jedva čekam Bajram.

SabaH: Šta smatrate najvažnijom stvari u životu?

Šerif: - Zdravlje je najvažnije u životu i to je čovjekovo najveće bogatstvo.

SabaH: Šta mislite o poslu estradnih umjetnika pogotovo u ovom vremenu?

Šerif: - Ovaj posao, odnosno estrada, vrlo je lijep. Ali mi je žao što dosta mojih kolega imaju suprotno mišljenje nego oni iz Beograda. Oni ovdje me ne poštuju, jer nisam Ismetov šlager pjevač pa ću uvijek biti interpretator muzike.

SabaH: Na kraju šta mislite o budućnosti?

Šerif: - Ne planiram ništa unaprijed, jer se ne može isplanirati sve unaprijed i odmah nije nafakali. Jedino što već znam za sigurno ako dragi Allah dž.š. dozvoli eto me do godine u SAD.

Omar ARIFHODŽIĆ

ANTOLOGIJSKA SARAJEVSKA GRUPA

CRVENA JABUKA

“Crvena Jabuka” grupa koja je zaslužila antologijski izraz, prošla je dosta, dosta padova, tragedija, uspona pa i sporova.

Idemo iz početka, gitarista grupe, “Elvis G Kurtović” i Dražen Ričl odlučili su napraviti grupu pod nazivom “Crvena jabuka”. Početni sastav od: basiste Aljoše Buhe, pjevača i gitariste Dražena Ričle, klavijaturiste Dražena Žerića, kompozitora i gitariste Zlatana Arslanagića i bubnjara Dražena Lučića. Izdat je prvi album koji je jednostavno u 10 dana buknuo pjesmama poput: Dirlje, bježi kišo s prozora itd. Napravio je pometnju u dotadašnjem rangiranju grupa. Grupa kreće 31.09.1984 na koncert u Mostar gdje na stadionu “Bijeli Brijeg” trebali imati i svoj prvi solo-koncert, ali na žalost u teškoj saobraćajnoj nesreći kod jablanice tragično na licu mjesta život je izgubio Aljoša Buha, a Dražen Ričl se borio do bolnice. Drugi album koji je izašao zvao se “Sanjati” i nijedan javni nastup nije izveden u spomen svojim poginulim drugovima. Mjesto

glavnog vokala zauzima Dražen Žerić gdje je toliko dugo godina. Sve je dobro išlo i dok je kapala lova sve je bilo O.K. Ali izbija rat - i tu za mene se odigrava najveća drama, Dražen Žerić ostaje u Sarajevu a gospodin Zlatko Arslanagić se fata noge i naravno njega te pjesme fol ne interesuju. Sve dok jednog dana nije svanuo članak da Zlatko za svoja autorska prava traži novac da mu se nadoknadi. To on može tražiti, ali ako se malo pozabavimo sa moralnim gledanjima na ovu situaciju koja su jako važna u ovom slučaju onda nema pravo tražiti ništa. Čovjek koji se od 1994 godine borio kao i svi mi na neki od načina, a gospodin Zlatko nije bio u stanju da kaže da je iz Bosne. Dražen Žerić čak nije mogao primiti ni nagradu zvanu “porin” samo zato što je Bosanac. E, Zlatko idi, idi jer takvi nam i nikada nisu ni trebali koji foliraju i i manipulišu narod. “Crvena jabuka” je uvijek sarajevska i bosanska grupa takva će i ostati.

OMCHO *D*

OH, TAJ MOBITEL

Te male džepne stvarke u kontaktu sa ostalim svijetom i nije loša ideja. Ali, postoje mali problemi koji prate mobilnu telefoniju, a to su ništa drugo nego račun. Evo šta naše poznate ličnosti misle o tome.

- **Mirza Hajrić** - savjetnik u Predstavništvu BiH

Nastojim biti efikasan u granici pristojnosti mislim da mnogo pomaže u obavljanju svojih dnevnih zadataka. Ali moji minimalni troškovi su na mom mobitelu, to može potvrditi i PTT.

- **Hamza Ražnjatović** - lider benda “MACHBETH”

Moj najveći iznos za mobitel

koštao je oko 500 DM, a najmanji 90 DM. U principu je super sprava, jer obavim mnogo važnih i sporednih stvari.

- **Adi Sarajlić** - promotor, osnivač radia “Zid” Mobitel koristim samo radnim satima. Potom ga isključim. Također vikendom sam nedostupan. On mi služi za dogovore a ne blebetanje, ručak, sarma, musaka...

- **Alma Bajrami** - folk zvijezda u usponu

A uništi me svakog mjeseca. Dođe mi račun kao čestitka. Prošli mjesec mi je došlo 400 DM. Užas!!!

DAVORIN POPOVIĆ

U AUSTRALIJI I AMERICI ETO, ČEKAJU DA NAM DAJU DOLARA

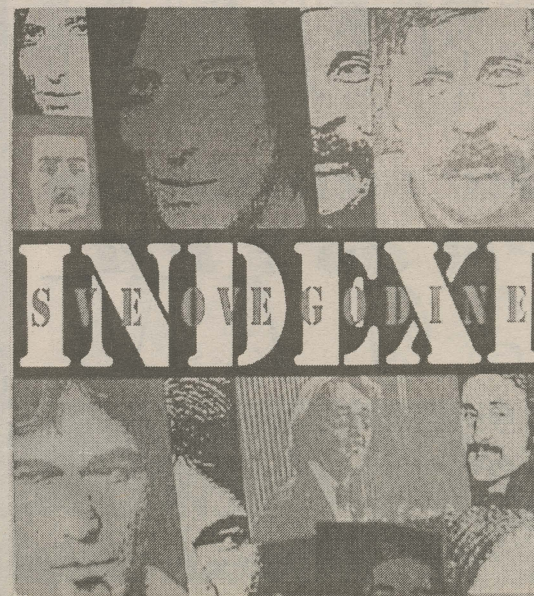
Davorin Popović već duže vrijeme sa momcima iz grupe “Indexi” dokazuje da je njihova muzika vječna. To dokazuje da je Sarajevo uvijek bio i ostao centar gdje se dokazuje kvalitet. Iz te branše izašli su: “Indexi”, “Bijelo dugme”, “Valentino”, “Crvena jabuka”, “Plavci” ljudi iz pokreta “New Primitives”. A to su: “Elvis G Kurtović”, “Pušenje”, “Bombaz Štampa” itd. Ali ono što je na žalost mene kao novinara pisati ovakva stanja, da “Pimpek” je predan sve više alkoholu, izgubljeno je dosta dobrih prijatelja i svega onog lijepog.

SabaH: Iza ugla dugogodišnjeg muzičara kakva je vaša cijena sadašnjeg stanja na BH. estradi? **Pimpek:** - Činjenica je da je stanje jako loše, ali to nije u muzici, kulturi i umjetnosti to je užas. Ne može biti dobro u zemlji koja nema svoju ekonomsku bazu. U kojoj ne vlada zakon o autorskim pravima, pa ljudi, Albanija najnerazvijenija zemlja ima

agenciju za takve stvari. Vjerovatno, ljudi koji se bogate na piratima nekad je postojao valjak za te stvari.

SabaH: Kako biste Vi ocijenili

dozom patriotizma “Indexi” su uvijek bila institucija i mi ćemo uvijek svugdje imati otvorena vrata pa makar na osnovu imena kojeg nosimo, dosta.



svojih posljednjih godina na sceni? **Pimpek:** - Posljednjih godina je bio rat i samim tim je i djelatnost bila mala, sve se radilo sa velikom

SabaH: Kakvi su planovi nakon novogodišnjih praznika?

Pimpek: - Slijede gostovanja po Australiji, Americi...

Ljudi su mi jako smiješni kad misle da mi tamo trpamo vreće dolara. Sve u svemu prošli smo mnogo i ne mogu da ne budem zadovoljan, ja sam za svoje godine i dobro

prošao. Samo mi je žao što se našim ljudima slabo daje šansa, sve se pita Ismeta, ali fitilj je pri kraju.

OMCHO

HALAL MEAT JEZERO GROCERY & MEAT

* Halal meso *

* Suho meso *

* Sve vrste sira *

* Razne poslastice *

2323 65 street
Brooklyn, NY 11204

Tel/Fax: (718) 375-6999

NERMIN HADŽIAHMETOVIC I ZVANIČNO NA BILINOM POLJU ČELIK NEMA LOŠIH IGRAČA

Prvi trener Amir Japaur, trener golmana Zvonko Grebenar * Omer Kapić koordinator-instruktor omladinskog pogona

Nermin Hadžiahmetović je i zvanično promovisan u novog šefa Stručnog štaba Čelika. Hadžiahmetović je saopštio i sastav Stručnog štaba, u kojem je uloga prvog trenera pripala nogometašu ovog kluba Amiru Japauru, dok je novi-stari trener golmana Zvonko Grebenar, inače trener-specijalist za rad sa golmanima.



- Dat ću sve od sebe kako bismo zajednički stabilizirali Klub, koji bi trebao svake godine izlaziti na evropsku scenu. Naravno, to nije moguće uraditi preko noći i zato

mi je posebno drago što Upravni odbor ne postavlja pred nas, barem u početku, rezultat kao imperativ. Možda je hendikep što smo puno zaostali za konkurentima za mjesto koje kroz prvenstvo vodi u Evropu, ali ćemo svoju šansu potražiti kroz takmičenje u Kupu, kaže Hadžiahmetović. Dodao je kako se on slaže da pripreme počnu 3. januara, kako je to ranije utvrdio Omer Kapić, bivši šef Stručnog štaba, koji je postavljen na mjesto koordinatora-instruktor omladinskog pogona.

- Čelik nema loših igrača, samo je pitanje koliko su pojedinci pružili u proteklom periodu. Svakako da će biti potrebno dovesti i nove igrače, koji bi osvježili tim i pojačali konkurenciju - najavljuje Hadžiahmetović, koji za sada ne želi govoriti o konkretnim igračkim željama, pravdajući to potrebom punog uvida u kvalitet i mogućnosti postojećeg igračkog kadra, iako kaže da je većinu utakmica Čelika jesenas gledao uživo.

Uoči devetog Međunarodnog bajramskog turnira u malom nogometu

REVIJA "HAKLERA" U SKENDERIJI

* Jedan od najjačih turnira u BiH * Vrijedan fond nagrada *

Tradicionalni 9. bajramski međunarodni turnir u malom nogometu "Sarajevo 2000." igrat će se 29. i 30. decembra u velikoj dvorani KSC Skenderija. Turnir će okupiti osam ekipa podijeljenih u dvije grupe. U A grupi su prošlogodišnji

USPOMENE NA PRVI BAJRAMSKI TURNIR

Prvi Bajramski turnir u malom nogometu održan je "daleke" 1993 godine u opsjednutom Sarajevu. U prepunoj dvorani KSC Skenderija finale su igrali "SJB Novi Grad" i "Davor". Rezultat utakmice je bio 4:2 za ekipu "SJB Novi Grad". Strijelci su bili: Elvir Koljenović 3, Ivica Lušić 1 za "SJB Novi Grad", a Predrag Pašić 1 i Admir Adžem 1 za "Davor". Najbolji igrač turnira je bio Elvir Koljenović dok je najbolji strijelac bio Predrag Pašić. Za ekipu "SJB Novi Grad" pod vodstvom Ramiza Krilaševića su nastupili: Adem Grebović, Ferid Subašić, Hilmija Muhović, Elvir Koljenović, Ivica Lušić, Faik Kolar, Kurt, Ahmet Ahmetović, a pod dirigetnom palicom Muhameda Porićanina - Muhe za "Davor" su nastupali: Zoran Janjetović, Husein Karišik - Čiba, Predrag Pašić, Admir Adžem, Srđan Sužnjević, Ismet Bajramović - Čelo, Senad Pašić, Misimović. Tadašnja ekipa "SJB Novi Grad" prerasla je u nogometni klub "Olimpik" i nosilac je zlatne medalje sa ratne olimpijade 1993 godine održane u Tuzli.

pobjednik ekipa Sarajeva, Vardar iz Skoplja, Orašje i organizator turnira Vrbanjuša, dok su u B grupi Željezničar, reprezentacija Crne Gore, Velež i Sloboda. **P r e d s j e d n i k**



Organizacionog odbora turnira i direktor Fabrike duhana Sarajevo, generalnog sponzora i pokrovitelja turnira, Šefik Lojo istakao je da je sve spremno da turnir bude organiziran na visokom nivou.

- Obezbijedili smo učešće nekoliko izvanrednih ekipa, tako da će ljubitelji malog nogometa imati priliku da vide jedan od najjačih malonogometnih turnira u BiH, rekao je Lojo.

Za razliku od ranijih, na ovom turniru se po prvi put neće igrati polufinalne utakmice, već će pobjednici grupa direktno ići u finale, a drugoplasirane ekipe igrat će za treće mjesto. Turnir će početi susretom Sarajevo - Vardar (petak 11 sati), a istog dana u 15 sati svečano će otvoriti reisu-l-ulema prof. dr. Mustafa ef. Cerić. U revijalnom dijelu programa odigrat će se dvije utakmice. U prvom susretu sastat će se ekipe Novinara i selekcije Srednjobosanskog kantona, a zatim će prvi put na turniru susret odigati nogometašice

- ekipe Travnik i Zrinjskog iz Mostara (subota 14 sati). Organizator je najavio vrijedne nagrade, tako će uz

Stižu Baždarević, Savičević...

Sve ekipe najavile su dolazak sa najčim sastavima, a u svakoj će pravo nastupa imati po trojica igrača, koji nisu registrovani za klub. Tako će ekipa Sarajeva biti pojačana sa svojim bivšim igračima Turkovićem i Hotom, Željezničar će pojačati Baždarević, Vrbanjušu Šimić, a Orašje Beširević i Neretljak. Reprezentaciju Crne Gore predvodit će jedan od nekada najboljih evropskih igrača Dejan Savičević, a organizatori najavljuju još nekoliko iznenađenja.

prijelazni pehar pobjedničkoj ekipi pripasti i novčana nagradu u iznosu 3.000 KM, drugoplasirana ekipa će dobiti 2.000, a trećeplasirana 1.000 KM. Također, stručni žiri će tradicionalno na kraju turnira proglasiti najboljeg igrača, strijelca i golmana turnira. Finalni susret na programu je u subotu u 17.30 sati.

BN RADIO

SEVDAH

Svake subote od

1 PM do 2 PM

1430 AM

Ako ste subotom "Bizi", i s' vremenom u krizi slušajte nas na našoj Internet strani

za vas je sređuju naši jarani **WWW.RADIOSEVDAH.COM**

SAMO NAS NAZOVITE, OSTALO JE NAŠA BRIGA
(212) 722-2855 ili (212) 421-6698

BUDIMO ZAJEDNO NA CENTRALNOJ BAJRAMSKOJ MANIFESTACIJI POVODOM 3 GODINE SabaH-a POD NAZIVOM "ZAJEDNO"

KADA SIN ŽELI ISPUNITI OČEVU ŽELJU BUDIMLIĆI OPET SUDE

* Zlatan, sin rahmetli Enesa napustio igranje nogometa da bi ispunio očevu želju i postao nogometni sudija *

Enes, kod svojih sugrađana poznat po nadimku Eno Budimlić umro je prošle godine u 41 godini života. Svi koji su poznavali ovog čovjeka su znali da je njegov Eno iznad svega volio porodicu i nogomet. Dugo godina igrao je u bihaćkim klubovima, a onda je odlučio da se posveti suđenju. Prije nego ga je zadesila smrt bio je sudija Druge nogometne lige i jedan od kandidata za sudiju Premier lige. U tome ga je omela prerana smrt. Svom sinu Zlatanu koji je igrao za kadate, a kasnije za juniore Eno je, veoma često, znao govoriti: "Znam da misliš drugačije, ali biti nogometni sudija veoma je lijep hobi. Kada završiš karijeru nogometaša postani sudija". Zlatan očeve riječi nije shvatio ozbiljno, pogotovo što je maštao kako će jednog dana postati "veliki nogometaš". Očeva bolest i smrt, kao i česte povrede koje nije mogao spriječiti kao da su ovom studentu Fakultetu kriminalističkih nauka u Sarajevu "vratili" sjećanja na želju njegovog oca da jednog dana postane nogometni sudija.

- Kada sam svojim prijateljima rekao da ću prestati igrati nogomet i da ću se posvetiti suđenju oni nisu vjerovali. Mislili su da se šalim jer su znali koliko volim igrati nogomet. Kada sam im kazao da mi je rahmetli otac govorio da se po završetku igracke karijere posvetim suđenju oni su mi povjerovali. Ono što sam naumio, to sam i uradio. Prihvatio

sam se knjige i naučio sve ono što jedan nogometni sudija mora znati. Pravila nogometne igre. Kada sam sam sebe uvjerio da sam naučio prijavio sam se na polaganje ispita. Ljudi iz Sudijske organizacije Unsko-sanskog kantona, kolege i prijatelji mog oca, bili su u početku iznenađeni, a kasnije obradovani što želim postati sudija. Tako sam 21. avgusta ove godine sudio utakmicu u Ključu. Sudije koje su ocjenjivale moje suđenje bile su neobično zadovoljne. Izet Hrustanović poznati nogometni radnik i sudija mi je po završetku utakmice rekao da ću, ako nastavim, daleko dogurati jer "imam žicu za vođenje nogometnih utakmica". Tako sam, eto, ispunio očevu želju - rekao je za SabaH Zlatan Budimlić koji svakog vikenda dolazi u rodni Bihać da bi sudio utakmice Prve nogometne lige Unsko-sanskog kantona.

- Znam da je otac imao želju da postane sudija Premier lige Bosne i Hercegovine. Pošto imam samo 21 godinu moje su želje mnogo veće. Želim da jednoga dana postanem međunarodni nogometni sudija i da sudim utakmice u kojima će nastupati reprezentacije pojedinih zemalja. Mislim da za tako nešto imam sve uslove. Mlad sam i željan znanja, a ni strani jezici mi nisu "strani" - ističe Zlatan koji je kod svojih kolega-sudija veoma cijenjen i za koga kažu da će, ako nastavi, daleko dogurati.

Kemal COCO

ALMIR MEMIĆ, NAPADAČ AUSTRIJSKOG LASK-A NE BOJIM SE KONKURENCIJE

Neka mi samo daju šansu da odigram nekoliko utakmica u nizu i niko me neće istjerati iz ekipe, kaže nekadašnji golgeter Željezničara

U posljednjih godinu dana u životu Almira Memića dogodile su se drastične promjene. Kao prilično nepoznat fudbaler stigao je iz Olimpika na Grbavicu, i odmah zadobio simpatije navijača Željezničara. Prodoran, snažan, sa

trener, to je valjda najbolji pokazatelj koliko je kvalitetno radio. Ja sam "upao" tamo, nisam baš bio upućen kako se radi, ko te doveo, trener, predsjednik, direktor, sve je to važno. Ja sam uvijek razmišljao samo o terenu i o tome kako da poboljšam sebe i

6. marta kada počinju pripreme LASK-a. LASK će se pripremati u Poreču, a zatim će nastupati na turnirima u malom fudbalu po Austriji i Njemačkoj. Prvenstvo se nastavlja 3. marta, a LASK je trenutno posljednji sa bodom zaostatka za Admirom. Iz austrijske Bundeslige ispada samo jedna ekipa.

- Mislim da LASK ima ekipu za plasman u evropske kupove, samo što je većina igrača nastupala na pogrešnim mjestima, takav je moj utisak. U proljeće ćemo sigurno obezbijediti opstanak u Bundesligi - kaže Memić, koji na pitanje vezano za ambicije o nastupima u dresu reprezentaciju BiH odgovara: - O tome šta znači nastupati za reprezentaciju svoje države, kakva je to čast, suviše je i govoriti. Ipak, nerealno je iz moje pozicije očekivati poziv selektora Miše Smajlovića. Nisam mnogo igrao, ekipa bilježi dosta slabe rezultate. Nadam se da će u 2001. godini stvari krenuti bolje po tom pitanju, nisam se odrekao dresa reprezentacije - rekao nam je Memić.

Novac ga nije promijenio

Iako je u LASK-u riješio materijalno pitanje za svoju porodicu i potpisao finansijski dobar ugovor, Almir je ostao isti kao u vrijeme kada je igrao po "malim" terenima.

- Nisam se uopšte promijenio, drago mi je što je tako, jer ima ljudi koje novac uništi, pokvari. Družim se sa istom rajom sa kojom sam se uvijek družio, ne želim sada tražiti neki "džet set", to me ne zanima. Moj najveći uspjeh u životu je to što sam uspio svojoj porodici obezbijediti normalan život, njihova sreća je i moja sreća - kaže Memić.

Z. ŠARIĆ



istančanim "njuhom" za gol, Almir je u svaku utakmicu ulazio sa podjednakim žarom i željom za pobjedom.

Od Olimpika do reprezentacije

Za samo šest mjeseci Memić je postao jedan od najboljih igrača Premijer lige, postao je redovan na spisku "A" reprezentacije, a menadžeri su počeli "plesti mrežu" oko Željino golgetera. Najbrži i najkonkretniji bio je austrijski LASK iz Linca koji je potpisao ugovor sa Memićem do jula 2003. godine. Ipak, od dolaska u Linc nastali su problemi, hrvatski trener Marinko Koljanin i nije bio baš raspoložen da pruži šansu našem napadaču.

- Ma, ne volim ni da pričam o tome. Koljanin je dobio otkaz, nije više

svoju formu, a takav sam ostao i sada - govori Memić, koji je dolaskom novog trenera dobio uvjerenja kako će napokon dobiti pravu šansu da pokaže koliko vrijedi.

Pripreme u Poreču

- Trener mi je obećao da ću igrati, a na meni je da golovima i asistencijama postanem standardni član prve ekipe. Neka mi samo daju da odigram nekoliko utakmica u nizu, niko me neće istjerati iz ekipe, siguran sam.

- Konkurencija je jaka, na mom mjestu igraju Norvežanin Frigard, koji je bio jedan od najboljih igrača generacije koja je prije nekoliko sezona harala Austrijom. Tu je i slovenački reprezentativac Sašo Udovič, ali ne plašim se konkurencije, samo želim šansu - rekao nam je Almir Memić, koji će u rodnoj Hrasnici boraviti do



**Plavsko-Gusinjski
Kulturno Sportski Centar
BEHAR - New York**

RADIO BEHAR

1430 A. M.

Svake Subote od 10 - 11 ujutro
Slusajte nas na dugim talasima 1430 A.M.

Za sve Vase potrebe
na radio BEHARU nazovite:
(917) 523-5807

Telefon u studio: (917) 682-1660



**Plavsko-Gusinjski
Kulturno Sportski Centar
BEHAR - New York**

**ŽELI SVIM ČITAOCIMA
BAJRAM ŠERIF MUBAREK
OLSUN**

Britney Spears najtraženija na internetu



Pop izvođač Britney Spears je najtraženija, između svih ostalih osoba, stvari ili rieči, na internetu. Ovo su objavili predstavnici internet pretraživača Lycos koji su dodali da su rieči Britney Spears najviše tražene na njihovoj stranici.

Boris Becker se razvodi



Nekadašnji teniski šampion Boris Becker podnio je zahtjev za rastavu braka sa Barbarom Becker. Njegov advokat je izjavio da je zahtjev podnijet istog dana kada je Barbara podnijela drugi zahtjev sudu u Miamiu tražeći novčanu podršku od Borisa za njihova dva sina.

Madonna se ponovo udala



Nakon višemjesečnog najavljanja, Madonna se konačno udala za Britanskog režisera Guz Ritchia. Vjenčanje je obavljeno u jednoj katedrali u Škotskoj 21. decembra. Kako je objavljeno, mnoge kršćanske religijske tradicije su izostale jer je Madonna veliki Budist. Prema riječima očevidaca osiguranje katedrale je bilo "predjedničko", a novovjenčani par se odmah nakon ceremonije pojavio na vratima sa njihovim djetetom rođenim prije nekoliko mjeseci.

»Cast Away napunio kino blagajne«



Pustolovna drama »Cast Away«, koja se upravo počela prikazivati u kino dvoranama, veliki je uspjeh na američkim kino blagajnama ovog vikenda, po procjenama koje je u ponedjeljak objavila specijalizirana tvrtka »Exhibitor Relations«. »Cast Away«, s Tomom Hanksom u ulozi Robinsona Crusoa, modernih vremena, trebao bi ostvariti 30 milijuna dolara prihoda na premijeri u SAD-u i Kanadi, po Exhibitoru. »What Women Want«, romantična komedija u kojoj Mel Gibson odjednom stiče dar da

pagodi svaku misao žene koju susreće, zauzela je drugo mjesto, sa 16,3 milijuna dolara očekivanog prihoda tijekom produženog božićnog vikenda. »The Family Man«, božićna komedija o Njujorcaninu (Nicolas Cage) kojemu ne nedostaje novca i uspjeha ali ne nalazi smisao života, na trećem je mjestu s 12,8 milijuna zaradenih dolara, ispred »Kako je Grinch ukrado Božić«, božićne bajke (11,6 milijuna), i »Miss Congeniality« (10,2 milijuna dolara) sa Sandrom Bullock u glavnoj ulozi. Novi Disneyjev animirani film »Carevo novo ruho« zauzeo je šesto mjesto s 8 milijuna dolara. Konačno, »Crouching Tiger, Hidden Dragon«, film na kineskom tajvanskog redatelja Anga Leeja, ostvario je visoke prihode, uzevši u obzir ograničenu distribuciju, s 2,7 milijuna dolara.

Russell najbolji dramski glumac



Na slici je glumac Russell Crowe u ulozi Maximusa u Gladijatoru. Russell je dobio Zlatni Globus za najboljeg dramskog glumca. Film je ove godine pokupio mnoge nagrade i postao jedan od najgledanijih filmova u 2000-toj.

Sandra se osjeća dobro



Glumica Sandra Bullock izašla nepovrijeđena iz nesreće u kojoj je mali avion sa Sandrom i nekoliko drugih osoba izletio sa piste tokom slijetanja u Las Vegasu. Izgleda da Sandra, osim pretrpljenog straha, nije imala nikakvih povreda i osjeća se dobro.

ZDRAVLJE


Čokolada

dobra za srce

Dobre vijesti za ljubitelje čokolade: naučnici su otkrili da sadrži tvar koja štiti od srčanih bolesti. Riječ je o tvarima "dini" iz skupine polifenola. Za te se spojeve zna da štite od koronarnih srčanih bolesti, a ima ih mnogo u voću i povrću. Istraživači pod vođstvom dr. Dereka Schramma s kalifornijskog univerziteta Davis davali su čokoladu skupini dobrovoljaca kako bi provjerili teoriju po kojoj procijani "dini" doprinose zdravlju kardiovaskularnog sistema, izvještava BBC. Deset zdravih dobrovoljaca jelo je različite vrste čokolade, one koje sadrže visoki i one koje sadrže niski nivo procijanidina. Istraživači su otkrili da je nakon dva sata koncentracija procijanidinova metabolita u plazmi bila 20 puta veća kod onih pacijenata koji su jeli čokoladu s

visokom razinom procijanidina. Kod tih je osoba zabilježeno i znatno smanjenje leukotriena, tvari koja spotiče trombocite na povezivanje - što povećava opasnost od stvaranja ugrušaka. Istraživači su iste rezultate dobili kad su stanice uzete iz aorte, najveće krvne žile, izložili djelovanju procijanidina. Autori tvrde da često uzimanje procijanidina može spriječiti srčane probleme. Procijanidina ima u nekoliko uobičajenih prehrambenih proizvoda, a njegova razina u čokoladi može biti različita. Nova će istraživanja pokazati je li i procijanidin iz drugih prehrambenih proizvoda jednako djelotvoran kao i onaj iz čokolade. Istraživanje je objavljeno u časopisu »American Journal of Clinical Nutrition«.

PJEVAJ MI BOLAN...

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| AUTOR- ISMET HEROVIĆ | PJESMA PJEVAČA SA SLIKE | USIDRITI SE | DAN TRGOVANJA PAZAR | JEDAN PORED DRUGOG NAPOREDO | PRITOKA MISURUJA U MONTANI | KAKAV BI DAN BIO BEZ SabaH-a | IME JAP. PISCA DŽIPENŠE | MATERIJA KOJU LUČE PČELE | PRVO SLOVO | SA SabaH-om SMO JACI | PJESMA PJEVAČA SA SLIKE |  | | | | | |
| VRSTA POVRČA | | | | | | POKAZNA ZAMJENICA | | | | 2 | | | | | | | |
| | | | | | | DUŽINA | | | | PJESMA PJEVAČA SA SLIKE | | | | | | | |
| LJETOVA- LISTE U MEKSIKU | | | | | | | | | NEGACIJA | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | MERMER | | | | | | | | |
| FRANC. KNJIŽ. LUJ ANRI | | | | | | NEPISAN, IZGOVOREN | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | IND. BILJKA | | | | | | | | | | | |
| VREMEŠAN, MATOR | | | | | L | | JEČAM (TUR.) | | | | | | | | | | |
| | | | | | VRSTA MINERALA | | | | | | | | | | | | |
| UVREDLJIV POSTUPAK | | | | | | | NEVALJAN, PATVOREN | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | KORIST. DOBIT(MN.) | | | | | | | | | | |
| TAMNICA (TUR.) (MNOŽ.) | | | | | | | | RADINOST, MARLJIVOST | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | PREDAŠ, SVRŠENO VRJEME | | | | | | | | | |
| SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE | | | | | | NAIZGLED, NAOKO | | | | | | VRSTA VIŠNJE | TEMPE- RATURA | SA SabaH-om SE VIŠE ZNA | ČIN. SPIS (MN.) | OBROK, UDIO | IMANJE, IMOVINA |
| | | | | | | S | | | | | | | | | | | |
| ENGLESKA RIJEKA | | | | TOK DOGAĐAJA, HISTORIJA | | | | | | | | | | ZADAH, MIRIS | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | SUMPOR | | | |
| JUŽ. AMERIČKA BILJKA, AZANT | | | | | | SLOVO LATINICE | | | MAMAC, MEKA, MAMINA | | | | SKAKANJE | | | | |
| | | | | | | GRADILIŠ. MJESTO | | | DŽAUL | | | | IZZENADA | | | | |
| GRAD U NJEMAČKOJ | | | | | UGODAN, PRIVLAČAN | | | | | | | | | "TURSKA RADIO TELEVIZIJA" | | | |
| | | | | | GRAD U UTVANJU | | | | | | | | | POK. ZAMJ. | | | |
| PRVO SLOVO | | MJESTO NA JUGU ALŽIRA | | | | | | KRIVOVJE- RNICI | | | | | | | | | |
| | | ODLIKA | | | | | | SREDOZEM. BILJKA TRATORAK | | | | | | | | | |
| V.V. | | | HIT PJESMA PJEVAČA SA SLIKE | POSTAVLJE- NO STAKLOM | | | | | | | | | | | "IZVRŠNO VJEČE" | | |
| | | | | PAPAGAJ | | | | | | | | | | | KOJI PRIPADA ANETI | | |
| STANOVNICI ERMANA, KRAJA U RUSIJI | | | | | | | | MALI AUSTR. MEDVJED | | | | | | SVETA (TUR.) | | | |
| | | | | | | | | FOSFOR | | | | | | ŽDREBČIĆ, OHMIČIĆ | | | |
| STRANO ŽENSKO IME | | | | | | OZNAKA EGIPTA | VEZNIK | | | LJEPA ŽENA, GOSPODA T | | | | | | | PLOSNO, SPLJO- ŠTENO |
| | | | | | | | DIO VAGE | | | | | | | | | | |
| ZGRADA ISLAMSKE VJERSKE ZAJEDNICE | | | | | | | | "NETO" | | | | UZVIK NEGODOVA- NJA | | | | POND | |
| | | | | | | | | LJEPOTA, DIVOTA | | | | POSTATI SANJIV | | | | AMERIČKA TENISERKA, KRIS | |
| ČETVRTI RIMSKI IMPERATOR, PORCIJE | | | | GLAS ZVIJERI | MUZIČKA MJERA | | | | | GONIČ, GONILAC | | | | | | | |
| | | | | | IZJELICA, ŽDERONJA | | | | | NAROD U INDOKINI | | | | | | | |
| GRAD U INDIJ | | | | | | "SVOJERUČ- NO" | | | DUŽINA | | LEČA | | | | | | |
| | | | | | | SVEČENST- VO | | | MONAŠKI PROPISI U MANASTIRU | | NEKADAŠ. TURSKI VOJNIK | | | | | | |
| SabaH JE VAS PRIJATELJ | MOLIM (ENGL.) | MLJEKO (ENGL.) BILJNI ORGAN | | | | | GRČKI GRAD | | | | | | ŠPANSKO ŽENSKO IME | | | | |
| | | | | | | | TROJANSKI JUNAK (PETA) | | | | | | OSJET | | | | |
| PJESMA PJEVAČA SA SLIKE | | | | | | | | | | | | | | | "RAČUN" | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | MJESTO SPOJENO ŠIVANJEM | | |
| NARODNI IZRAZ ZA LISCA | | | | PJEVAČ SA SLIKE | | | | | | | | | UPITNA ZAMJENICA | | | | |
| | | | | VUKOVAR | | | | | | | | | LITAR | | | | |
| POKVARITI | | | | | | | | | | VRSTA KLUPE | | | | | | TONA | |
| | | | | | | | | | | LITAR | | | | | | "EAST" | |
| AMERIČKA MLADA GLUMICA, ŠERON | | | | | POHLEPAN, LAKOM | | | | | | | | | ZAR, KOPRENA | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Samo nas nazovite na
tel: (718) 267-1299 i imajte
pri ruci vašu kreditnu
karticu ili pošaljite ček ili
Money order na SabaH sa
naznakom koju knjigu želite
da vam pošaljemo

SabaH KNJIŽARA

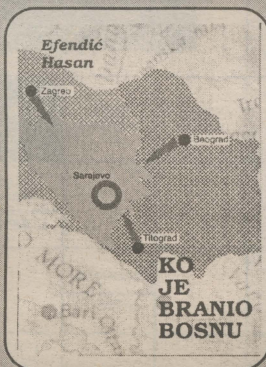
U cijenu knjige
su uračunati i
poštanski
troškovi



Autori: Mevlida Serdarević i
Ajnija Omanić
**BOŠNJAČKA
KULTURA
PONAŠANJA**
262 strane
Cijena: \$45,00

Autor: Hasan Efendić
**KO JE
BRANIO
BOSNU**

360 strana
Cijena: \$55,00



**BESTSELER
2000-te**
Cijena: \$20
KERIM LUČAREVIĆ DOKTOR
Osuđeni na pobjedu
Autor: Kerim Lučarević-Doktor
**BITKA ZA
SARAJEVO**



**Moja velika
knjiga bajki**
VESELA IGRA
Cijena: \$13,00
SLIKOVNICE
ZA DJECU
RAZNIH NASLOVA

**MOJA VELIKA
KNJIGA BAJKI**
Najljepše bajke na
svijetu na 238
strana

Cijena: \$48,00



**Najljepše priče
uspavanke**
138 strana
Cijena: \$28,00
NAJLJEPŠE
PRIČE
USPAVANKE

CRYSTAL PALACE



**31-09 BROADWAY
ASTORIA, NY**

**Tel: (718) 545-8402
(718) 545-2990
Fax: (718) 545-9275**



ZAŠTO LUTATE?

Kad dobro znate da je
Crystal Palace
najljepše i najpovoljnije
mjesto za svadbena veselja,
kane, rođendane,
zabavne večeri, koncerte.....



**RASPOLAZEMO SA
NEKOLIKO
DVRANA I
ZADOVOLJAVAMO
POTREBE NASIH
KLIJENATA OD
50 DO 1.200
GOSTIJU**